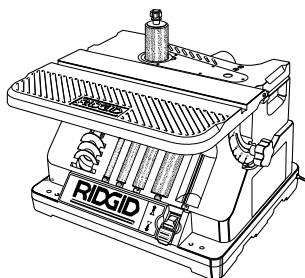


Shown with Edge Belt Sander attached.
Machine avec ponceuse à bande installée.
Aparece con la banda para lijar cantos instalada.



Shown with Spindle Sander attached.
Machine avec ponceuse à toupie installée.
Aparece con el tambor del husillo oscilante instalado.

OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEL OPERADOR

OSCILLATING EDGE BELT/
SPINDLE SANDER

PONCEUSE À BANDE /
TOUPIE OSCILLANTE

LIJADORA DE BANDA PARA
CANTOS Y DE HUSILLO
OSCILANTE

EB4424/EB44241/
EB44242/EB44243

To register your RIDGID product, please visit:
<http://register.RIDGID.com>

Pour enregistrer votre produit de RIDGID, s'il vous
plaît la visite : <http://register.RIDGID.com>

Para registrar su producto de RIDGID, por favor
visita: <http://register.RIDGID.com>

TABLE OF CONTENTS

■ General Safety Rules.....	2-3
■ Specific Safety Rules	3
■ Symbols.....	4-5
■ Electrical.....	6
■ Glossary of Terms.....	7
■ Features.....	8-9
■ Tools Needed	9
■ Loose Parts	10
■ Assembly.....	10-15
■ Operation.....	16-18
■ Adjustments	19-20
■ Maintenance.....	21
■ Troubleshooting.....	22
■ Warranty	23
■ Parts Ordering/Service	Back Page



WARNING:

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

TABLE DES MATIÈRES

■ Règles de sécurité générales	2-3
■ Règles de sécurité particulières	3-4
■ Symboles.....	4-5
■ Caractéristiques électriques.....	6
■ Glossaire.....	7
■ Caractéristiques.....	8-9
■ Outils nécessaires	9
■ Pièces détachées	10
■ Assemblage.....	10-16
■ Utilisation.....	16-18
■ Réglages.....	19-20
■ Entretien	21
■ Dépannage	22
■ Garantie.....	23
■ Commande de pièces/ réparatio	Page arrière



AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

ÍNDICE DE CONTENIDO

■ Reglas de seguridad generales.....	2-3
■ Reglas de seguridad específicas ...	3-4
■ Símbolos.....	4-5
■ Aspectos eléctricos.....	6
■ Glosario de Términos.....	7
■ Características.....	8-9
■ Herramientas necesarias.....	9
■ Piezas sueltas.....	10
■ Armado.....	10-16
■ Funcionamiento.....	16-18
■ Ajustes.....	19-20
■ Mantenimiento.....	21
■ Corrección de problemas.....	22
■ Garantía.....	23
■ Pedidos de piezas/ servicio	Pág. posterior



ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

SAVE THIS MANUAL FOR
FUTURE REFERENCE

CONSERVER CE MANUEL
POUR FUTURE RÉFÉRENCE

GUARDE ESTE MANUAL
PARA FUTURAS CONSULTAS

GENERAL SAFETY RULES



WARNING:

Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **KNOW YOUR POWER TOOL.** Read the operator's manual carefully. Learn the applications and limitations as well as specific potential hazards related to this tool.
- **GUARD AGAINST ELECTRICAL SHOCK BY PREVENTING BODY CONTACT WITH GROUNDED SURFACES.** For example: pipes, radiators, ranges, refrigerator enclosures.
- **KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- **KEEP THE WORK AREA CLEAN.** Cluttered work areas and work benches invite accidents. **DO NOT** leave tools or pieces of wood on the tool while it is in operation.
- **DO NOT USE IN DANGEROUS ENVIRONMENTS.** Do not use power tools in damp or wet locations or expose them to rain. Keep the work area well lit.
- **KEEP CHILDREN AND VISITORS AWAY.** All visitors should wear safety glasses and be kept a safe distance from work area. Do not let visitors contact tool or extension cord while operating.
- **MAKE WORKSHOP CHILDPROOF** with padlocks, master switches, or by removing starter keys.
- **DON'T FORCE THE TOOL.** It will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **USE THE RIGHT TOOL.** Do not force the tool or attachment to do a job for which it was not designed.
- **USE THE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. Use only a cord heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. A wire gauge size (A.W.G.) of at least **16** is recommended for an extension cord 25 feet or less in length. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
- **DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, or jewelry. They can get caught and draw you into moving parts. Also wear protective hair covering to contain long hair.
- **ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES WITH SIDE SHIELDS.** Everyday eyeglasses have only impact-resistant lenses, they are **NOT** safety glasses.
- **SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work when practical, it is safer than using your hand and frees both hands to operate the tool.

- **DO NOT OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- **DISCONNECT TOOLS.** When not in use, before servicing, or when changing attachments, blades, bits, cutters, etc., all tools should be disconnected from power source.
- **AVOID ACCIDENTAL STARTING.** Be sure switch is off when plugging in any tool.
- **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Consult the operator's manual for recommended accessories. The use of improper accessories may result in injury.
- **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped.
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged must be properly repaired or replaced by an authorized service center to avoid risk of personal injury.
- **USE THE RIGHT DIRECTION OF FEED.** Feed work into a blade, cutter, or sanding spindle against the direction or rotation of the blade, cutter, or sanding spindle only.
- **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN THE POWER OFF.** Don't leave tool until it comes to a complete stop.
- **PROTECT YOUR LUNGS.** Wear a face or dust mask if the cutting operation is dusty.
- **PROTECT YOUR HEARING.** Wear hearing protection during extended periods of operation.
- **DO NOT ABUSE CORD.** Never carry tool by the cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil, and sharp edges.
- **USE OUTDOOR EXTENSION CORDS.** When tool is used outdoors, use only extension cords with approved ground connection that are intended for use outdoors and so marked.
- **KEEP BLADES CLEAN, SHARP, AND WITH SUFFICIENT SET.** Sharp blades minimize stalling and kickback.
- **NEVER USE IN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE.** Normal sparking of the motor could ignite fumes.
- **INSPECT TOOL CORDS PERIODICALLY.** If damaged, have repaired by a qualified service technician at an authorized service facility. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal. Repair or replace a damaged or worn

GENERAL SAFETY RULES

cord immediately. Stay constantly aware of cord location and keep it well away from the rotating blade.

- **INSPECT EXTENSION CORDS PERIODICALLY** and replace if damaged.
- **KEEP TOOL DRY, CLEAN, AND FREE FROM OIL AND GREASE.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any solvents to clean tool.
- **STAY ALERT AND EXERCISE CONTROL.** Watch what you are doing and use common sense. Do not operate tool when you are tired. Do not rush.
- **DO NOT USE TOOL IF SWITCH DOES NOT TURN IT ON AND OFF.** Have defective switches replaced by an authorized service center.
- **INSPECT FOR AND REMOVE ALL NAILS FROM LUMBER BEFORE USING THIS TOOL.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.

- **NEVER START A TOOL WHEN ANY ROTATING COMPONENT IS IN CONTACT WITH THE WORKPIECE.**
- **DO NOT OPERATE A TOOL WHILE UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL, OR ANY MEDICATION.**
- **WHEN SERVICING** use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- **USE ONLY RECOMMENDED ACCESSORIES** listed in this manual or addendums. Use of accessories that are not listed may cause the risk of personal injury. Instructions for safe use of accessories are included with the accessory.
- **DOUBLE CHECK ALL SETUPS.** Make sure the spindle or sanding belt assembly is tight and not making contact with sander or workpiece before connecting to power supply.

SPECIFIC SAFETY RULES

- **FIRMLY CLAMP OR BOLT** your tool to a workbench or table at approximately hip height.
- **NEVER** stand or have any part of your body in line with the path of the workpiece.
- **PLAN YOUR WORK TO REDUCE THE RISK OF THROWBACKS** (when the workpiece catches the sanding drum and is torn from your hands).
- **MAKE SURE THERE'S NO DEBRIS** between the workpiece and its supports.
- **WHEN SANDING IRREGULARLY SHAPED WORKPIECES**, plan your work support so it will not slip and be pulled from your hands.
- **USE EXTRA CAUTION WITH LARGE**, very small or awkward workpieces.
- **NEVER USE THIS TOOL** to finish pieces too small to hold by hand.
- **USE EXTRA SUPPORTS (TABLES, SAW HORSES, BLOCKS, ETC.)** for any workpieces large enough to tip when not secured to the work surface.
- **NEVER** sand more than one piece at a time. **DO NOT STACK** more than one workpiece on the sander table at a time.
- **ALWAYS FEED WORKPIECE FROM LEFT TO RIGHT** against the direction the drum sleeve is rotating.

- **DO NOT USE DRUMS**, sanding sleeves or belts which show visual signs of wear such as grooves, tears or rips.
- **ALWAYS STAY ALERT!** Do not allow familiarity (gained from frequent use of your sander) to cause a careless mistake. **ALWAYS REMEMBER** that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.
- **MAKE SURE THE WORK AREA HAS AMPLE LIGHTING** to see the work and that no obstructions will interfere with safe operation **BEFORE** performing any work using your tool.
- **ALWAYS TURN OFF THE SANDER** before disconnecting it to avoid accidental starting when reconnecting to power supply. **NEVER** leave the tool unattended while connected to a power source.
- **SUPPORT WORKPIECE** with miter gauge, work rest, or worktable.
- **MAINTAIN 1/16 IN.** clearance between worktable and sanding belt or disc.
- **AVOID KICKBACK** by sanding in accordance with directional arrows.
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.		
SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest **AUTHORIZED SERVICE CENTER** for repair. When servicing, use only identical replacement parts.



WARNING:

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. Save this operator's manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this product.



WARNING:



The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with ANSI Z87.1.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1 and a full face shield.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	No Hands Symbol	Failure to keep your hands away from the blade will result in serious personal injury.
	Hot Surface	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
~	Alternating Current	Type of current
n_0	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute
min	Minutes	Time
	Class II Construction	Double-insulated construction

ELECTRICAL

EXTENSION CORDS

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong ground-ing plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug. When using a power tool at a considerable distance from the power source, use an extension cord heavy enough to carry the current that the tool will draw. An undersized extension cord will cause a drop in line voltage, resulting in a loss of power and causing the motor to overheat. Use the chart provided below to determine the minimum wire size required in an extension cord. Only round jacketed cords listed by Underwriter's Laboratories (UL) should be used.

****Ampere rating (on tool faceplate)**

	0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
Cord Length	Wire Size (A.W.G.)					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

****Used on 12 gauge - 20 amp circuit.**

NOTE: AWG = American Wire Gauge

When working with the tool outdoors, use an extension cord that is designed for outside use. This is indicated by the letters "WA" on the cord's jacket.

Before using an extension cord, inspect it for loose or exposed wires and cut or worn insulation.

WARNING:

Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools or other obstructions while you are working with a power tool. Failure to do so can result in serious personal injury.

WARNING:

Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use tool with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

ELECTRICAL CONNECTION

This tool is powered by a precision built electric motor. It should be connected to a **power supply that is 120 volts, 60 Hz, AC only (normal household current)**. Do not operate this tool on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If the saw does not operate when plugged into an outlet, double check the power supply.

SPEED AND WIRING

The no-load speed of this tool is approximately 1,725 rpm. This speed is not constant and decreases under a load or with lower voltage. For voltage, the wiring in a shop is as important as the motor's horsepower rating. A line intended only for lights cannot properly carry a power tool motor. Wire that is heavy enough for a short distance will be too light for a greater distance. A line that can support one power tool may not be able to support two or three tools.

GROUNDING INSTRUCTIONS

In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

Do not modify the plug provided. If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.

Repair or replace a damaged or worn cord immediately.

This tool is intended for use on a circuit that has an outlet like the one shown in figure 1. It also has a grounding pin like the one shown.

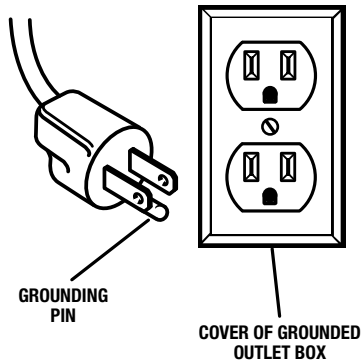


Fig. 1

GLOSSARY OF TERMS

Anti-Kickback Pawls (radial arm and table saws)

A device which, when properly installed and maintained, is designed to stop the workpiece from being kicked back toward the front of the saw during a ripping operation.

Arbor

The shaft on which a blade or cutting tool is mounted.

Bevel Cut

A cutting operation made with the blade at any angle other than 90° to the table surface.

Chamfer

A cut removing a wedge from a block so the end (or part of the end) is angled rather than at 90°.

Compound Cut

A cross cut made with both a miter and a bevel angle.

Crosscut

A cutting or shaping operation made across the grain or the width of the workpiece.

Cutter Head (planers and jointers)

A rotating piece of adjustable blades. The cutter head removes material from the workpiece.

Dado Cut

A non-through cut which produces a square-sided notch or trough in the workpiece (requires a special blade).

Featherboard

A device used to help control the workpiece by guiding it securely against the table or fence during any ripping operation.

FPM or SPM

Feet per minute (or strokes per minute), used in reference to blade movement.

Freehand

Performing a cut without the workpiece being guided by a fence, miter gauge, or other aids.

Gum

A sticky, sap-based residue from wood products.

Heel

Alignment of the blade to the fence.

Kerf

The material removed by the blade in a through cut or the slot produced by the blade in a non-through or partial cut.

Kickback

A hazard that can occur when the blade binds or stalls, throwing the workpiece back toward operator.

Leading End

The end of the workpiece pushed into the tool first.

Miter Cut

A cutting operation made with the workpiece at any angle to the blade other than 90°.

Non-Through Cuts

Any cutting operation where the blade does not extend completely through the thickness of the workpiece.

Push Blocks and Push Sticks

Devices used to feed the workpiece through the saw blade during cutting operations. A push stick (not a push block) should be used for narrow ripping operations. These aids help keep the operator's hands well away from the blade.

Pilot Hole (drill presses)

A small hole drilled in a workpiece that serves as a guide for drilling large holes accurately.

Resaw

A cutting operation to reduce the thickness of the work-piece to make thinner pieces.

Resin

A sticky, sap-based substance that has hardened.

Revolutions Per Minute (RPM)

The number of turns completed by a spinning object in one minute.

Ripping or Rip Cut

A cutting operation along the length of the workpiece.

Riving Knife/Spreader/Splitter (table saws)

A metal piece, slightly thinner than the blade, which helps keep the kerf open and also helps to prevent kickback.

Saw Blade Path

The area over, under, behind, or in front of the blade. As it applies to the workpiece, that area which will be or has been cut by the blade.

Set

The distance that the tip of the saw blade tooth is bent (or set) outward from the face of the blade.

Snipe (planers)

Depression made at either end of a workpiece by cutter blades when the workpiece is not properly supported.

Throw-Back

The throwing back of a workpiece usually caused by the workpiece being dropped into the blade or being placed inadvertently in contact with the blade.

Through Sawing

Any cutting operation where the blade extends completely through the thickness of the workpiece.

Workpiece or Material

The item on which the operation is being done.

Worktable

Surface where the workpiece rests while performing a cutting, drilling, planing, or sanding operation.

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Motor	3/8 HP Induction	Stroke	3/4 in.
Phase	Single	Sanding Sleeves	1/2 in., 3/4 in., 1 in., 1-1/2 in., 2 in.
Rotation of Shaft	Clockwise	Sanding Drums	3/4 in., 1 in., 1-1/2 in., 2 in.
No Load Speed	0-1725/rpm/spindle	Sanding Belt	4 in. x 24 in.
No Load Speed	0-1350/rpm/belt	Input	120 V, 60 Hz, AC only, 5.0 Amps
Oscillation	60/min.	Net Weight	40 lbs.

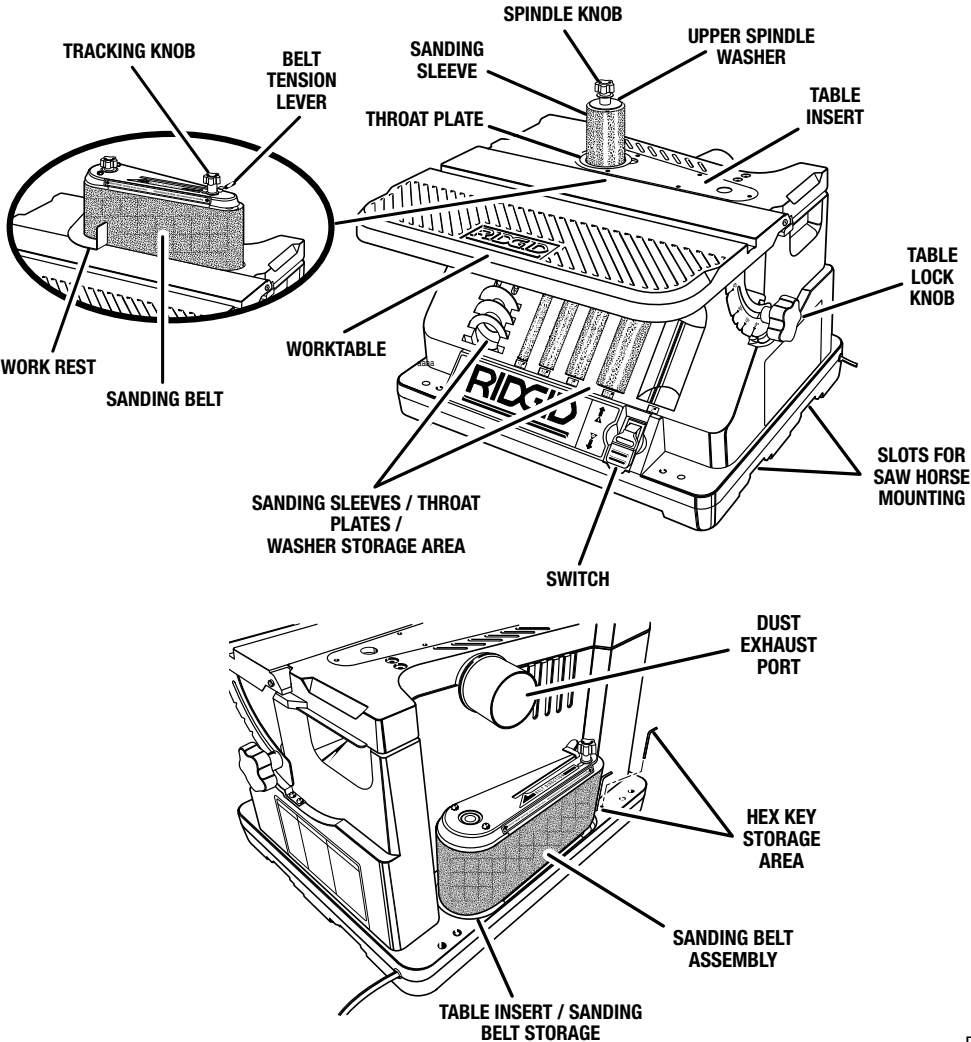


Fig. 2

FEATURES

KNOW YOUR OSCILLATING EDGE BELT/ SPINDLE SANDER

See Figure 2.

Before attempting to use this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

SANDING BELT

Removes material from wood. Oscillates (3/4 in.) up and down to sand faster and prevents burning of the workpiece.

BELT TENSION LEVER

Slide lever left to release the sanding belt tension; slide right to apply belt tension.

TRACKING KNOB

Turning knob counterclockwise causes sanding belt to move towards the table; turning knob clockwise causes sanding belt to move away from the table.

SPINDLE KNOB

Loosen knob to remove sanding belt assembly (or sanding drum) and change to spindle sanding (or belt sanding).

NOTE: Knob has left hand threads. Turn knob clockwise to loosen and counterclockwise to tighten.

WORK REST

Supports the workpiece on the sanding belt.

THROAT PLATE

Fits around drum to help support workpiece.

SANDING SLEEVE/DRUM

Removes material from wood. Oscillates up and down to sand faster and prevents burning the workpiece.

TABLE LOCK KNOB

Loosening knob allows the front table to be tilted for bevel sanding.

DUST EXHAUST PORT

2-1/2 in. opening for wet/dry vac hook-up.

TABLE INSERT/SANDING BELT STORAGE

Holds table insert or sanding belt when not being used.

TABLE INSERT

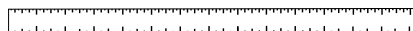
Helps to support workpiece when drum sanding.

WORKTABLE

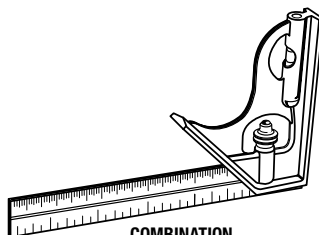
Equipped with a sturdy, worktable that provides a stable surface when using either the disc sanding or the belt sanding feature.

TOOLS NEEDED

The following tools (not included) are needed for making adjustments to your tool:



STRAIGHT EDGE



**COMBINATION
SQUARE**

Fig. 3

LOOSE PARTS

The following items are included with your tool:

Oscillating Edge Belt/Spindle Sander (1)

Throat Plates (4)

Switch Key

Hex Keys (2)

Knob

Rubber Feet (4)

Flat Washers (4), 1-3/4 in. O.D., 7/8 in. O.D., 5/8 in. O.D., 1/2 in. I.D.

Sanding Sleeves (5)

Sanding Drums (4)

Sanding Belt Assembly

Table Insert

Operator's Manual

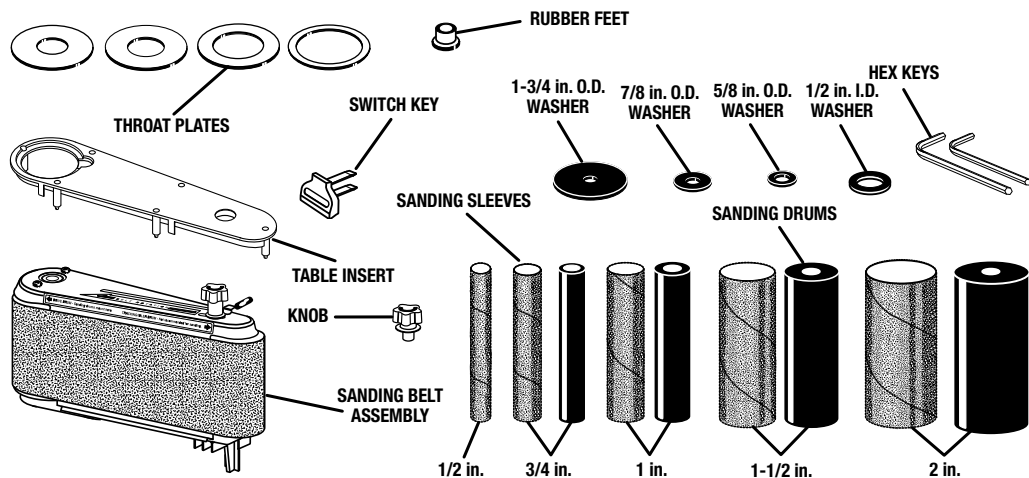


Fig. 4

WARNING:

The use of attachments or accessories not listed might be hazardous and could cause serious personal injury.

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

Carefully lift sander from the carton by the base, and place it on a level work surface.

NOTE: This tool is heavy. To avoid back injury, lift with your legs, not your back, and get help when needed.

- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-866-539-1710 for assistance.

WARNING:

If any parts are missing, do not operate this tool until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

ASSEMBLY



WARNING:

Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

MOUNTING RUBBER FEET TO BASE

See Figure 5.

- Place the sander directly on the table surface.
- From the parts bag locate the four rubber feet.
- Place the sander on its side so the bottom of the base is facing toward the front.
- Locate the four holes in each corner of the base and place one of the rubber feet in each of these holes.
- Position sander in the upright position and apply pressure in the downward position to ensure the feet are inserted securely.



CAUTION:

To reduce the risk of injury from tool movement, the supporting surface where sander is mounted should be examined carefully after mounting to insure no movement during use can result. If any tipping or walking is noticed, secure to workbench or supporting surface before operating sander.

MOUNTING SANDER TO WORKBENCH

See Figure 6.

If sander is to be used in a permanent location, it should be fastened securely to a firm supporting surface, such as a workbench, with either bolts or drywall screws.

Fastening with bolts

- Use 1/4 in. bolts, washers, and nuts (not included). The bolt length should be 1-1/2 in. plus the thickness of the workbench.
- Locate and mark the holes where the sander is to be mounted.
- Drill four 3/8 in. diameter holes through workbench.
- Place sander on workbench, aligning holes in base with holes drilled in workbench.
- Insert four 1/4 in. diameter bolts and washers and attach nuts securely.

Fastening with screws

- Drive four 2-1/2 in. long screws through the holes in the base and through the workbench. Do not overtighten the screws.

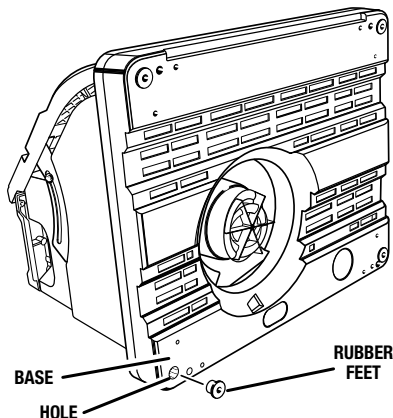


Fig. 5

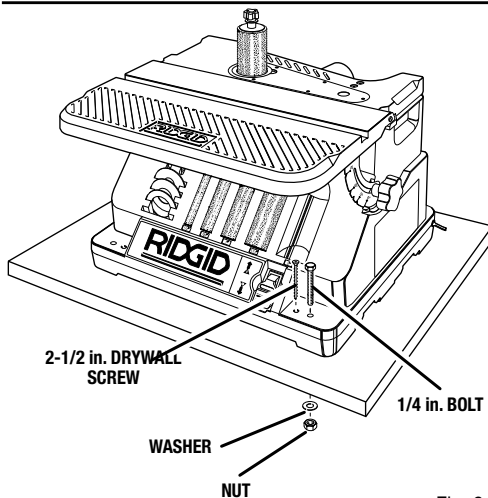


Fig. 6

ASSEMBLY

CLAMPING SANDER TO WORKBENCH

See Figure 7.

An alternative method of mounting is to fasten the sander to a mounting board. The board should be sufficient size to avoid tipping while in use. Any good grade of plywood or chipboard with a 3/4 in. thickness is recommended. (Thinner chipboard can break.)

Once sander is mounted to board, clamp to workbench.

NOTE: For proper stability, holes must be countersunk so screw heads are flush with the surface of supporting board.

SUPPORTING OSCILLATING EDGE BELT/ SPINDLE SANDER TO SAWHORSES

See Figure 8.

The sander has provisions for being supported by sawhorses. The sawhorse can be built with the crosspiece either vertical or horizontal. Make sure the sawhorses are secure.

PARTS STORAGE

See Figures 9 - 10.

On board storage has been provided for all washers, spacers, drums, sleeves and hex keys. All front loaded parts can be protected from incidental dislodging by lowering the table all the way down until it rests against the base and tightening the knob.

Storage for the sanding belt assembly is provided in the pocket on the rear of the base.

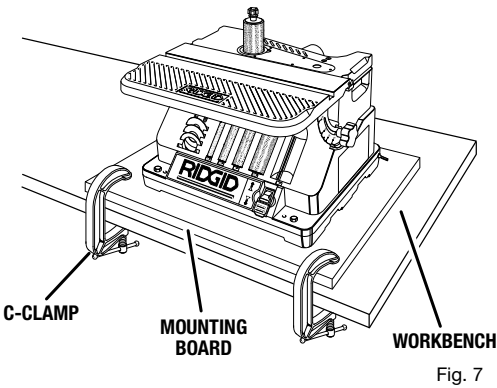


Fig. 7

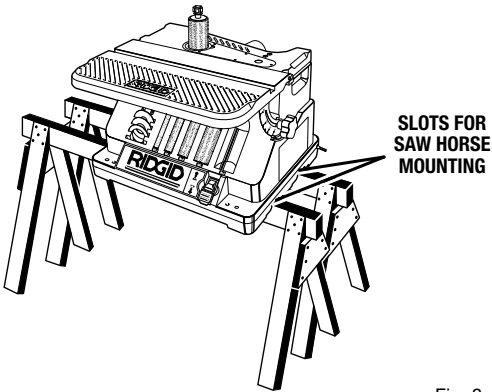


Fig. 8

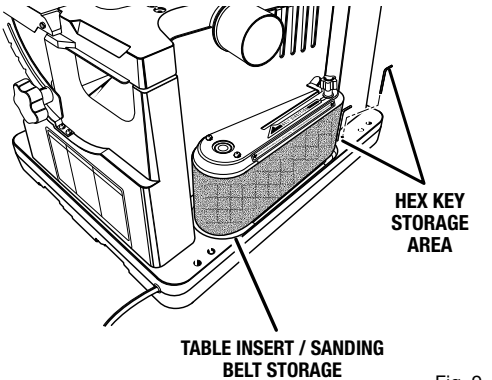


Fig. 9

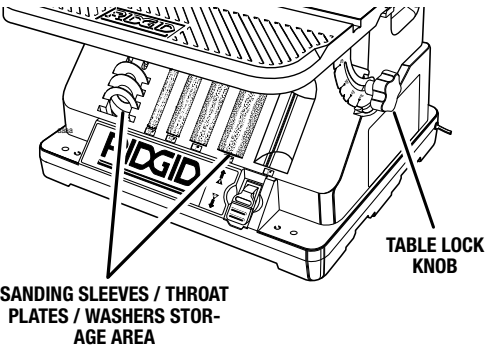


Fig. 10

ASSEMBLY

INSTALLING THE SANDING BELT ASSEMBLY

See Figure 11.

- Remove the fan and clean sawdust from inside table recess.
- Slide the fan onto the motor shaft (vanes face down) aligning slot with roll pin as shown. **The fan is used in all sanding operations.**
- Slide belt assembly down motor shaft. Align drive drum splines with the slots in the fan. Place belt assembly into the wear plate opening as shown.
- Tighten spindle knob. Do not overtighten.

NOTE: Knob turns counterclockwise to tighten.

- Install sanding belt (see "Removing/Installing the Sanding Belt", page 21).
- Plug the power cord into the power source and install the key.

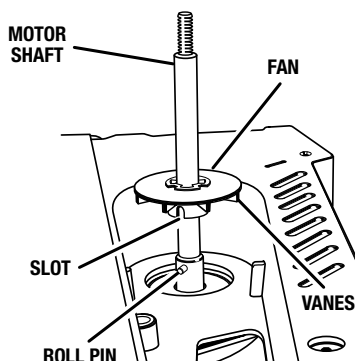


Fig. 11

REMOVING THE SANDING BELT ASSEMBLY

See Figure 12.

- Loosen the work rest knob and pivot the work rest out of the way. Tighten the work rest knob.
- Remove the spindle knob and lift off the sanding belt assembly.

NOTE: Knob turns clockwise to loosen.

- Store assembly in pocket in rear of base.

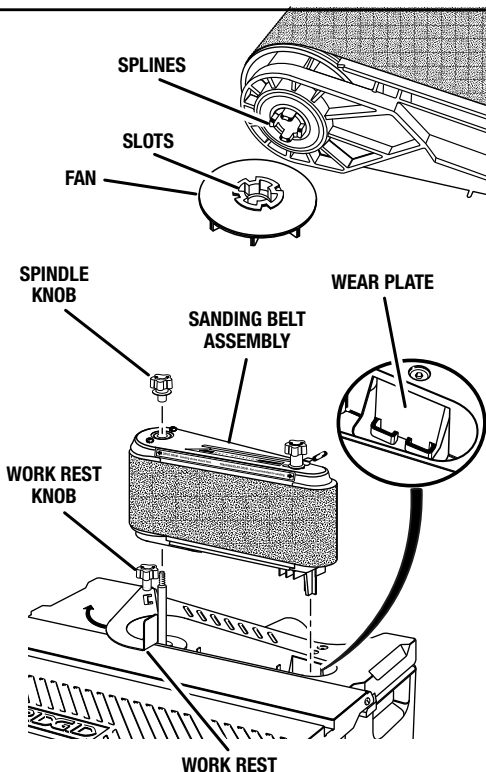


Fig. 12

ASSEMBLY

INSTALLING SANDING SLEEVES LARGER THAN 1/2 IN. DIAMETER

See Figures 13 - 14.

- Remove the fan and clean sawdust from inside table recess.
- Slide the fan onto the motor shaft (vanes face down) aligning slot with roll pin. **The fan is used with all drums and sleeves.**
- Install the table insert by sliding it over the fan.
- Use a straight edge as shown to make sure the table insert is flush with the table.
- If necessary, adjust the set screws in the table insert with the 3/32 in. hex key provided.
- Slide the sanding sleeve-rubber drum onto the spindle.

NOTE: If the drum is difficult to slide over the spindle, apply talcum powder to the spindle.

- Position throat plate insert in the table recess. (See recommended throat plate insert selection area from table on page 16). Use the smallest throat plate insert that will fit over the drum.

- Place desired sanding sleeve on correct drum.

NOTE: If the sanding sleeve is difficult to slide over the drum, apply talcum powder to the outside surface of the rubber drum.

- Install the correct upper spindle washer and tighten the knob. Do not overtighten.

NOTE: Knob turns counterclockwise to tighten.

- Plug power cord in the power source and install the switch key.

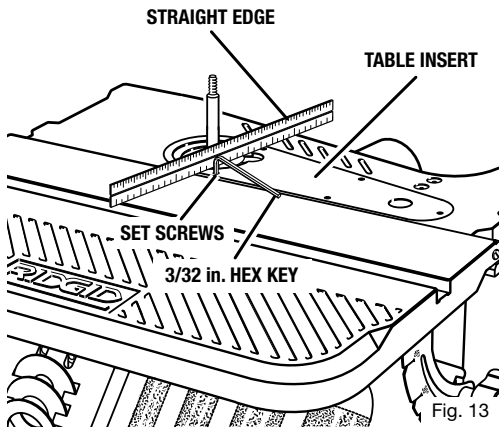


Fig. 13

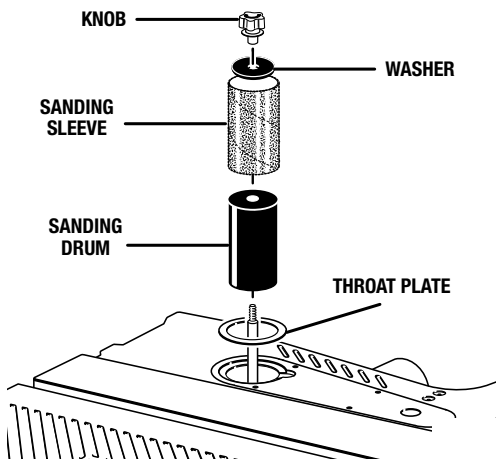


Fig. 14

ASSEMBLY

INSTALLING SANDING SLEEVES FOR THE 1/2 IN. DIAMETER SANDING DRUM

See Figure 15.

- Remove the fan and clean sawdust from inside table recess.
- Slide the fan onto the motor shaft (vanes face down) aligning slot with roll pin. **The fan is used with all sanding operations.**
- Install 1/2 in. I.D. washer over motor shaft.
- Install the throat plate.
- Use a straight edge as shown to make sure the table insert is flush with the table. If necessary, adjust the set screws in the table insert with the 3/32 in. hex "L" wrench provided.

Sanding Sleeve Diameter	Throat plate Insert Opening Inside Diameter (I.D.)	Upper Spindle Washer Outside Diameter (O.D.)
1/2 in.	15/16 in.	5/8 in.
3/4 in.		
1 in.	1-3/16 in.	7/8 in.
1-1/2 in.	1-11/16 in.	
2 in.	2-3/16 in.	1-3/4 in.

- Position 15/16 in. I.D. throat plate into the table recess.
- Locate 1/2 in. sanding sleeve and slide it on the spindle. **(Rubber drum is not used.)**
- Install the upper spindle washer and tighten the knob. **Do not overtighten.**

NOTE: Knob turns counterclockwise to tighten.

- Plug power cord into the power source and install the yellow switch key.

SELECTION OF THROAT PLATE INSERTS AND UPPER SPINDLE WASHERS

See Figure 16.

WARNING:

Using the wrong throat plate throat plate may permit small pieces of wood or finger tips to become wedged between the abrasive surface and the insert.

NOTE: Use the smallest throat plate that will fit over the drum.

NOTE: Use the largest upper spindle washer that will not protrude past sanding sleeve.

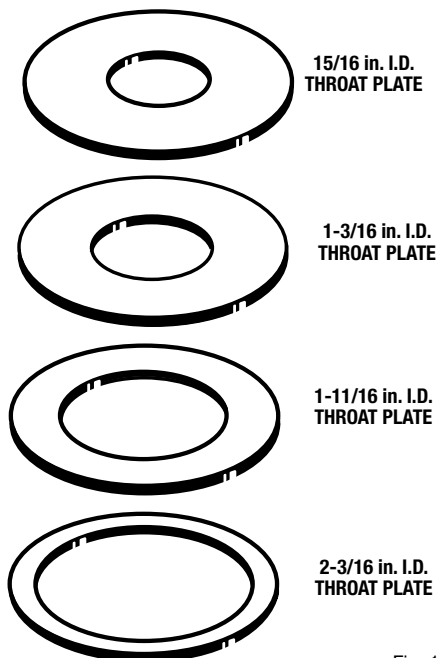
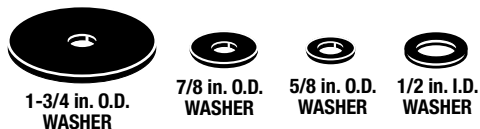
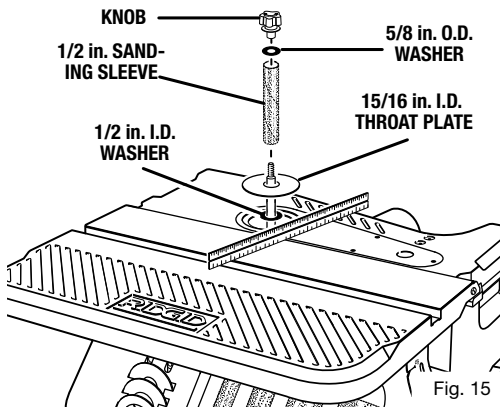


Fig. 16

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with your tool to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.

WARNING:

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating tools. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.

APPLICATIONS

This product has been designed only for the purposes listed below:

- Oscillating and Rotary Motion – for fast, burn free finishes on edges, faces, contours, inside and outside curves.

ON-OFF SWITCH

See Figure 17.

WARNING:

Always remove the switch key when the tool is not in use and keep it in a safe place. In the event of a power failure, turn the switch OFF (O) and remove the key. This action will prevent the tool from accidentally starting when power returns.

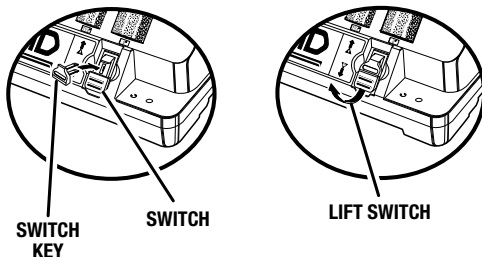
The ON-OFF switch has a locking feature. This feature is intended to help prevent unauthorized and possible hazardous use by children and others.

- To turn sander ON (I) insert key into switch.
- Lift the switch button to turn on.
- To turn sander OFF (O). Push lever in.
- To lock switch in OFF (O) position, hold switch in with one hand. Remove key with other hand.

CAUTION:

Before turning switch on, make sure the belt or drum and sleeve are properly installed.

TO TURN ON



TO TURN OFF

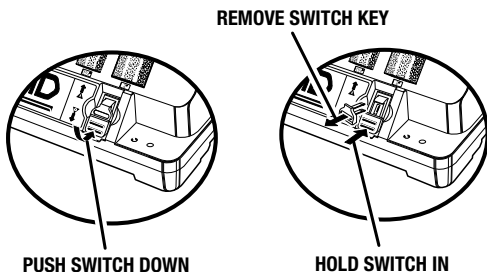


Fig. 17

WHEN SANDER IS RUNNING

Before starting your work, watch the sander while it runs. If it makes an unfamiliar noise or vibrates excessively, stop immediately. Turn the sander off. Unplug the sander. Do not restart until identifying and correcting the problem.

Before using the sander, make sure the sanding belt turns clockwise, when viewed from above.

Don't force tool. It will perform better and safer at its designed rate. Press workpiece against the sanding sleeve or belt hard enough to begin sanding without bogging down or binding spindle.

BEFORE FREEING ANY JAMMED MATERIAL:

- Turn switch OFF (O).
- Unplug the sander.
- Wait for all moving parts to stop.

BEFORE LEAVING THE SANDER

- Turn switch off. Don't leave tool until the unit comes to a complete stop.

Make workshop childproof. Remove the switch key. Store it away from children and others not qualified to use the tool. Disconnect master switches. Lock the shop.

OPERATION

PRECAUTIONS TO TAKE WHEN SANDING METALS

When sanding metals, sparks or hot fragments could cause a fire. To reduce the risk of this:

- Disconnect any dust collecting hose from the sander.
- Remove all traces of wood dust from inside the unit before sanding metals.
- Remove all traces of metal dust from inside the unit before sanding wood again.

PRECAUTIONS TO TAKE WHEN SANDING PAINT

Sanding of lead-based paint is not recommended. It is difficult to control the contaminated dust that could cause lead poisoning.

It is also difficult to identify whether or not a paint contains lead. Therefore, we recommend the following precautions when sanding all paints:

- Protect your lungs. Wear a dust mask or respirator at all times. Wear only dust masks that are suitable for working in lead paint sanding environments. Ordinary painting masks do not offer this protection.
- Do not allow children or pregnant women to enter the work area until paint sanding job is complete and work area is clean.
- To prevent ingesting contaminated paint particles: Do not eat, drink, or smoke in a work area where paint is being sanded. After sanding paint, wash and clean up before eating, drinking or smoking. Do not leave food, drinks, or tobacco products in the work area where dust can settle on them.

BASIC SANDING OPERATION

SANDPAPER SELECTION

Selecting the correct size diameter, correct size grit, and correct type sandpaper is an extremely important step in achieving a high quality sanded finish. Aluminum oxide, silicon carbide, and other synthetic abrasives are best for power sanding. Natural abrasives, such as flint and garnet, are too soft for economical use in power sanding.

In general, coarse grit will remove the most material and finer grit will produce the best finish in all sanding operations. The condition of the surface to be sanded will determine which grit will do the job. If the surface is rough, start with a coarse grit and sand until the surface is uniform. Medium grit may then be used to remove scratches left by the coarser grit and finer grit used for finishing of the surface. Always continue sanding with each grit until surface is uniform.

NOTE: Do not use sander without sandpaper. Doing so will damage the rubber drum.

Select and install the desired sanding sleeve for the particular application. Sanding sleeves from 1/2 in. to 2 in. can be used with this sander. Choose one that is close in size to the workpiece you are sanding. Also install the appropriate throat plate insert (page 15).

WARNING:

Failure to use the correct size throat plate insert with its matching sanding sleeve could result in fingers being pinched or the workpiece being pulled down between the throat plate insert and sanding sleeve.

NOTE: The correct size sanding belt is 4 in. x 24 in. These belts are available in coarse, medium and fine grits.

SURFACE SANDING ON THE SANDING BELT

See Figure 18.

WARNING:

To reduce the risk of injury from slips, jams or thrown pieces, adjust the work rest to clear the sanding surface by no more than 1/16 of an inch. When checking clearance between the sanding belt and work rest, press the sanding belt flat against the metal worktable beneath it.

- Hold the workpiece firmly with both hands, keeping fingers away from the sanding belt.
- Keep the end butted against the work rest and move the work evenly across the sanding belt. Use caution when sanding very thin pieces.
- For sanding long pieces the work rest can be rotated out of the way.
- Apply only enough pressure to allow the sanding belt to remove material.
- Do not sand thin pieces that may become trapped between the belt and work rest.

SURFACE SANDING

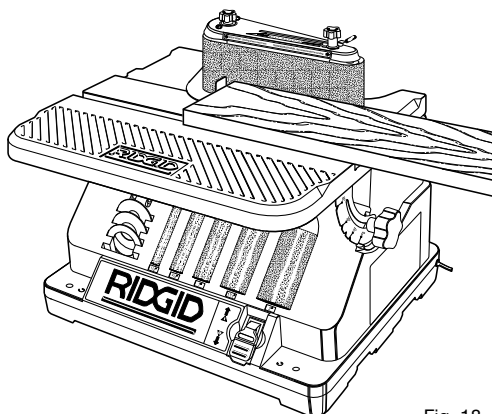


Fig. 18

OPERATION

END SANDING ON THE SANDING BELT

See Figure 19.

- Move the work evenly across the sanding belt. For accuracy, use a miter gauge accessory (not included).

SANDING CURVED EDGES

See Figure 20.

Inside curves are best sanded with the sander assembled in the spindle mode. However, inside curves larger than 1-1/2 in. may be sanded on the drive drum when in the belt sander mode.

Although it is possible to lightly sand on the idler drum end of the belt sanding assembly, it is not recommended. The idler drum is an integral part of the belt tracking mechanism. It is spring loaded to maintain proper tension. Use of the idler drum to sand curves may cause belt to track improperly.

FEED DIRECTION

See Figure 21.



WARNING:

To prevent thrown workpiece, feed workpiece against sanding sleeve from left to right as shown.

The sanding sleeve rotates clockwise. Feed the workpiece against the sanding sleeve from left to right as shown. When fed from left to right, the rotation of the sanding sleeve sands against the workpiece. If fed in the opposite direction, the rotation forces of the spinning sanding sleeve will tend to throw or bounce the workpiece away from the sanding sleeve. This could cause loss of control of workpiece or possible injury.

END SANDING

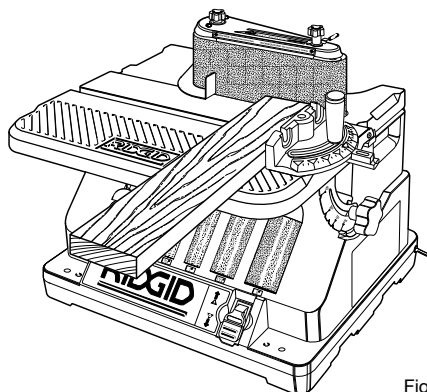


Fig. 19

CURVED EDGE SANDING

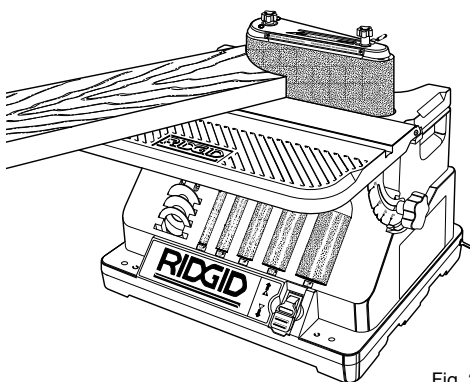


Fig. 20

FEED DIRECTION

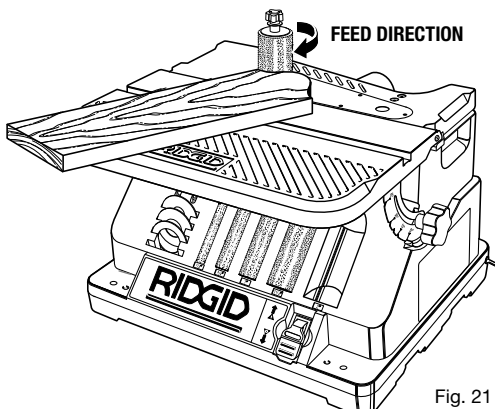


Fig. 21

ADJUSTMENTS

WARNING:

Before performing any adjustment, make sure the tool is unplugged from the power supply and the switch is in the OFF (O) position. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

SQUARING FRONT TABLE

See Figure 22.

NOTE: Use a combination square to check the angle of the front table with the sanding belt.

IF THE FRONT TABLE IS NOT 90° TO THE SANDING BELT:

- Use the hex key provided and “back out” both set screws located on each side of the table.
- Loosen the front table lock knob and adjust the front table 90° to the sanding belt.
- Tighten the front table lock knob.
- Adjust both set screws to contact the front table.
- Adjust detent if necessary
- Loosen the two pan head screws that secure the detent.
- Adjust detent so that it engages the notches in the bracket table lock.
- Tighten the two pan head screws.

ALIGNING BELT TO MITER GAUGE SLOT

See Figure 23.

The sanding belt is installed at the factory; however, check and make sure the belt is parallel to the miter gauge groove: Use a combination square to check the distance from the miter gauge groove to the belt assembly as shown.

- If adjustment is required, use a 5/32 in. hex key provided with unit to loosen the two flat head socket recess screws on the table.
- Adjust the worktable as needed to make it parallel or same distance to the miter gauge slot.
- Tighten two screws.

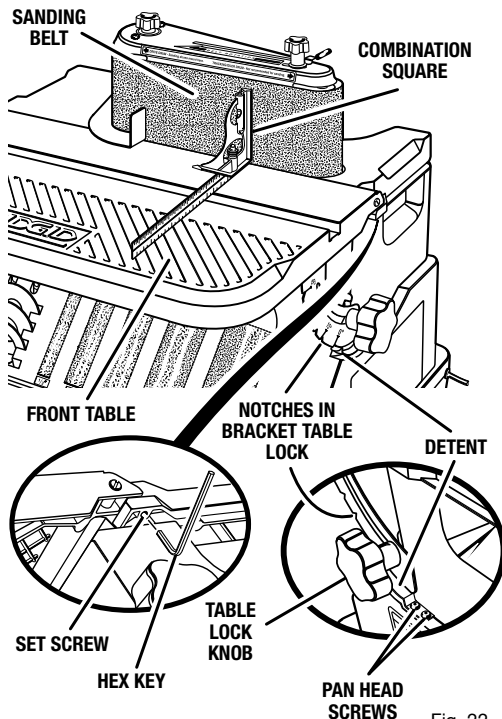


Fig. 22

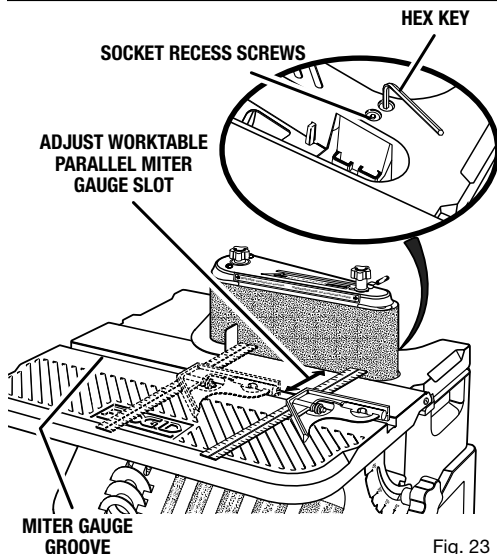


Fig. 23

ADJUSTMENTS

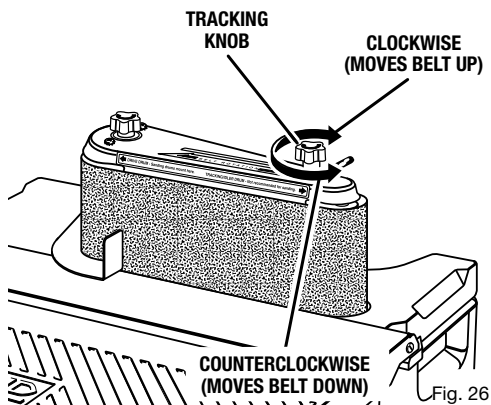
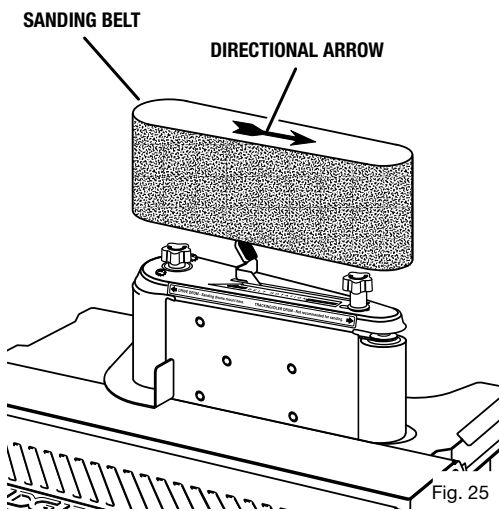
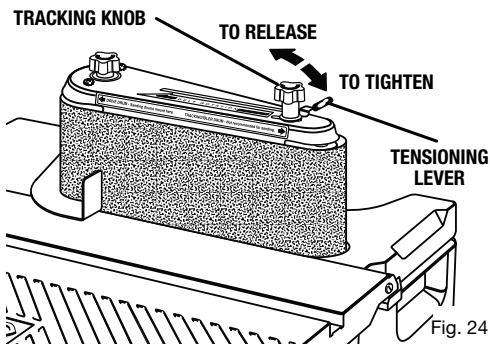
REMOVING/INSTALLING THE SANDING BELT

See Figures 24 - 26.

Tensioning and Tracking

Some sanding belts have a "directional arrow" on the inside or smooth side. If there is an arrow, the belt must run in the direction of the arrow so the splice will not come apart. If there is no arrow the belt may be put on either direction.

- Slide the tension lever to the left to release the belt tension.
- Remove the sanding belt.
- Place the replacement sanding belt over the drums as shown. Make sure the belt is centered on both drums.
- Slide the tension lever to the right to apply belt tension.
- Plug in the power cord. Insert the switch key and turn the unit ON (I) and immediately OFF (O), noting if the belt tends to slide off the drums. If it did not tend to slide off, it is tracking properly.
- If the sanding belt runs down towards the table, turn the tracking knob clockwise 1/4 turn.
- If the sanding belt, runs up away from the table, turn the tracking knob counterclockwise 1/4 turn.
- Turn switch ON (I) and immediately OFF (O) again, noting belt movement. Readjust tracking knob if necessary.



MAINTENANCE

WARNING:

When servicing use only identical RIDGID replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

WARNING:

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power tool operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Electric tools used on fiberglass material, wallboard, spackling compounds, or plaster are subject to accelerated wear and possible premature failure because the fiberglass chips and grindings are highly abrasive to bearings, brushes, commutators, etc. Consequently, it is not recommended using this tool for extended work on these types of materials. However, if you do work with any of these materials, it is extremely important to clean the tool using compressed air.

LUBRICATION

All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.

DUST COLLECTION CAPABILITY

See Figure 27.

A standard 2-1/2 in. dust exhaust port has been provided to make dustless sanding possible. It is on the rear of the sander as shown. The pickup adapter end of a vacuum hose fits inside the dust exhaust port with a wedge fit.

Even with a dust collection system, it is necessary to periodically clean sanding dust from the recess in the table. Sawdust buildup in the table recess may prevent the belt or spindle from making a complete oscillation, which may cause premature wear.

TRANSPORTING SANDER

When using the sander in a portable application, it is acceptable to lift and carry sander by the worktable or by the carry handles. Be careful when transporting to reduce the risk of dislodging accessories, throat plate inserts, wrench, and upper spindle washers from their respective storage areas.

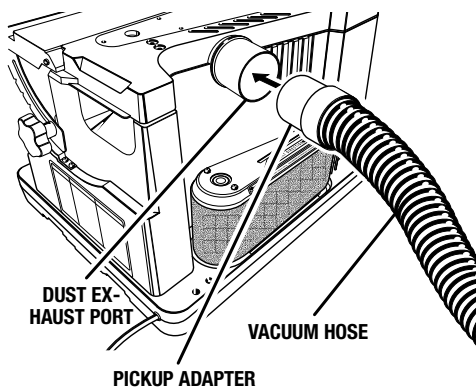


Fig. 27

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Excessive noise NOTE: The sander will make some noise when it is operating normally .	Motor gearbox not operating correctly.	Consult Authorized Service Center; any attempt to repair this motor or gearbox may create a hazard unless repair is done by a qualified service technician.
Motor fails to develop full power, starts slowly, or fails to come up to full speed. NOTE: Low voltage .	Circuit overloaded with lights, appliances and other motor. General overloading of power company facilities. Motor relay not operating.	Do not use sander on heavily loaded circuits. Request a voltage check by qualified electrician. Have relay replaced. Consult Authorized Service Center. Any attempt to repair this relay may create a hazard unless repair is done by a qualified service technician.
Motor overheats.	Motor overloaded.	Reduce pressure on workpiece.
Motor stalls (resulting in blown fuses or circuit breakers).	Motor relay not operating. Voltage too low. Circuit overloaded or general overloading of power company facilities. Incorrect fuses or circuit breakers in power line.	Have relay replaced. Consult Authorized Service Center. Any attempt to repair this relay may create a hazard unless repair is done by a qualified service technician. Request voltage check by qualified electrician. Install correct fuse or circuit breaker.
Frequent opening of fuse or circuit breaker.	Motor overloaded. Incorrect fuses or circuit breaker in power line. Relay not operating.	Feed work slower. Install correct fuse or circuit breakers. Have relay replaced. Consult Authorized Service Center. Any attempt to repair this relay may create a hazard unless repair is done by a qualified service technician.
Motor will not run.	Damaged On-Off Switch/Cord. Burned out motor, no power to motor or low voltage.	Replace damaged parts before using sander. Consult Authorized Service Center. Any attempt to repair this motor may create a hazard unless repair is done by a qualified service technician.
Sanding drum or belt slips or slows down easily.	Applying too much pressure to workpiece. Spindle knob too loose.	Ease up on workpiece. Tighten spindle knob
Wood burns while sanding.	Sanding drum is glazed with sap.	Replace sandpaper.
Sandpaper doesn't remove material.	Sandpaper is compacted with sawdust.	Replace sandpaper.
Spindle doesn't go through full 3/4 in. travel.	Sawdust is compacted under lower drum washer. Fan not installed. Damaged gearbox.	Vacuum sawdust from area of lower drum washer. Ensure that fan is installed with vanes face down. Consult Authorized Service Center. Any attempt to repair this gearbox may create a hazard unless repair is done by a qualified service technician.

WARRANTY

RIDGID® HAND HELD AND STATIONARY POWER TOOL 3 YEAR LIMITED SERVICE WARRANTY

Proof of purchase must be presented when requesting warranty service.

Limited to RIDGID® hand held and stationary power tools purchased 2/1/04 and after. This product is manufactured by TTI Consumer Power Tools, Inc. The trademark is licensed from RIDGID, Inc. All warranty communications should be directed to TTI Consumer Power Tools, Inc., attn: RIDGID Hand Held and Stationary Power Tool Technical Service at (toll free) 1-866-539-1710.

90-DAY SATISFACTION GUARANTEE POLICY

During the first 90 days after the date of purchase, if you are dissatisfied with the performance of this RIDGID® Hand Held and Stationary Power Tool for any reason you may return the tool to the dealer from which it was purchased for a full refund or exchange. To receive a replacement tool you must present proof of purchase and return all original equipment packaged with the original product. The replacement tool will be covered by the limited warranty for the balance of the 3 YEAR service warranty period.

WHAT IS COVERED UNDER THE 3 YEAR LIMITED SERVICE WARRANTY

This warranty on RIDGID® Hand Held and Stationary Power Tools covers all defects in workmanship or materials and normal wear items such as brushes, chucks, motors, switches, cords, gears and even cordless batteries in this RIDGID® tool for three years following the purchase date of the tool. Warranties for other RIDGID® products may vary.

HOW TO OBTAIN SERVICE

To obtain service for this RIDGID® tool you must return it; freight prepaid, or take it in to an authorized service center for RIDGID® branded hand held and stationary power tools. You may obtain the location of the authorized service center nearest you by calling (toll free) 1-866-539-1710 or by logging on to the RIDGID® website at www.ridgid.com. When requesting warranty service, you must present the original dated sales receipt. The authorized service center will repair any faulty workmanship, and either repair or replace any part covered under the warranty, at our option, at no charge to you.

WHAT IS NOT COVERED

This warranty applies only to the original purchaser at retail and may not be transferred. This warranty only covers defects arising under normal usage and does not cover any malfunction, failure or defect resulting from misuse, abuse, neglect, alteration, modification or repair by other than an authorized service center for RIDGID® branded hand held and stationary power tools. Consumable accessories provided with the tool such as, but not limited to, blades, bits and sand paper are not covered.

RIDGID, INC. AND TTI CONSUMER POWER TOOLS, INC. MAKE NO WARRANTIES, REPRESENTATIONS OR PROMISES AS TO THE QUALITY OR PERFORMANCE OF ITS POWER TOOLS OTHER THAN THOSE SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY.

ADDITIONAL LIMITATIONS

To the extent permitted by applicable law, all implied warranties, including warranties of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, are disclaimed. Any implied warranties, including warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, that cannot be disclaimed under state law are limited to three years from the date of purchase. TTI Consumer Power Tools, Inc. and RIDGID, Inc. are not responsible for direct, indirect, incidental or consequential damages. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and/or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

TTI Consumer Power Tools, Inc.

P.O. Box 1427

Anderson, SC 29622 USA

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

AVERTISSEMENT :

Lire attentivement toutes les instructions. Le non respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

- **VEILLER À BIEN CONNAÎTRE L'OUTIL.** Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.
- **SE PROTÉGER DES CHOCs ÉLECTRIQUES EN ÉVITANT TOUT CONTACT DU CORPS AVEC DES SURFACES MISES À LA TERRE.** Par exemple: tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs.
- **MAINTENIR TOUS LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
- **RETIRER LES CLÉS ET OUTILS DE RÉGLAGE.** Prendre l'habitude de vérifier que tous les outils et clés de réglage en ont été retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
- **GARDER LE LIEU DE TRAVAIL PROPRE.** Un lieu de travail et un établi encombrés sont propices aux accidents. **NE PAS** laisser d'outils ou de pièces de bois sur la machine en fonctionnement.
- **NE PAS UTILISER DANS DES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX.** Ne pas utiliser les outils électriques dans des endroits mouillés ou humides, ne pas les exposer à la pluie. Garder le lieu de travail bien éclairé.
- **GARDER LES ENFANTS ET VISITEURS À L'ÉCART.** Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et se tenir à bonne distance de la zone de travail. Ne pas laisser les visiteurs toucher l'outil ou son cordon d'alimentation pendant le fonctionnement.
- **ASSURER LA SÉCURITÉ DES ENFANTS** dans l'atelier en installant des cadenas et des disjoncteurs ou en retirant les clés de contact.
- **NE PAS FORCER L'OUTIL.** Il exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne pas utiliser l'outil ou un accessoire pour effectuer un travail pour lequel il n'est pas conçu.
- **UTILISER UN CORDON PROLONGATEUR ADÉQUAT.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Utiliser exclusivement un cordon d'une capacité suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Un calibre de fil (A.W.G) d'au minimum **16** est recommandé pour un cordon prolongateur de 7,6 m (25 pi) ou moins. En cas de doute, utiliser un cordon

du calibre immédiatement supérieur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande.

- **PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE.** Ne pas porter de vêtements amples, gants, cravate ou bijoux. Ces articles pourraient être happés et tirer la main ou une partie du corps dans les pièces en mouvement. Les cheveux longs doivent être ramassés sous un couvre-chef.
- **TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ À COQUES LATÉRALES.** Les lunettes de vue ordinaires sont munies seulement de verres résistants aux impacts ; ce ne sont **PAS** des lunettes de sécurité.
- **ASSUJETTIR LES PIÈCES.** Dans la mesure du possible, utiliser des serre-joint ou un étau, ce qui réduit les risques et laisse les deux mains libres pour contrôler l'outil.
- **NE PAS TRAVAILLER HORS DE PORTÉE.** Toujours se tenir bien campé et en équilibre.
- **ENTREtenir SOIGNEUSEMENT LES OUTILS.** Garder les outils bien affûtés et propres pour accroître la sécurité et les performances. Suivre les instructions de lubrification et de changement d'accessoires.
- **DÉBRANCHER TOUS LES OUTILS.** Tous les outils doivent être débranchés lorsqu'ils ne sont pas en usage et avant toute opération d'entretien ou de changement d'accessoire, lame, forer, fers, etc.
- **ÉVITER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS.** S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher un outil.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Voir les accessoires recommandés dans le manuel d'utilisation. L'usage de tout accessoire incorrect peut être dangereux.
- **NE JAMAIS MONTER SUR L'OUTIL.** Un basculement pourrait entraîner des blessures graves.
- **VÉRIFIER L'ÉTAT DES PIÈCES.** Avant d'utiliser l'outil de nouveau examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ou cassée, vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Pour éviter les risques de blessures, toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé.
- **ENGAGER LES PIÈCES DANS LE SENS CORRECT.** Le matériau à couper ne doit être engagé que contre le sens de rotation de la lame, de l'accessoire ou de la toupie de pon / cage.
- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL EN FONCTIONNEMENT SANS SURVEILLANCE. COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.** Ne pas s'éloigner de l'outil avant qu'il soit parvenu à un arrêt complet.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **PORTER UNE PROTECTION RESPIRATOIRE.** Porter un masque facial ou respiratoire si le travail produit de la poussière.
- **PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE.** Porter une protection auditive durant les périodes d'utilisation prolongée.
- **NE PAS MALTRAITER LE CORDON D'ALIMENTATION.** Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
- **N'UTILISER QUE DES CORDONS PROLONGATEURS POUR EXTÉRIEUR.** Pour les travaux à l'extérieur, utiliser exclusivement des cordons spécialement conçus à cet effet, marqués en conséquence, et dotés d'une prise de terre agréée.
- **GARDER LES LAMES PROPRES, BIEN AFFÛTÉES ET SUFFISAMMENT AVOYÉES.** Des lames affûtées réduisent les risques de blocage et de rebond.
- **NE JAMAIS UTILISER CET OUTIL DANS UNE ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE.** Les étincelles normalement produite par le moteur pourraient enflammer les vapeurs.
- **INSPECTER LES CORDONS D'ALIMENTATION RÉGULIÈREMENT.** S'ils sont endommagés, les par un technicien qualifié ou un centre de réparations agréé. Le fil à gaine verte, avec ou sans traceur jaune est le fil de terre. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas connecter le fil de terre de l'outil sur une borne sous tension. Tout cordon endommagé doit être réparé ou remplacé immédiatement. Toujours rester conscient de l'emplacement du cordon et veiller à le tenir à l'écart de la lame en rotation.
- **INSPECTER RÉGULIÈREMENT LES CORDONS PROLONGATEURS** et les remplacer s'ils sont endommagés.
- **GARDER L'OUTIL SEC, PROPRE ET EXEMPT D'HUILE OU DE GRAISSE.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence ou de produits à base de pétrole pour nettoyer l'outil.
- **RESTER VIGILANT ET GARDER LE CONTRÔLE.** Se montrer attentif et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil en état de fatigue. Ne pas se presser.
- **NE PAS UTILISER L'OUTIL SI LE COMMUTATEUR NE PERMET PAS DE LE METTRE EN MARCHÉ OU DE L'ARRÊTER.** Faire remplacer les commutateurs défectueux dans un centre de réparations agréé.
- **INSPECTER LA PIÈCE ET RETIRER LES CLOUS ÉVENTUELS AVANT D'UTILISER CET OUTIL.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **NE JAMAIS METTRE UN OUTIL EN MARCHÉ LORSQU'UNE PIÈCE EN ROTATION QUELCONQUE EST EN CONTACT AVEC LA PIÈCE À COUPER.**
- **NE PAS UTILISER CET OUTIL SOUS L'INFLUENCE DE L'ALCOOL, DE DROGUES OU DE MÉDICAMENTS.**
- Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine **POUR LES RÉPARATIONS.** L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.
- **UTILISER EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS** dans ce manuel ou ses addendas. L'emploi de tout accessoire non recommandé peut présenter un risque de blessure. Les instructions de sécurité d'utilisation sont fournies avec les accessoires.
- **VÉRIFIER DEUX FOIS TOUS LES RÉGLAGES.** S'assurer que la toupie ou la bande est bien assujettie et ne touche ni la machine, ni la pièce à poncer avant de brancher la machine sur le secteur.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- **ASSUJETTIR OU BOULONNER SOLIDEMENT** la machine sur un établi ou autre plan de travail, approximativement à la hauteur des hanches.
- **NE JAMAIS** se tenir ou laisser une partie du corps se trouver dans la trajectoire de la pièce.
- **PLANIFIER LE TRAVAIL POUR ÉVITER LES RISQUES DE REBOND** (c'est-à-dire lorsque la pièce se bloque sur le cylindre de ponçage et est arrachée des mains de l'opérateur).
- **S'ASSURER DE L'ABSENCE DE DÉBRIS** entre la pièce et ses supports.
- **LORS DU PONÇAGE DE PIÈCES IRRÉGULIÈRES,** planifier le travail afin que la pièce ne risque pas d'être arrachée des mains.
- **REDOUBLER DE PRUDENCE AVEC LES PIÈCES** très grandes, très petites ou de forme irrégulière.
- **NE JAMAIS UTILISER CE OUTIL** pour poncer des pièces trop petites pour être tenues à la main.
- **UTILISER DES SUPPORTS SUPPLÉMENTAIRES (TABLES, CHEVALETS, CALES, ETC.)** si la pièce à poncer est assez grande pour basculer si elle n'est pas assujettie sur le plan de travail.
- **NE JAMAIS** poncer plus d'une pièce à la fois. **NE JAMAIS** empiler plusieurs pièces sur la table de la ponceuse.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- **L'AVANCE SE FAIT DE GAUCHE À DROITE** à contresens du cylindre en rotation.
- **NE PAS UTILISER DE CYLINDRES**, manchons abrasifs ou bandes présentant des dommages visibles, tels qu'éraflures ou déchirures.
- **TOUJOURS ÊTRE ATTENTIF !** Ne pas laisser la familiarité avec l'outil (acquise par une utilisation fréquente) causer une erreur stupide. **TOUJOURS ÊTRE CONSCIENT** qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- **S'ASSURER QUE LA ZONE DE TRAVAIL EST SUFFISAMMENT ÉCLAIRÉE** pour voir ce que l'on fait et qu'aucun obstacle ne peut nuire à la sécurité d'utilisation **AVANT** d'effectuer quelque travail que ce soit.
- **TOUJOURS ÉTEINDRE LA MACHINE** avant de la débrancher, pour éviter un démarrage accidentel lors du branchement pour l'utilisation suivante. **NE JAMAIS** laisser la machine branchée sans surveillance.
- **SOUTENIR LA MACHINE** avec le guide, le support de pièce ou la table de la machine.
- **MAINTENIR UN ESPACE DE 1,5 mm (1/16 po)** entre la table et la bande ou le disque abrasif.
- **ÉVITER LE REBOND** en ponçant dans le sens indiqué par les flèches.
- **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

DÉPANNAGE

Le dépannage exigeant des précautions extrêmes et des connaissances particulières, il ne doit être confié qu'à un technicien de service qualifié. En ce qui concerne les réparations, nous recommandons de confier l'outil au **CENTRE DE RÉPARATIONS AGRÉÉ** le plus proche. Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations.



AVERTISSEMENT :

Pour éviter des blessures graves, ne pas essayer d'utiliser ce produit avant d'avoir lu entièrement et bien compris toutes les instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel d'utilisation et le consulter fréquemment, afin d'assurer le maintien de la sécurité et de pouvoir instruire les autres utilisateurs éventuels.



AVERTISSEMENT :



L'utilisation de tout outil motorisé peut causer la projection d'objets en direction du visage et entraîner des lésions oculaires graves. Lors de l'utilisation d'outils motorisés, veiller à porter des lunettes étanches ou des lunettes de sécurité à coques latérales ou, si nécessaire, un masque facial intégral. Nous recommandons d'utiliser un masque facial à champ de vision élargi, plutôt que des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux. Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

SYMBOLES

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Précautions destinées à assurer la sécurité.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 et un masque facial intégral.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer l'outil à la pluie ni à l'humidité.
	Symbole Garder les mains à l'écart	Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Surface brûlante	Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, éviter tout contact avec les surfaces brûlantes.
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
~	Courant alternatif	Type de courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute
min	Minutes	Temps
	Construction de classe II	Construction à double isolation

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

CORDONS PROLONGATEURS

Utiliser exclusivement des cordons prolongateurs à trois fils doté d'une fiche à prise de terre branchés sur une prise triphasée compatible avec la fiche de l'outil. Lors de l'utilisation d'un outil électrique à grande distance d'une prise secteur, veiller à utiliser un cordon prolongateur d'une capacité suffisante pour supporter l'appel de courant de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer le calibre minimum de fil requis pour un cordon donné. Utiliser exclusivement des cordons à gaine ronde homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

**Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'outil)

	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
Longueur du cordo(A.W.G.)	Calibre de fil					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

**Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A

NOTE : AWG = American Wire Gage

Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. La gaine des cordons de ce type porte l'inscription « WA ».

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que ses fils ne sont ni détachés ni exposés et que son isolation n'est ni coupée, ni usée.

⚠ AVERTISSEMENT :

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un outil dont le cordon d'alimentation est endommagé, car tout contact avec la partie endommagée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Cet outil est équipé d'un moteur électrique de précision. Elle doit être branchée uniquement sur une **alimentation 120 V, 60 Hz, c.a. (courant résidentiel standard)**. Ne pas utiliser cet outil sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et

une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

VITESSE ET CÂBLAGE

La vitesse à vide de cet outil est d'environ 1 725 tr/min. La vitesse n'est pas constante et elle diminue sous une charge ou en présence d'une baisse de tension. Le câblage de l'atelier est aussi important que la puissance nominale du moteur. Une ligne conçue seulement pour l'éclairage ne peut pas alimenter correctement le moteur d'un outil électrique. Un fil électrique d'une capacité suffisante pour une courte distance ne le sera pas nécessairement pour une distance plus longue. Une ligne dont la capacité est suffisante pour un outil électrique ne l'est pas nécessairement pour deux ou trois.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

En cas de problème de fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de résistance au courant, pour réduire le risque de choc électrique. Cet outil est équipé d'un cordon électrique avec conducteur et fiche de mise à la terre. Le cordon doit être branché sur une prise correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et réglementations locaux en vigueur.

Ne pas modifier la fiche fournie. Si elle ne peut pas être insérée dans la prise secteur, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié. L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques de choc électrique. Le fil à gaine verte, avec ou sans traceur jaune est le fil de terre. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas connecter le fil de terre de l'outil sur une borne sous tension.

Consulter un électricien qualifié ou le personnel de service si les instructions de mise à la terre ne sont pas bien comprises, ou en cas de doute au sujet de la mise à la terre.

Tout cordon endommagé doit être réparé ou remplacé immédiatement.

Cet outil est conçu pour être branché sur un circuit comportant une prise telle que celle montrée à la figure 1. Sa fiche est dotée d'une broche de terre semblable à celle représentée.

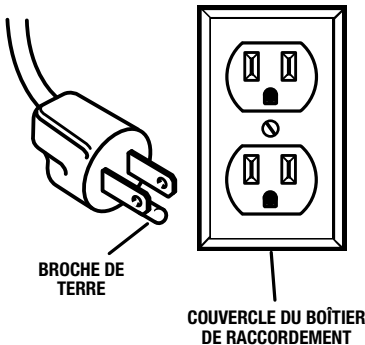


Fig. 1

GLOSSAIRE

Axe

Pièce sur laquelle une lame ou un outil de coupe est monté.

Blocs pousseurs et bâtons pousseurs

Dispositifs utilisés pour pousser le matériau contre la lame lors de la coupe. Un bâton pousseur (pas un bloc pousseur) doit être utilisé pour la refente de pièces étroites. Ce dispositif aide à tenir la main de l'opérateur bien à l'écart de la lame.

Bord avant

Extrémité de la pièce engagée dans la machine en premier.

Cale-guide

Dispositif utilisé pour faciliter le contrôle de la pièce à couper en la guidant contre la table ou le guide lors des coupes longitudinales.

Chanfrein

Coupe en biseau effectuée sur l'extrémité (ou une partie de l'extrémité) d'une pièce, de manière à ce qu'il présente un angle autre que 90°.

Coupe composée

Coupe transversale présentant un angle d'onglet et un angle de biseau.

Coupe d'onglet

Coupe effectuée avec la lame sur toute position autre que perpendiculaire (90°) à la table.

Coupe en biseau

Coupe effectuée avec la lame sur toute position autre que perpendiculaire (90°) à la table.

Coupe longitudinale ou refente

Opération de coupe dans le sens de la longueur de la pièce.

Coupe transversale

Coupe ou profilage effectué en travers du grain de la pièce.

Coupe traversante

Toute opération de coupe avec laquelle la lame traverse toute l'épaisseur de la pièce.

Coupes non traversantes

Toute coupe avec laquelle la lame ne traverse pas complètement la pièce.

Couteau diviseur / écarteur (scies à table)

Pièce de métal légèrement plus mince que la lame, gardant le trait de scie ouvert pour empêcher le rebond.

Gomme

Résidu collant formé par la sève du bois.

Griffes antirebond (scies à table et radiales)

Dispositifs qui, s'ils sont correctement installés et entretenus, sont conçus pour empêcher que la pièce coupée soit propulsée en direction de l'opérateur durant la refente.

Main levée

Exécution d'une coupe sans que la pièce soit soutenue par un guide longitudinal, un guide d'onglet ou autre dispositif.

pi/min ou coups/min

Nombre de pieds par minute (ou coups par minute). Terme utilisé en référence au mouvement de la lame.

Pièce ou matériau

L'article sur lequel le travail est effectué.

Rainage

Coupe non traversante produisant une encoche ou gorge de forme rectangulaire dans la pièce (exige une lame spéciale).

Rebond

Réaction dangereuse se produisant lorsque la lame est pincée ou bloquée et projetant la pièce en train d'être coupée en direction de l'opérateur.

Refente

Opération de coupe destinée à réduire l'épaisseur d'une pièce pour en produire plusieurs, plus minces.

Résine

Résidu collant formé par la sève du bois durcie.

Ricochet

Le ricochet est habituellement causé par une pièce lâchée contre la lame ou mise en contact avec la lame accidentellement.

Sifflet (raboteuses)

Enfoncement à l'extrémité d'une pièce causé par les lames de la tête de coupe lorsque la pièce n'est pas correctement soutenue.

Table

Surface sur laquelle la pièce repose lors des opérations de coupe, de perçage, de rabotage ou de ponçage.

Talon

Mauvais alignement de la lame par rapport au guide.

Tête de coupe (raboteuses et dégauchisseuses)

Pièce rotative munie de lames réglables. La tête de coupe enlève du matériau de la pièce.

Tours minute (tr/min)

Nombre de rotations effectuées par un objet en une minute.

Trait de scie

Quantité de matériau éliminé par la lame lors de coupes traversantes ou l'entaille produite lors de coupes non traversantes ou partielles.

Trajectoire de la lame de scie

Zone au-dessus, au-dessous, en avant ou en arrière de la lame. En ce qui concerne la pièce, la partie qui sera ou a été coupée par la lame.

Trou pilote (perceuses à colonne)

Petit trou pratiqué dans une pièce servant de guide pour assurer la précision d'un trou de plus grand diamètre.

Voie

Déport de la pointe des dents de la lame par rapport à sa face.

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Moteur 3/8 HP, à induction
 Phase Une
 Sens de rotation Vers la droite
 Vitesse à vide 0 à 1 725 tr/min (toupie)
 Vitesse à vide 0 à 1 350 tr/min (courroie)
 Oscillations 60/min

Course 3/4 po
 Manchons abrasifs 1/2 po, 3/4 po, 1 po, 1-1/2 po, 2 po
 Cylindres 3/4 po, 1 po, 1-1/2 po, 2 po
 Bandes abrasives 4 po x 24 po
 Alimentation 120 V, 60 Hz, c.a. seulement, 5,0 A
 Poids net 18 kg (40 lb)

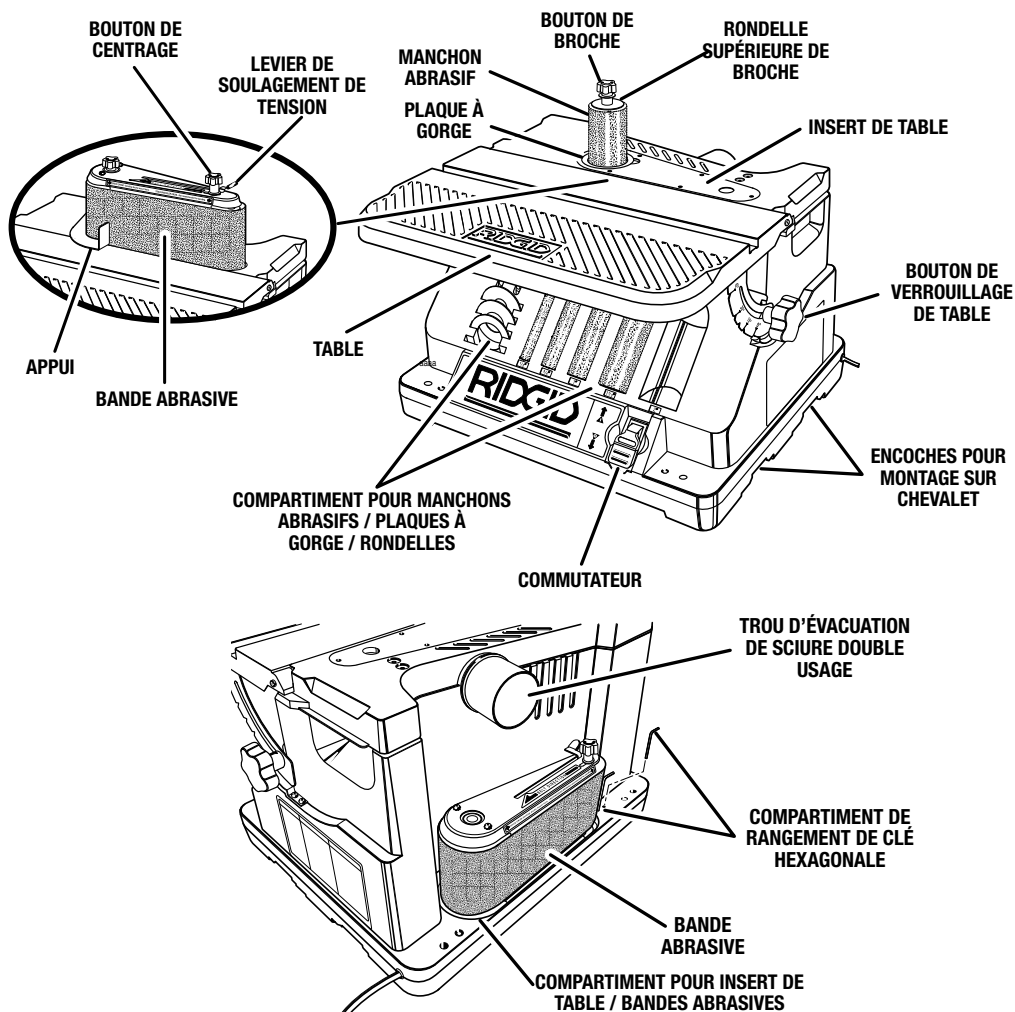


Fig. 2

CARACTÉRISTIQUES

FAMILIARISATION AVEC LA PONCEUSE À BANDE / TOUPIE OSCILLANTE

Voir la figure 2.

Avant d'essayer d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions et tous ses dispositifs de sécurité.

BANDE ABRASIVE

Enlève du matériau de la pièce. Oscille de haut en bas (sur 19 mm [3/4 po]) pour poncer plus rapidement et éviter de brûler la pièce.

LEVIER DE SOULAGEMENT DE TENSION

Faire glisser ce levier vers la gauche pour détendre la bande, et vers la droite pour la tendre.

BOUTON DE CENTRAGE

Tourner ce bouton vers la droite pour rapprocher la bande abrasive de la table et vers la gauche pour l'en éloigner.

BOUTON DE BROCHE

Desserrer ce bouton pour retirer la bande abrasive (ou le cylindre) et installer la toupie (ou la bande).

NOTE : La tige du bouton est filetée à gauche. Tourner le bouton vers la droite pour le desserrer et vers la gauche pour le serrer.

APPUI

Maintient la pièce sur la bande abrasive.

PLAQUE À GORGE

Encerle la toupie pour soutenir la pièce.

MANCHON ABRASIF / TOUPIE

Enlève du matériau de la pièce. Oscille de haut en bas pour poncer plus rapidement et éviter de brûler la pièce.

BOUTON DE VERROUILLAGE DE TABLE

Le desserrage du bouton de verrouillage de la table permet d'incliner cette dernière à différents angles.

ÉVACUATION DE POUSSIÈRE

Ouverture de 2-1/2 po pour le branchement d'un aspirateur.

COMPARTIMENT POUR INSERT DE TABLE / BANDES ABRASIVES

Permet de ranger l'insert de table ou les bandes abrasives.

INSERT DE TABLE

Aide à soutenir la pièce lors du ponçage avec la toupie.

TABLE

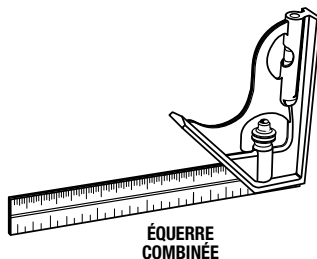
La machine est équipée d'une table de travail robuste qui procure une surface stable lors de ponçage avec le disque ou la bande.

OUTILS NÉCESSAIRES

Les outils suivants (non inclus) sont nécessaires pour l'assemblage de l'outil :



RÈGLE



ÉQUERRE
COMBINÉE

Fig. 3

PIÈCES DÉTACHÉES

Les articles suivant sont inclus avec l'outil :

Ponceuse à bande / toupie oscillante (1)

Plaques à gorge (4)

Clé de commutateur

Clés hexagonales (2)

Bouton

Patins en caoutchouc (4)

Rondelles plate, (4) 1-3/4 po O.D., 7/8 po O.D., 5/8 po O.D., 1/2 po I.D.

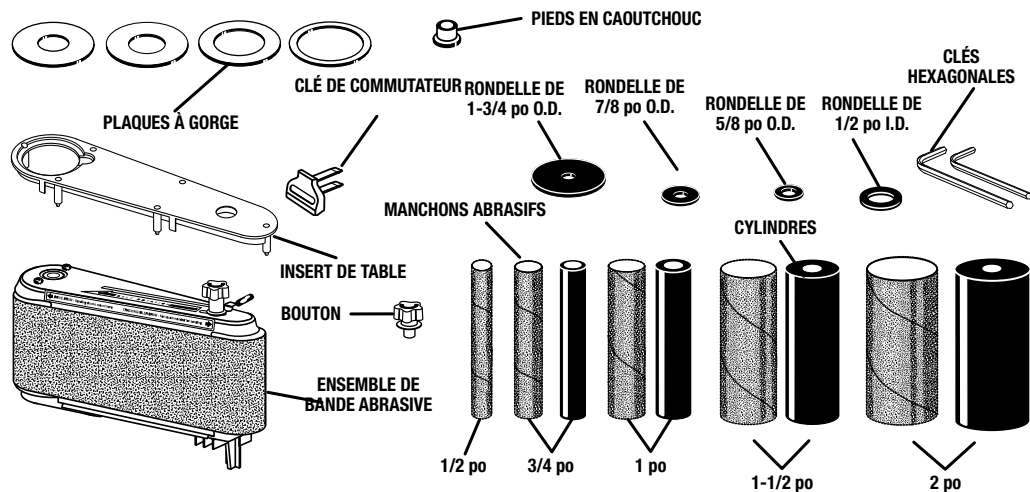
Manchons abrasifs (5)

Cylindre (4)

Ensemble de bande abrasive

Insert de table

Manuel d'utilisation



⚠ AVERTISSEMENT :

L'utilisation de pièces et accessoires non listés peut être dangereux et entraîner des blessures graves.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit doit être assemblé.

Sortir la ponceuse du carton avec précaution et la poser une un plan de travail horizontal.

NOTE : Cet outil est lourd. Pour éviter des problèmes lombaires soulever avec les jambes, pas avec le dos et demander de l'aide lorsque nécessaire.

- Examiner soigneusement l'outil pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'outil et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-866-539-1710.

⚠ AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été installées. Ne pas prendre cette précaution pourrait entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour cet outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

ASSEMBLAGE

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas brancher sur le secteur avant d'avoir terminé l'assemblage. Le non respect de cet avertissement peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

INSTALLATION DES PIEDS EN CAOUTCHOUC SUR LA BASE

Voir la figure 5.

- Placer la ponceuse directement sur la table.
- Sortir les quatre pieds en caoutchouc du sac de pièces.
- Placer la ponceuse sur son côté, de manière à ce que le dessous de la base soit face à l'avant.
- Localiser les quatre trous des coins de la base et y insérer les pieds en caoutchouc.
- Remettre la ponceuse à l'endroit et la pousser vers le bas pour s'assurer que les pieds sont solidement insérés.

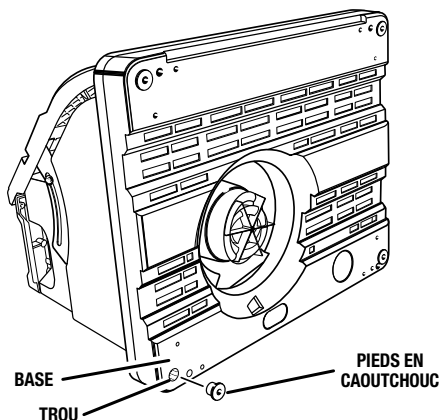


Fig. 5

⚠ ATTENTION :

Pour réduire les risques de blessures causées par un mouvement de l'outil, la surface sur laquelle il a été monté doit être inspectée soigneusement afin de s'assurer que la ponceuse est correctement immobilisée. Si la ponceuse bascule ou se déplace, l'assujettir sur l'établi ou le plan de travail avant de l'utiliser.

MONTAGE DE LA PONCEUSE SUR UN ÉTABLI

Voir la figure 6.

Si la ponceuse doit être installée en permanence, nous recommandons de l'assujettir sur un établi ou une autre surface stable, au moyen de boulons ou de vis à cloison sèche.

Fixation par boulons

- Utiliser des boulons, écrous et rondelles de 1/4 po (pas inclus). La longueur des boulons doit être de 1-1/2 po, plus l'épaisseur de la surface de montage.
- Marquer l'emplacement des trous de montage de la ponceuse.
- Percer quatre trous de 3/8 po dans la surface de montage.
- Placer la scie sur l'établi, en alignant les trous de sa base sur ceux pratiqués dans le plan de travail.
- Insérer les quatre boulons de 1/4 po, installer les rondelles et serrer fermement au moyen des écrous.

Fixation par vis

- Placer quatre vis de 2-1/2 po de long dans les trous de la base et les visser dans l'établi. Ne pas trop serrer les vis.

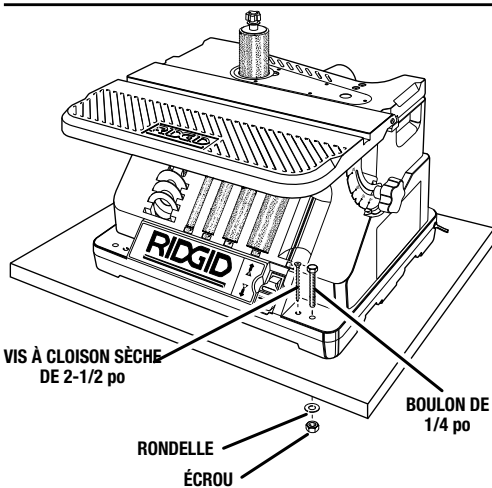


Fig. 6

ASSEMBLAGE

FIXATION DE LA PONCEUSE À L'AIDE DE SERRE-JOINT

Voir la figure 7.

Une autre méthode de montage consiste à fixer la ponceuse sur une planche. La taille de la planche de montage doit être suffisante pour empêcher le basculement pendant le fonctionnement. Il est recommandé d'utiliser du contreplaqué ou de l'aggloméré de bonne qualité de 3/4 po d'épaisseur. (L'aggloméré de moindre épaisseur pourrait se briser.)

Une fois la ponceuse montée sur la planche, assujettir la planche sur l'établi.

NOTE : Pour assurer une stabilité suffisante, les trous doivent être fraisés, de manière à ce que les têtes des vis soient au ras de la planche de montage.

INSTALLATION DE LA PONCEUSE À BANDE / TOUPIE OSCILLANTE SUR DES CHEVALETS

Voir la figure 8.

La ponceuse peut être montée sur des chevalets. Les chevalets peuvent être construits avec la pièce transversale à la verticale ou à l'horizontale. S'assurer que les chevalets sont stables.

RANGEMENT DE PIÈCES

Voir la figures 9 et 10.

Des compartiments de rangement ont été prévus pour les rondelles, pièces d'écartement, cylindres, manchons et clés hexagonales. Toutes les pièces introduites par l'avant peuvent être maintenues afin de ne pas tomber accidentellement en abaissant complètement la table sur la base et en serrant le bouton.

L'ensemble de bande abrasive se rangent dans la poche arrière de la base.

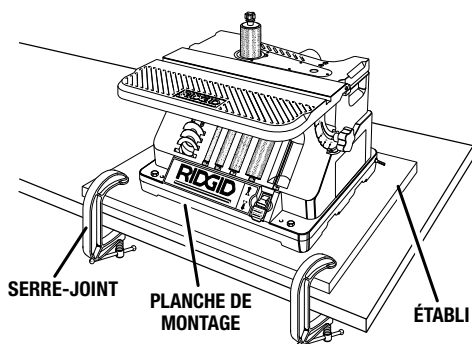


Fig. 7

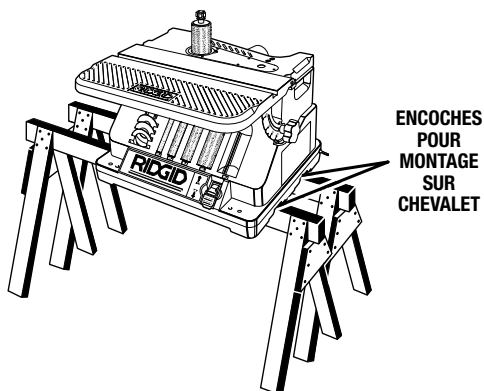


Fig. 8

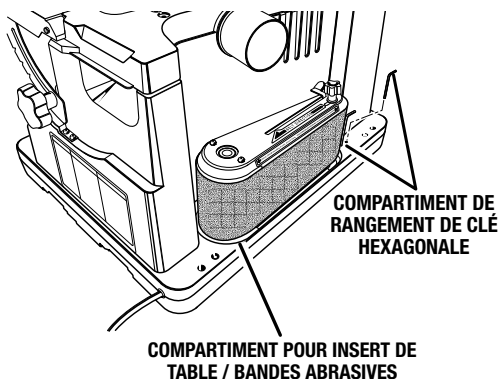


Fig. 9

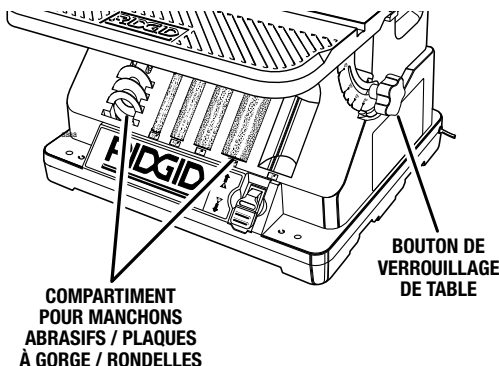


Fig. 10

ASSEMBLAGE

INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DE BANDE ABRASIVE

Voir la figure 11.

- Retirer le ventilateur et nettoyer la sciure de l'intérieur du renforcement de la table.
- Glisser le ventilateur sur l'axe du moteur (pales vers le bas) et aligner la fente sur la goupille cylindrique, comme illustré. **Le ventilateur est utilisé pour tous les travaux de ponçage.**
- Glisser la bande vers le bas, jusqu'à l'axe du moteur. Aligner les cannelures d'entraînement du cylindre sur les fentes du ventilateur. Glisser la bande dans la plaque d'usure, comme illustré.
- Serrer le bouton de broche. Ne pas trop serrer.

NOTE : Le bouton doit être tourné vers la gauche pour être serré.

- Engager la nouvelle bande (voir « Retrait et installation de la bande abrasive », page 21).
- Brancher le cordon d'alimentation sur une prise secteur et insérer la clé.

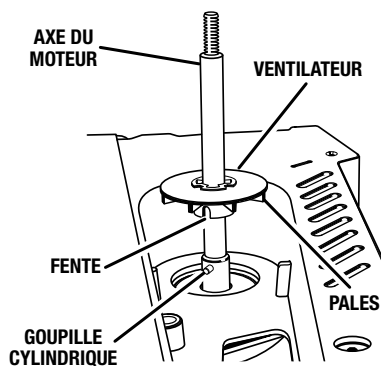


Fig. 11

RETRAIT DE L'ENSEMBLE DE BANDE ABRASIVE

Voir la figure 12.

- Desserrer le bouton de l'appui et faire pivoter ce dernier vers l'arrière. Resserrer le bouton de l'appui.
- Retirer le bouton de broche et enlever l'ensemble de bande abrasive.

NOTE : Tourner le bouton vers la droite pour le desserrer.

- Ranger l'ensemble de bande dans la poche arrière de la base.

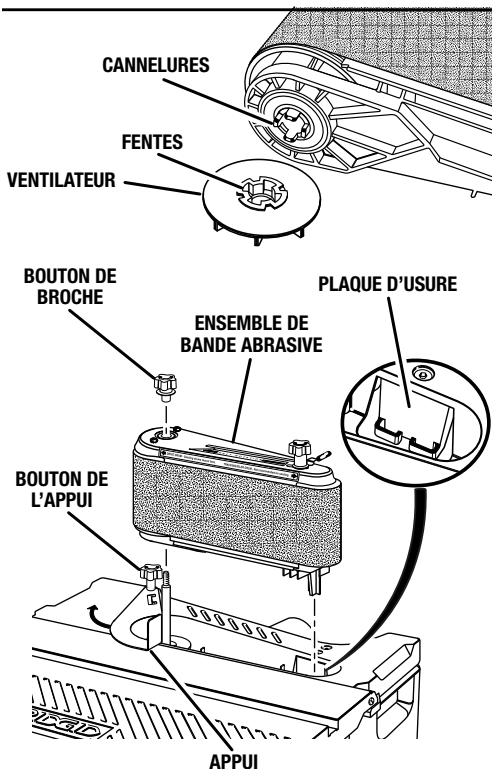


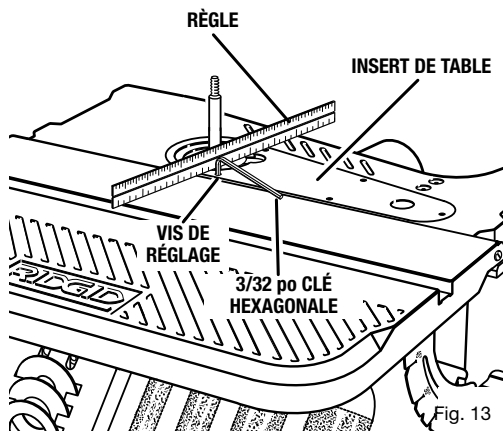
Fig. 12

ASSEMBLAGE

INSTALLATION DE MANCHONS ABRASIFS DE PLUS DE 1/2 PO DE DIAMÈTRE

Voir les figures 13 et 14.

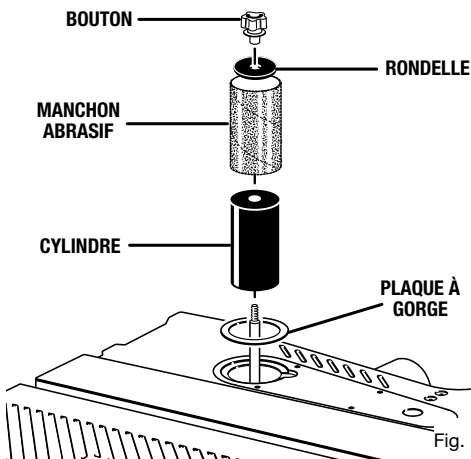
- Retirer le ventilateur et nettoyer la sciure de l'intérieur du renforcement de la table.
- Glisser le ventilateur sur l'axe du moteur (pales vers le bas) et aligner la fente sur la goupille cylindrique. **Le ventilateur est utilisé avec tous les cylindres et manchons.**
- Installer l'insert de table en le glissant sur le ventilateur.
- Utiliser une règle comme illustré, pour vérifier que l'insert est au ras de la table.
- Au besoin, ajuster les vis de réglage de l'insert de table, au moyen de la clé hexagonale de 3/32 po fournie.
- Glisser le cylindre en caoutchouc sur la broche.



NOTE : Si le cylindre est difficile à installer, appliquer du talc sur la broche.

- Placer la plaque à gorge dans le logement de la table. (Voir le choix de plaque à gorge, page 16.) Utiliser la plaque à gorge la plus petite pouvant être placée sur le cylindre.

- Installer le manchon désuré sur le cylindre.



NOTE : Si le manchon abrasif est difficile à installer, appliquer du talc sur l'extérieur du cylindre en caoutchouc.

- Installer la rondelle supérieure de la broche et serrer le bouton. Ne pas trop serrer.

NOTE : Le bouton doit être tourné vers la gauche pour être serré.

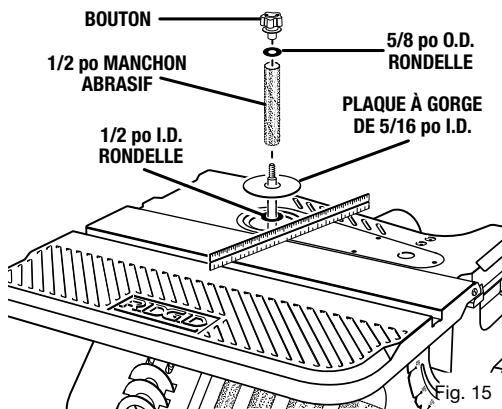
- Brancher le cordon d'alimentation sur une prise secteur et insérer la clé de commutateur.

ASSEMBLAGE

INSTALLATION DES MANCHONS ABRASIFS SUR LE CYLINDRE DE PONÇAGE DE 1/2 po DE DIAMÈTRE

Voir la figure 15.

- Retirer le ventilateur et nettoyer la sciure de l'intérieur du renforcement de la table.
- Glisser le ventilateur sur l'axe du moteur (pales vers le bas) et aligner la fente sur la goupille cylindrique. **Le ventilateur est utilisé pour tous les travaux de ponçage.**
- Installer la rondelle de 1/2 po de D.I. sur l'axe du moteur.
- Installer la plaque à gorge.
- Utiliser une règle comme illustré, pour vérifier que l'insert est au ras de la table. Au besoin, ajuster les vis de réglage de l'insert de table, au moyen de la clé hexagonale en « L » de 3/32 po fournie.



Diamètre du manchon abrasif	Diamètre intérieur (I.D.) de l'ouverture de la plaque à gorge	Diamètre extérieur (O.D.) de la rondelle supérieure de broche
1/2 po	15/16 po	5/8 po
3/4 po		
1 po	1-3/16 po	7/8 po
1-1/2 po	1-11/16 po	
2 po	2-3/16 po	

- Placer la plaque à gorge à D.I. de 15/16 po dans le logement de la table.
- Localiser le manchon abrasif de 1/2 po et le glisser sur la broche. **(Le cylindre en caoutchouc n'est pas utilisé.)**
- Installer la rondelle supérieure de la broche et serrer le bouton. **Ne pas trop serrer.**

NOTE : Le bouton doit être tourné vers la gauche pour être serré.

- Brancher le cordon d'alimentation sur une prise secteur et installer la clé de contact jaune.

CHOIX DE PLAQUE À GORGE ET DE RONDELLE SUPÉRIEURE DE BROCHE

Voir la figure 16.

⚠ AVERTISSEMENT :

L'utilisation de la plaque à gorge incorrecte peut permettre le pincement de petites pièces de bois ou des doigts entre l'abrasif et l'insert.

NOTE : Utiliser la plaque à gorge la plus petite pouvant être placée sur le cylindre.

NOTE : Utiliser la rondelle la plus grande ne dépassant pas des bords du cylindre.

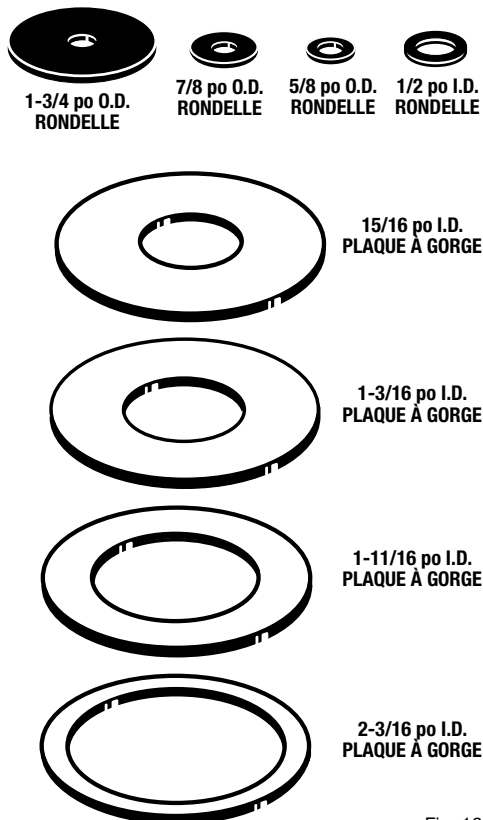


Fig. 16

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours porter des lunettes de sécurité avec ou sans coques latérales lors de l'utilisation d'outils. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

APPLICATIONS

Ce produit est conçu uniquement pour les applications suivantes :

- Mouvement oscillant et rotatif - pour le ponçage rapide, sans brûlures des chants, faces, contours et courbes intérieures ou extérieures.

COMMUTATEUR MARCHE/ARRÊT

Voir la figure 17.

⚠ AVERTISSEMENT :

Lorsque l'outil n'est pas en usage, retirer la clé et la ranger en lieu sûr. En cas de panne secteur, mettre le commutateur en position d'ARRÊT (O) et retirer la clé. Ceci empêchera un démarrage accidentel lorsque le courant est rétabli.

Le commutateur MARCHE / ARRÊT est doté d'un système de verrouillage. Ce dispositif est conçu pour empêcher l'utilisation non autorisée et potentiellement dangereuse par des enfants ou personnes non compétentes.

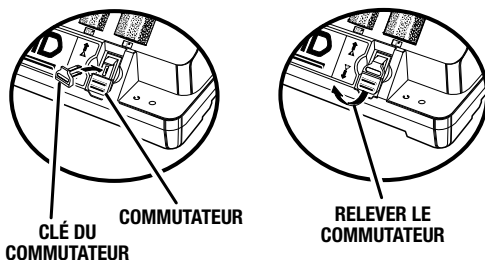
- Insérer la clé et mettre le commutateur d'allumage en position de MARCHE (I).
- Relever le commutateur pour mettre en marche.
- Pour ARRÊTER la ponceuse (O). Enfoncer le levier.
- Pour verrouiller le commutateur en position d'ARRÊT (O) le maintenir enfoncé d'une main. Retirer la clé avec l'autre main.

⚠ ATTENTION :

Avant de mettre le commutateur en position de marche, s'assurer que la bande ou la toupie abrasive est correctement installée. **LORSQUE LA PONCEUSE EST EN FONCTIONNEMENT**

Avant de commencer le travail, observer le fonctionnement de la ponceuse. Si elle produit des vibrations excessive ou un bruit inhabituel, l'arrêter immédiatement. Arrêter la

POUR METTRE EN MARCHÉ



POUR ARRÊTER

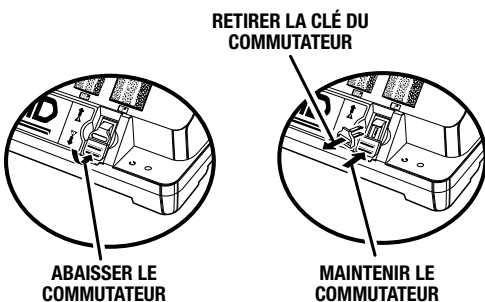


Fig. 17

ponceuse. Débrancher la ponceuse. Ne pas la remettre en marche avant que le problème ait été corrigé.

Avant d'utiliser la ponceuse, s'assurer que la bande abrasive tourne vers la droite, lorsque vue du dessus.

Ne pas forcer l'outil. Il est plus efficace et moins dangereux lorsqu'il est utilisé comme prévu. Ne pousser la pièce contre le manchon abrasif qu'avec une force suffisante pour commencer à poncer sans ralentir ou bloquer la toupie.

AVANT DE RETIRER TOUT MATÉRIAU BLOQUÉ

- Mettre le commutateur en position d'ARRÊT (O).
- Débrancher la ponceuse.
- Attendre l'arrêt complet de toutes les pièces.

AVANT DE QUITTER LA PONCEUSE

- Mettre le commutateur en position d'arrêt. Ne pas s'éloigner de l'outil avant qu'il soit parvenu à un arrêt complet.
- Assurer la sécurité des enfants dans l'atelier. Retirer la clé du commutateur. Placer la clé dans un lieu inaccessible aux enfants et personnes non qualifiées pour utiliser l'outil. Déclencher les disjoncteurs. Verrouiller l'atelier.

UTILISATION

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DU PONÇAGE DE MÉTAUX

Lors du ponçage de métaux les étincelles et fragments brûlants projetés peuvent causer un incendie. Pour réduire ce risque :

- Débrancher le tuyau d'aspirateur de la ponceuse.
- Nettoyer toute la poussière de bois de l'intérieur de la ponceuse avant de poncer des métaux.
- Nettoyer toute la poussière de métal de l'intérieur de la ponceuse avant de poncer de nouveau du bois.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DU DÉCAPAGE DE PEINTURE

Le décapage de la peinture au plomb n'est pas recommandé. Il est difficile de contrôler la poussière susceptible de causer le saturnisme (maladie du plomb).

En outre, il est difficile de déterminer si une peinture contient du plomb. Par conséquent, nous recommandons de prendre les précautions ci-dessus lors du ponçage de toute peinture.

- Protection des poumons. Toujours porter un masque filtrant ou un respirateur. N'utiliser que des masques filtrants homologués pour le ponçage de la peinture au plomb. Les masques ordinaires n'offrent pas une protection suffisante.
- Ne pas laisser les enfants et les femmes enceintes pénétrer sur le lieu de travail avant qu'il ait été nettoyé après avoir terminé le travail.
- Pour éviter l'ingestion de particules de peinture contaminée : Ne pas manger, boire ou fumer sur les lieux de ponçage de peinture. Une fois le ponçage terminé, se laver soigneusement avant de fumer, boire ou manger. Ne pas laisser d'aliments, de boissons ou de tabac sur les lieux de travail car de la poussière pourrait s'accumuler sur ces articles.

PRINCIPES ÉLÉMENTAIRES DU PONÇAGE

Choix du papier abrasif

Le choix du diamètre correct, de la taille de grain et du type de papier abrasif est essentiel pour l'obtention d'un ponçage de qualité. L'usage d'aluminium, de carbure de silicium et d'autres abrasifs synthétiques est recommandé pour les ponceuses électriques. Les abrasifs naturels, tels que le silex et le grenat sont trop tendres pour un usage économique avec les ponceuses électriques.

En général, les grains les plus grossiers sont utilisés pour enlever la plus grande partie du matériau, et les grains les plus fins pour obtenir le meilleur fini possible. L'état de la surface à poncer détermine la taille de grain à utiliser. Si la surface est rugueuse, commencer avec un grain grossier pour la rendre uniforme. Un grain moyen peut ensuite être employé pour supprimer les rayures laissées par le grain grossier, avant d'utiliser le grain le plus fin pour obtenir une surface lisse. Toujours poncer avec chaque grain jusqu'à ce que la surface soit uniforme.

NOTE : Ne pas utiliser la ponceuse sans papier de verre. Cela endommagerait le cylindre en caoutchouc.

Choisir et installer le manchon abrasif désiré pour l'application. Cette ponceuse peut être utilisée avec des manchons abrasifs de 1/2 à 2 po. Choisir un manchon dont la taille correspond à la pièce à poncer. Installer la plaque à gorge appropriée (voir page 16).

⚠ AVERTISSEMENT :

L'usage d'une plaque à gorge incorrecte, c'est-à-dire ne correspondant pas au diamètre du manchon abrasif peut causer le pincement ou le happement des doigts ou de la pièce à poncer entre la plaque à gorge et le manchon abrasif.

NOTE : La taille correcte de bande abrasive est 102 x 609 mm (4 x 24 po). Les bandes abrasives sont offertes en versions grain grossier, moyen et fin.

PONÇAGE DE SURFACE SUR LA BANDE ABRASIVE

Voir la figure 18.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques de blessures par le glissement, le blocage ou la projection des pièces, ajuster l'appui de manière à ce qu'il ne dépasse pas de la surface à poncer de plus de 1,5 mm (1/16 po). Pour la vérification de l'espace entre la bande abrasive et l'appui appuyer sur la bande abrasive jusqu'à ce qu'elle touche la table en métal.

- Maintenir la pièce fermement à deux mains en gardant les doigts à l'écart de la bande abrasive.

PONÇAGE DE SURFACE

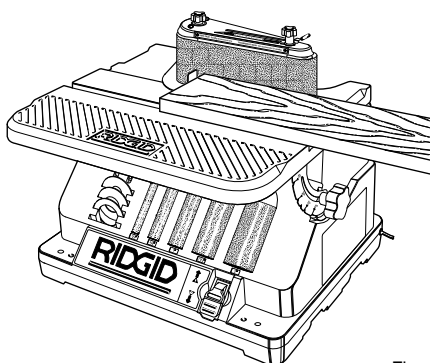


Fig. 18

UTILISATION

- Garder la pièce en contact avec l'appui et la déplacer d'un mouvement régulier en travers de la bande abrasive. Faire preuve de prudence lors du ponçage de pièces de petite taille.
- L'appui peut être écarté pour le ponçage de pièces longues.
- Apply only enough pressure to allow the sanding belt to remove material.
- Ne pas poncer de pièces risquant de se coincer entre la bande abrasive et l'appui.

PONÇAGE EN BOUT SUR LA BANDE ABRASIVE.

Voir la figure 19.

- Déplacer la pièce contre la bande abrasive avec un mouvement régulier. Pour plus de précision, utiliser un guide d'onglet (pas inclus).

PONÇAGE DE COURBES

Voir la figure 20.

En règle générale, il est préférable de poncer les courbes internes avec la toupie. Toutefois, les courbes de plus de 38,1 mm (1-1/2 po) peuvent être poncées sur le cylindre d'entraînement de la bande abrasive.

Bien qu'il soit possible de poncer sur le cylindre de tension de la bande, cela n'est pas recommandé. Le cylindre de tension fait partie intégrante du mécanisme d'alignement de la bande abrasive. Il est chargé par ressort pour maintenir la tension correcte. L'usage du cylindre de tension pour le ponçage de courbes peut fausser l'alignement de la bande.

DIRECTION D'ENGAGEMENT

Voir la figure 21.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter la projection de la pièce, celle-ci doit être engagée sur le manchon abrasif de gauche à droite, comme illustré.

Le manchon abrasif tourne vers la droite. Engager la pièce sur le manchon abrasif de gauche à droite, comme illustré. Lorsquela pièce est engagée de gauche à droite, le manchon en rotation mord dans la pièce à poncer. Si la rpièce est engagée dans le sens contraire, la force de rotation du manchon à projeter la pièce à l'écart du manchon. Cette réaction peut faire perdre le contrôle de la pièce et entraîner des blessures.

PONÇAGE EN BOUT

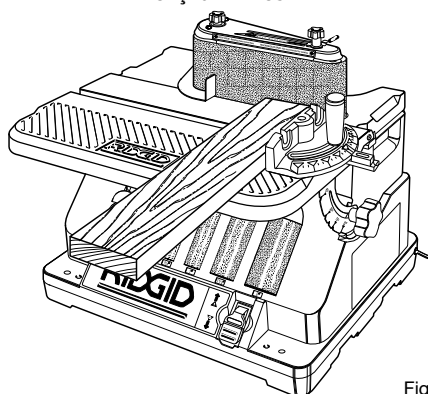


Fig. 19

PONÇAGE DE COURBES

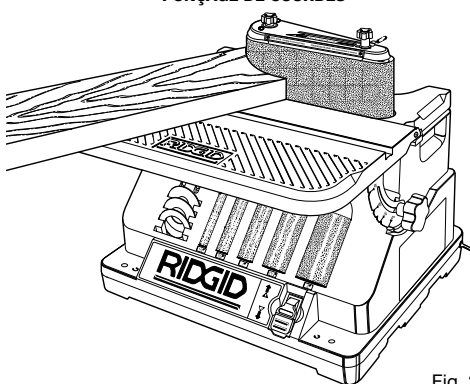


Fig. 20

DIRECTION D'ENGAGEMENT

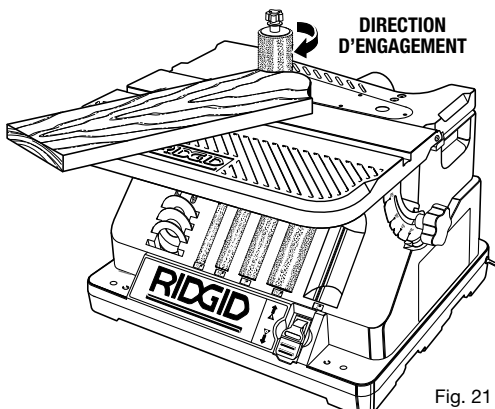


Fig. 21

RÉGLAGES

⚠ AVERTISSEMENT :

Avant d'effectuer tout réglage, s'assurer que l'outil est débranché et que son commutateur est en position D'ARRÊT (O). Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

ÉQUERRAGE DE LA TABLE AVANT

Voir la figure 22.

NOTE : À l'aide d'une équerre combinée, vérifier l'angle de la table avant par rapport à la bande abrasive.

Si la table ne se trouve pas à 90° de la bande abrasive :

- À l'aide de la clé hexagonale fournie, « desserrer » les deux vis de réglage de chacune des extrémités de la table.
- Desserrer le bouton de verrouillage de la table et régler cette dernière à 90° de la bande abrasive.
- Resserrer le bouton de verrouillage de la table.
- Resserrer les deux vis de réglage contre la table.
- Régler le cran d'arrêt selon le besoin.
- Desserrer les deux vis à tête bombée du cran d'arrêt.
- Ajuster le cran d'arrêt de manière à ce qu'il s'engage dans les encoches du verrouillage de table.
- Resserrer les deux vis à tête bombée.

ALIGNEMENT DE LA BANDE SUR LA FENTE DU GUIDE D'ONGLET

Voir la figure 23.

Bien que la bande abrasive ait été installée en usine, s'assurer qu'elle est parallèle à la rainure du guide d'onglet. À l'aide d'une équerre combinée, vérifier la distance de la rainure du guide d'onglet à la bande abrasive, comme illustré.

- Si un réglage est nécessaire, desserrer les deux vis à tête plate creuse de la table, à l'aide de la clé hexagonale de 5/32 po fournie.
- Ajuster la table de manière à la mettre en parallèle à la rainure du guide d'onglet.
- Resserrer les deux vis.

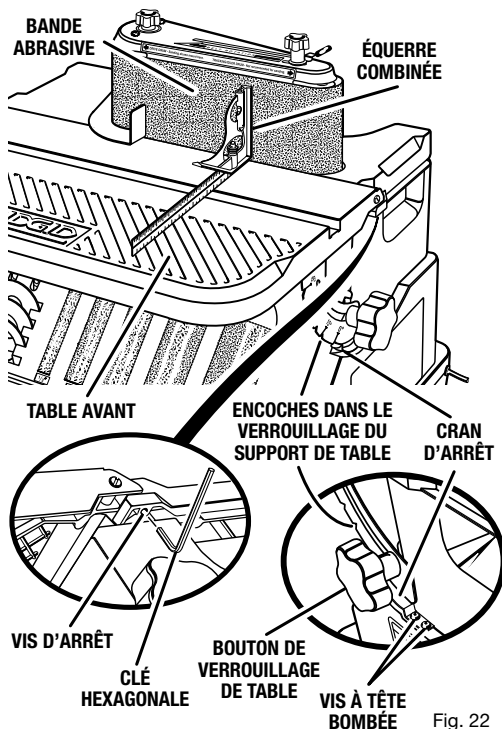


Fig. 22

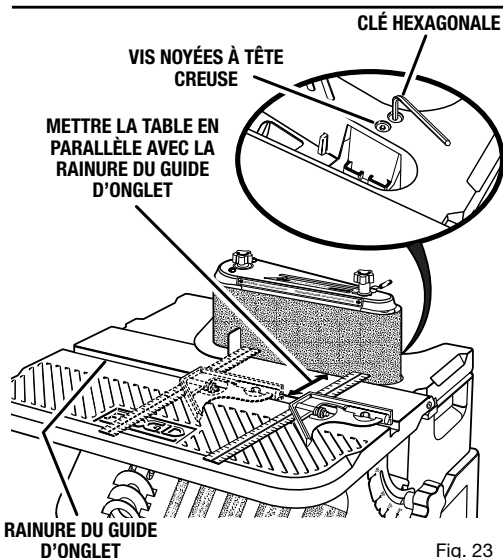


Fig. 23

RÉGLAGES

RETRAIT ET INSTALLATION DE LA BANDE ABRASIVE

See Figures 24 à 26.

Tension et alignement

Certaines courroies abrasives comportent une « flèche directionnelle » imprimée à l'intérieur, sur la face lisse. Dans ce cas la bande doit tourner dans le sens indiqué par la flèche afin que le raccord ne casse pas. Si la bande ne comporte pas de flèche, elle peut être installée dans un sens ou dans l'autre.

- Pousser le levier de tension vers la gauche pour détendre la bande.
- Retirer la bande abrasive.
- Installer la nouvelle bande sur les cylindres, comme illustré. Vérifier que la bande est correctement centrée sur les deux cylindres.
- Pousser le levier de tension vers la droite pour retendre la bande.
- Brancher le cordon d'alimentation. Insérer la clé et allumer MARCHE (I) puis éteindre ARRÊT (O) immédiatement la machine afin de voir si la bande a tendance à glisser sur des cylindres. Si elle n'a pas tendance à glisser, l'alignement est correct.
- Si la bande glisse vers le bas, en direction de la table, tourner le bouton d'alignement de 1/4 po vers la droite.
- Si la bande glisse vers le haut, en direction opposée à la table, tourner le bouton d'alignement de 1/4 po vers la gauche.
- Mettre le commutateur en position de MARCHE (I) puis immédiatement en position d'ARRÊT (O) pour vérifier le mouvement de la bande. Ajuster le bouton d'alignement selon le besoin.

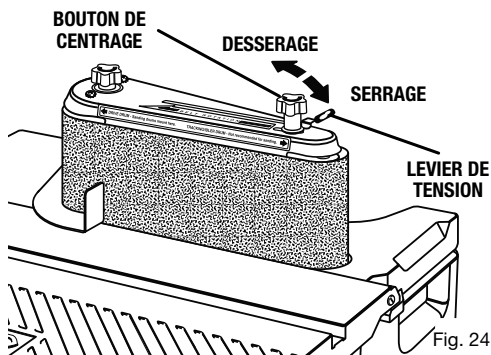


Fig. 24

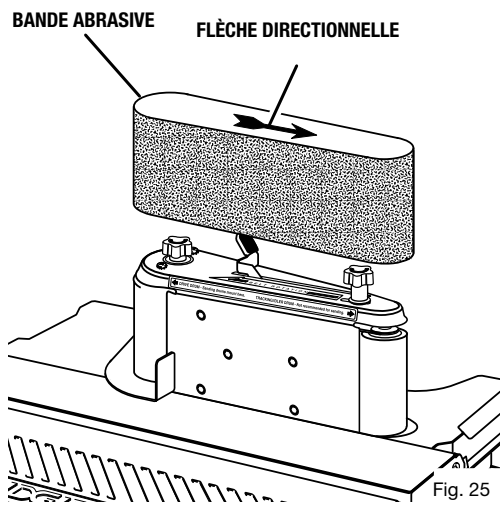


Fig. 25

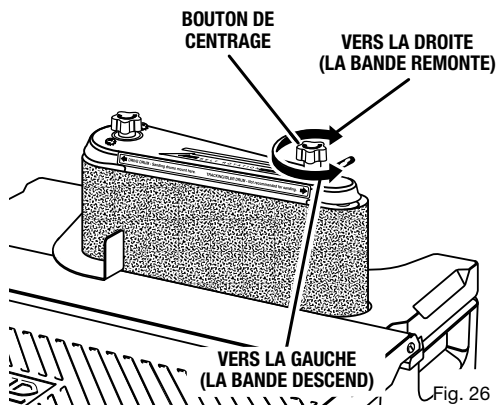


Fig. 26

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces RIDGID d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux lors de l'utilisation d'outils motorisés ou des opérations de nettoyage à l'air comprimé. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Les outils électriques utilisés sur la fibre de verre, le placoplâtre, les mastics de bouchage ou le plâtre s'usent plus vite et sont susceptibles de défaillance prématurée car les particules et les éclats de fibre de verre sont fortement abrasifs pour les roulements, balais, commutateurs, etc. Il est donc déconseillé d'utiliser cet outil de façon prolongée sur ces types de matériaux. Toutefois, si l'outil a été utilisé sur l'un de ces matériaux, il est extrêmement important de le nettoyer à l'air comprimé.

LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil sont garnis d'une quantité de graisse de haute qualité, suffisante pour la durée de vie de l'outil, dans des conditions d'utilisation normales. Aucune autre lubrification n'est donc nécessaire.

RACCORD D'ASPIRATION

Voir la figure 27.

Un raccord d'aspiration de 2-1/2 po permet de poncer sans créer de poussière. Il se trouve à l'arrière de la ponceuse, comme illustré. L'extrémité d'un tuyau s'engage dans l'orifice d'évacuation par emboîtement.

Même lorsqu'un système d'aspiration est utilisé, il est nécessaire de nettoyer périodiquement le renforcement de la table. L'accumulation de poussière dans le renforcement de la table peut empêcher la toupie d'osciller à fond, ce qui peut causer une usure prématurée.

TRANSPORT DE LA PONCEUSE

Lorsque la ponceuse doit être déplacée, elle peut l'être en la tenant par la table de travail ou les poignées de transport. Pendant le transport, veiller à ne pas déloger les accessoires, plaques à gorge, clés et rondelles supérieures de broche de leurs compartiments respectifs.

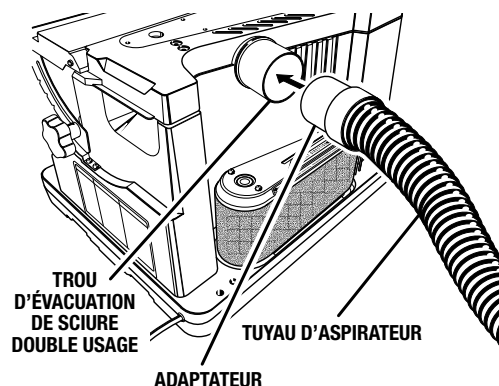


Fig. 27

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Bruit excessif NOTE : La ponceuse produit un certain bruit lorsqu'elle fonctionne normalement.	La boîte d'engrenages du moteur ne fonctionne pas correctement.	Consulter un centre de réparations agréé. Toute réparation de ce moteur ou de cette boîte d'engrenages peut créer un danger si elle n'est pas effectuée par un technicien qualifié.
Le moteur ne fournit pas sa puissance maximum, démarre lentement ou ne parvient pas à pleine vitesse NOTE : Tension insuffisante	Circuit surchargé par des lampes, appareils et autres moteurs. Surcharge générale de la centrale électrique. Le relais du moteur ne fonctionne pas.	Ne pas utiliser la ponceuse sur un circuit fortement chargé. Demander à un électricien qualifié de vérifier la tension. Faire remplacer le relais. Consulter un centre de réparations agréé. Toute réparation de ce relais peut créer un danger si elle n'est pas effectuée par un technicien qualifié.
Le moteur surchauffe	Moteur surchargé.	Réduire la pression sur la pièce.
Le moteur cale, (grille les fusibles ou déclenche les disjoncteurs)	Le relais du moteur ne fonctionne pas. Tension insuffisante. Circuit surchargé ou surcharge générale de la centrale électrique. Fusible ou disjoncteur de ligne d'alimentation de capacité incorrecte.	Faire remplacer le relais. Consulter un centre de réparations agréé. Toute réparation de ce relais peut créer un danger si elle n'est pas effectuée par un technicien qualifié. Demander à un électricien qualifié de vérifier la tension. Installer des fusibles ou disjoncteurs de capacité correcte.
Fusibles grillés ou disjoncteurs déclenchés fréquemment	Moteur surchargé. Fusible ou disjoncteur de ligne d'alimentation de capacité incorrecte. Le relais ne fonctionne pas.	Avancer la pièce plus lentement. Fusibles ou disjoncteurs de capacité incorrecte. Faire remplacer le relais. Consulter un centre de réparations agréé. Toute réparation de ce relais peut créer un danger si elle n'est pas effectuée par un technicien qualifié.
Le moteur ne fonctionne pas	Cordon ou commutateur marche / arrêt endommagé. Moteur grillé, pas d'alimentation au moteur ou tension insuffisante.	Remplacer les pièces endommagées avant d'utiliser la ponceuse. Consulter un centre de réparations agréé. Toute réparation de ce moteur peut créer un danger si elle n'est pas effectuée par un technicien qualifié.
Le manchon abrasif ou le courroie patine ou ralentit facilement.	Une pression excessive sur la pièce à poncer. Bouton de broche pas assez serré.	Relâcher la pression sur la pièce. Serrer le bouton de broche.
Le bois brûle pendant le ponçage	Le manchon abrasif est vitrifié par de la résine.	Remplacer le papier abrasif.
Le papier abrasif n'enlève pas le matériel.	Papier abrasif colmaté par la poussière	Remplacer le papier abrasif.
La toupie n'oscille pas sur sa pleine course (19 mm [3/4 po])	Poussière tassée sous la rondelle inférieure de cylindre. Le ventilateur n'est pas installé. Boîte d'engrenages endommagée.	Aspirer la poussière tassée sous la rondelle inférieure de cylindre. S'assurer que le ventilateur est installé avec les pales orientées vers le bas. Consulter un centre de réparations agréé. Toute réparation de cette boîte d'engrenages peut créer un danger si elle n'est pas effectuée par un technicien qualifié.

GARANTIE

GARANTIE D'ENTRETIEN DE 3 ANS SUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES À MAIN ET D'ÉTABLI RIDGID®

Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande de réparation sous garantie.

Cette garantie se limite aux outils électriques à main et d'établi RIDGID® achetés à partir du 1/2/04. Ce produit est fabriqué par TTI Consumer Power Tools, Inc., sous licence de marque de RIDGID, Inc. Toutes les correspondances relatives à la garantie doivent être adressées à TTI Consumer Power Tools, Inc. à l'intention de : Service technique des outils motorisés à main et d'établi RIDGID, au 1-866-539-1710 (appel gratuit).

POLITIQUE DE SATISFACTION ASSURÉE DE 90 JOURS

En cas de non satisfaction pour quelque raison que ce soit au cours des 90 jours suivant la date d'achat de cet outil à main ou d'établi RIDGID®, il pourra être retourné au point de vente pour échange ou remboursement intégral. Pour obtenir un outil en échange, l'équipement original devra être retourné, dans son emballage d'origine, accompagné d'une preuve d'achat. L'outil fourni en échange sera couvert par la garantie limitée pour le restant de la période de validité de 3 ANS.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Cette garantie sur les outils électriques à main et d'établi RIDGID® couvre tous les vices de matériaux et de fabrication, ainsi que les articles de consommation courants, tels que balais, mandrins, moteurs, commutateurs, cordons, engrenages et même les batteries d'outils sans fil de cet outil RIDGID®, pour une période de trois ans, à compter de la date d'achat. Les garanties d'autres produits RIDGID® peuvent être différentes.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour toute réparation sous garantie, cet outil RIDGID® devra être retourné, en port payé, à un centre de réparations RIDGID® pour outils motorisés à main et d'établi agréé. L'adresse du centre de réparations agréé le plus proche peut être obtenue en appelant le 1-866-539-1710 (appel gratuit), ou en accédant au site Internet RIDGID®, www.ridgid.com. Le reçu de vente daté doit être présenté lors de toute demande de réparation sous garantie. Le centre de réparations agréé corrigera tout défaut de fabrication et réparera ou remplacera (à notre choix) gratuitement, toute pièce défectueuse.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

La garantie ne couvre que l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. Cette ne couvre pas les problèmes de fonctionnement, défaillances ou autres défauts résultant d'un usage incorrect ou abusif, de la négligence, de la modification, de l'altération ou de réparations effectuées par quiconque autre qu'un centre de réparations d'outils motorisés à main et d'établi RIDGID® agréé. Les articles de consommation fournis avec cet outil, tels que, mais sans y être limité, les lames, embouts et abrasifs, ne sont pas couverts.

TTI CONSUMER POWER TOOLS, INC. NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE, REPRÉSENTATION OU PROMESSE CONCERNANT LA QUALITÉ ET LES PERFORMANCES DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE, AUTRES QUE CELLES EXPRESSÉMENT INDIQUÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.

AUTRES LIMITATIONS

Sous réserve que les lois en vigueur le permettent, toutes les garanties implicites sont exclues, y compris les GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ou D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Toutes les garanties implicites, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier ne pouvant pas être exclues en raison des lois en vigueur, sont limitées à une durée de trois ans, à compter de la date d'achat. TTI Consumer Power Tools, Inc. et RIDGID, Inc. déclinent toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects. Certains états et provinces ne permettant pas de limitation sur la durée des garanties implicites, et / ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent ne pas être applicables. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

TTI Consumer Power Tools, Inc.

P.O. Box 1427

Anderson, SC 29622 USA

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES



ADVERTENCIA:

Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales serias.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

■ FAMILIARÍCESE CON SU HERRAMIENTA ELÉCTRICA.

Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda los usos, limitaciones y posibles peligros relacionados con esta herramienta.

■ PROTÉJASE CONTRA DESCARGAS ELÉCTRICAS EVITANDO TOCAR CON EL CUERPO SUPERFICIES CONECTADAS A TIERRA.

Por ejemplo: tubos, radiadores, estufas y cajas de refrigeradores.

■ MANTENGA LAS PROTECCIONES EN SU LUGAR y en buenas condiciones de trabajo.

■ RETIRE TODA LLAVE Y HERRAMIENTA DE AJUSTE.

Adquiera el hábito de verificar que se haya retirado de la herramienta eléctrica toda llave y herramienta de ajuste antes de encenderla.

■ MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.

Las áreas y mesas de trabajo mal despejadas son causas comunes de accidentes. **NO** deje herramientas o piezas de madera en la herramienta mientras esté funcionando.

■ NO UTILICE LA HERRAMIENTA EN ENTORNOS PELIGROSOS.

No utilice las herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados ni las exponga a la lluvia. Mantenga bien iluminada el área de trabajo.

■ MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y DEMÁS CIRCUNSTANTES.

Todos los presentes deben llevar puestos anteojos de seguridad y permanecer a una distancia segura del área de trabajo. No permita que ninguno de los presentes toque la herramienta eléctrica o el cordón de extensión mientras esté funcionando la unidad.

■ HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS con candados, interruptores maestros y retirando las llaves de arranque.

■ NO FUERCE LA HERRAMIENTA.

Efectúa el trabajo mejor y de manera más segura, si se utiliza a la velocidad para la que está diseñada.

■ USE LA HERRAMIENTA ADECUADA PARA LA TAREA.

No fuerce la herramienta ni ningún accesorio a efectuar tareas para las que no están hechos.

■ USE UN CORDÓN DE EXTENSIÓN ADECUADO.

Asegúrese de que esté en buen estado el cordón de extensión. Al utilizar un cordón de extensión sólo utilice uno del calibre suficiente para soportar la corriente que consume el producto. Un cordón de un grueso insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, y produce recalentamiento y pérdida de potencia. Se recomienda que los conductores sean de calibre **16** (A.W.G.) por lo menos, para un cordón de extensión de 25 pies (7,6 metros) de largo o menos. Si tiene dudas, utilice un cordón del calibre

más grueso siguiente. Cuanto menor es el número de calibre, mayor es el grueso del cordón.

■ USE ROPA ADECUADA.

No use ropa holgada, guantes flojos, corbata ni alhajas. Podrían engancharse y tirar de usted hacia partes en movimiento. Si tiene el pelo largo, cúbrase para que quede recogido.

■ SIEMPRE PÓNGASE ANTEOJOS DE SEGURIDAD CON PROTECCIÓN LATERAL.

Los anteojos de uso diario tienen lentes resistentes a golpes únicamente; **NO** son anteojos de seguridad.

■ ASEGURE LA PIEZA DE TRABAJO.

Utilice prensas de mano o de banco para sujetar la pieza de trabajo cuando resulte práctico hacerlo; es más seguro que utilizar la mano y quedan ambas manos libres para manejar la herramienta.

■ NO ESTIRE EL CUERPO PARA ALCANZAR MAYOR DISTANCIA.

Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.

■ DÉ MANTENIMIENTO CON CUIDADO A LAS HERRAMIENTAS.

Mantenga afiladas y limpias las herramientas para obtener de las mismas un desempeño mejor y más seguro. Siga las instrucciones correspondientes al cambio y lubricación de accesorios.

■ DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS.

Todas las herramientas deben desconectarse del suministro de corriente cuando no estén usándose, o al cambiarlas aditamentos, hojas de corte, brocas, fresas, etc.

■ EVITE UN ARRANQUE ACCIDENTAL DE LA UNIDAD.

Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la clavija de cualquier herramienta.

■ USE ACCESORIOS RECOMENDADOS.

Consulte este manual del operador, donde aparecen los accesorios recomendados. El empleo de accesorios inadecuados puede causar lesiones.

■ NO SE PARE NUNCA EN LA HERRAMIENTA.

Pueden producirse lesiones serias si se vuelca la herramienta.

■ INSPECCIONE LAS PIEZAS DAÑADAS.

Antes de seguir utilizando la herramienta, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda protección o pieza dañada para determinar si funcionará correctamente y desempeñará la función a la que está destinada. Verifique la alineación de las partes móviles, que no haya atoramiento de partes móviles, que no haya piezas rotas, el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado.

■ AVANCE LA PIEZA DE TRABAJO EN LA DIRECCIÓN CORRECTA.

Solamente empuje la pieza de trabajo hacia la hoja, fresa o tambor de lijado, contra el sentido de rotación de éstos.

■ NUNCA DEJE FUNCIONANDO DESATENDIDA LA HERRAMIENTA. APAGUE LA CORRIENTE.

No abandone la herramienta hasta verla completamente detenida.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

- **PROTÉJASE LOS PULMONES.** Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación de corte genera mucho polvo.
- **PROTÉJASE EL OÍDO.** Durante períodos prolongados de utilización de la unidad póngase protección para los oídos.
- **NO MALTRATE EL CORDÓN ELÉCTRICO.** Nunca porte la herramienta sujetándola por el cordón eléctrico, ni tire del mismo para desconectarla de la toma de corriente. Mantenga el cordón eléctrico alejado del calor, del aceite y de los bordes afilados.
- **UTILICE CORDONES DE EXTENSIÓN PARA USO EN EL EXTERIOR.** Al utilizar la herramienta en el exterior, sólo utilice cordones de extensión con conexión a tierra aprobada apropiados para uso al aire libre y marcados para tal tipo de uso.
- **MANTENGA LAS HOJAS DE CORTE LIMPIAS Y AFILADAS.** Las hojas de corte afiladas reducen al mínimo los paros y los contragolpes.
- **INSPECCIONE PERIÓDICAMENTE LOS CORDONES ELÉCTRICOS DE LAS HERRAMIENTAS.** Si están dañados, llévelos a un establecimiento de servicio autorizado para que los revise un técnico de servicio calificado. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin tiras amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesaria la reparación o reemplazo del cordón eléctrico o de la clavija, no conecte el conductor de conexión a tierra a una terminal portadora de corriente. Repare o reemplace de inmediato todo cordón dañado o gastado. Siempre esté consciente de la ubicación del cordón y manténgalo bien alejado de la hoja en movimiento de giro.
- **NUNCA UTILICE LA UNIDAD EN UNA ATMÓSFERA EXPLOSIVA.** El chispeo normal del motor podría encender los gases presentes.
- **INSPECCIONE PERIÓDICAMENTE LOS CORDONES DE EXTENSIÓN** y reemplácelos si están dañados.
- **MANTENGA LA HERRAMIENTA SECA, LIMPIA Y LIBRE DE ACEITE Y GRASA.** Siempre utilice un paño limpio para la limpieza de la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes para limpiar la herramienta.
- **PERMANEZCA ALERTA Y EN CONTROL.** Preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común. No utilice la herramienta cuando esté cansado. No se apresure.
- **NO UTILICE LA HERRAMIENTA SI EL INTERRUPTOR NO ENCIENDE O NO APAGA.** Lleve todo interruptor defectuoso a un centro de servicio autorizado para que lo reparen.
- **INSPECCIONE LA MADERA Y ELIMINE TODOS LOS CLAVOS PRESENTES EN LA MISMA ANTES DE USAR ESTA HERRAMIENTA.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- **NUNCA ARRANQUE LA HERRAMIENTA CUANDO LA PIEZA GIRATORIA CORRESPONDIENTE ESTÉ TOCANDO LA PIEZA DE TRABAJO.**
- **NO UTILICE NINGUNA HERRAMIENTA SI SE ENCUENTRA BAJO LOS EFECTOS DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS.**
- **AL DAR SERVICIO** a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.
- **SOLAMENTE UTILICE ACCESORIOS** señalados en este manual o en los apéndices. El uso de accesorios no señalados en este manual puede presentar riesgos de lesiones corporales. Con los accesorios se incluyen instrucciones para el uso seguro de los mismos.
- **REVISE DOS VECES TODA CONFIGURACIÓN DE LA HERRAMIENTA.** Asegúrese de que el tambor o el conjunto de la banda de lijado esté apretado y de que no toque la lijadora o la pieza de trabajo antes de conectar la unidad al suministro de corriente.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **SUJETE FIRMEMENTE CON PRENSAS DE MANO O PERNOS** la herramienta en una mesa o banco de trabajo aproximadamente a la altura de la cadera.
- **NUNCA** se pare ni tenga ninguna parte del cuerpo en línea con la trayectoria de la pieza de trabajo.
- **PLANIFIQUE EL TRABAJO CON EL FIN DE DISMINUIR EL RIESGO DE CAUSAR CONTRAGOLPES** (cuando la pieza de trabajo se pega al tambor de lijado y éste se la arrebatada de las manos).
- **ASEGÚRESE DE QUE NO HAYA DESECHOS** entre la pieza de trabajo y los soportes de la misma.
- **AL LIJAR UNA PIEZA DE FORMA IRREGULAR,** planifique el soporte de la misma de manera que se le resbale y la máquina se la arrebatada de las manos.
- **TENGA PRECAUCIÓN EXTREMA** al trabajar con piezas largas, muy pequeñas o de forma inusual.
- **NUNCA UTILICE ESTA HERRAMIENTA** para acabar piezas demasiado pequeñas como para poder sujetarlas con las manos.
- **USE SOPORTES EXTRA (MESAS, BURROS, BLOQUES, ETC.)** al trabajar con piezas lo suficientemente largas como para inclinarse si no está asegurada en la superficie de trabajo.
- **NUNCA** lije más de una pieza a la vez. **NO APILE** más de una pieza de trabajo sobre la mesa de la lijadora a la vez.
- **SIEMPRE AVANCE LA PIEZA DE TRABAJO DE IZQUIERDA A DERECHA,** contra la dirección en que está girando el tubo de lija.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **NO UTILICE TAMBORES**, ni tubos o bandas de lija que muestren señales de desgaste como ranuras, desgarres o rasgones.
- **¡SIEMPRE PERMANEZCA ALERTA!** No permita que su familiaridad con la máquina (proveniente del uso frecuente de la lijadora) sea causa de un error de descuido. **SIEMPRE TENGA PRESENTE** que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.
- **ASEGÚRESE DE QUE EL ÁREA DE TRABAJO CUENTE CON SUFICIENTE ILUMINACIÓN** para ver la pieza de trabajo y de que ninguna obstrucción interfiera en la seguridad de la operación **ANTES** de efectuar cualquier trabajo en la herramienta.
- **SIEMPRE APAGUE LA LIJADORA** antes de desconectarla para evitar un arranque accidental de la misma al volver a conectarla al suministro de corriente. **NUNCA** deje desatendida la herramienta mientras esté conectada a un suministro de corriente.
- **APOYE LA PIEZA DE TRABAJO** en una guía de ingletes, apoyo o mesa de trabajo.
- **MANTENGA UN ESPACIO DE 1/16 PULG.** entre la mesa de trabajo y la banda o tubo de lija.
- **EVITE TODO CONTRAGOLPE** lijando según indican las flechas direccionales.
- **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

SÍMBOLOS

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

SERVICIO

El servicio de la herramienta requiere extremo cuidado y conocimientos técnicos, por lo cual sólo debe ser efectuado por un técnico de servicio calificado. Para dar servicio a la herramienta, le sugerimos llevarla al **CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO** de su preferencia para que la reparen. Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas.



ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales serias, no intente utilizar este producto sin haber leído y comprendido totalmente el manual del operador. Guarde este manual del operador y estúdielo frecuentemente para lograr un funcionamiento seguro y continuo de este producto, y para instruir a otras personas quienes pudieran utilizarlo.

ADVERTENCIA:



Cualquier herramienta eléctrica en funcionamiento puede lanzar objetos hacia los ojos, lo cual puede causar serios daños a los mismos. Antes de comenzar a utilizar una herramienta eléctrica, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral y careta completa si es necesario. Recomendamos la careta protectora de visión amplia encima de los anteojos normales, o los anteojos protectores estándar con protección lateral. Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

SÍMBOLOS

Es posible que se empleen en esta herramienta algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1 y una careta protectora completa.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
	Superficie caliente	Para reducir el riesgo de lesiones corporales o daños materiales evite tocar toda superficie caliente.
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
n_0	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto
min	Minutos	Tiempo
	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento

ASPECTOS ELÉCTRICOS

CORDONES DE EXTENSIÓN

Sólo utilice cordones de extensión de 3 conductores con clavijas de tres patillas y receptáculos de tres polos que acepten la clavija del cordón de la herramienta. Al utilizar una herramienta eléctrica a una distancia considerable del suministro de corriente, asegúrese de utilizar un cordón de extensión del grueso suficiente para soportar el consumo de corriente de la herramienta. Un cordón de extensión de un grueso insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, además de producir una pérdida de potencia y un recalentamiento del motor. Básese en la tabla suministrada abajo para determinar el calibre mínimo requerido de los conductores del cordón de extensión. Solamente deben utilizarse cordones con forro redondo registrados en Underwriter's Laboratories (UL).

**Amperaje (aparece en la placa frontal)

Longitud del cordón(A.W.G.)	Calibre conductores					
	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

**Se usa en los circuitos de calibre 12, 20 amperes.

NOTA: AWG = Calibre conductores norma americana

Al trabajar a la intemperie con la herramienta, utilice un cordón de extensión fabricado para uso en el exterior. Tal característica está indicada con las letras "WA" en el forro del cordón.

Antes de utilizar un cordón de extensión, inspecciónelo para ver si tiene conductores flojos o expuestos y aislamiento cortado o gastado.

ADVERTENCIA:

Mantenga el cordón de extensión fuera del área de trabajo. Al trabajar con una herramienta eléctrica, coloque el cordón de tal manera que no pueda enredarse en la madera, herramientas ni en otras obstrucciones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

ADVERTENCIA:

Inspeccione los cordones de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados reemplácelos de inmediato. Nunca utilice la herramienta con un cordón dañado, ya que si toca la parte dañada puede producirse una descarga eléctrica, y las consecuentes lesiones serias.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Esta herramienta está impulsada por un motor eléctrico fabricado con precisión. Debe conectarse únicamente a una línea de voltaje de 120 Volts, 60 Hertz, de corriente alterna solamente (corriente normal para uso doméstico). No utilice esta herramienta con corriente continua (c.c.). Una caída considerable de voltaje causa una pérdida de potencia y el recalentamiento

del motor. Si la sierra no funciona al conectarla en una toma de corriente, vuelva a revisar el suministro de corriente.

VELOCIDAD Y CABLEADO

La velocidad en vacío de esta herramienta es 1.725 rpm aproximadamente. Esta velocidad no es constante y disminuye durante el corte o con un voltaje bajo. En cuanto al voltaje, el cableado de un taller es tan importante como la potencia nominal del motor. Una línea destinada sólo para luces no puede alimentar el motor de una herramienta eléctrica. El cable con el calibre suficiente para una distancia corta será demasiado delgado para una mayor distancia. Una línea que alimenta una herramienta eléctrica quizá no sea suficiente para alimentar dos o tres herramientas.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

En caso de un mal funcionamiento o desperfecto, la conexión a tierra brinda a la corriente eléctrica una trayectoria de mínima resistencia para disminuir el riesgo de una descarga eléctrica. Esta herramienta está equipada de un cordón eléctrico con un conductor y una clavija de conexión a tierra para equipo. La clavija debe conectarse en una toma de corriente igual que esté instalada y conectada a tierra correctamente, de conformidad con los códigos y reglamentos de la localidad.

No modifique la clavija suministrada. Si no entra en la toma de corriente, llame a un electricista calificado para que instale una toma de corriente adecuada. Si se conecta de forma incorrecta el conductor de conexión a tierra del equipo puede presentarse un riesgo de descarga eléctrica. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin tiras amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesaria la reparación o reemplazo del cordón eléctrico o de la clavija, no conecte el conductor de conexión a tierra a una terminal portadora de corriente.

Consulte a un electricista calificado o técnico de servicio si no ha comprendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro si la herramienta está bien conectada a tierra.

Repáre o reemplace de inmediato todo cordón dañado o gastado.

Esta herramienta debe utilizarse conectada a un circuito con una toma de corriente como la mostrada en la figura 1. También dispone de una patilla de conexión a tierra como la mostrada.

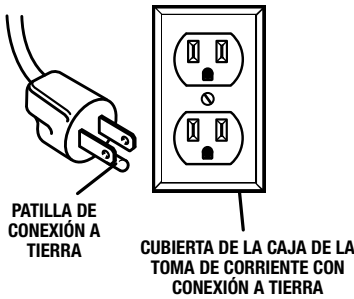


Fig. 1

GLOSARIO DE TÉRMINOS

A pulso

Es efectuar un corte sin guiar la pieza de trabajo con ninguna guía, guía de ingletes ni ningún otro medio.

Árbol

Es el eje donde se monta una hoja o herramienta de corte.

Agujero guía (taladradoras de columna)

Es un agujero pequeño taladrado en una pieza de trabajo, el cual sirve como guía para taladrar con precisión agujeros más grandes.

Aserrado con traspaso

Es cualquier operación de corte en la cual la hoja de corte traspasa completamente el espesor de la pieza de trabajo.

Bloques y palos empujadores

Son dispositivos empleados para alimentar la pieza de trabajo a través de la sierra durante operaciones de corte. Para las operaciones de cortes al hilo angostos debe emplearse un palo empujador (no un bloque empujador). Estos medios ayudan al operador a mantener las manos alejadas de la hoja de corte.

Cabeza de corte (cepillos normales y de juntas)

Es una pieza giratoria con cuchillas ajustables. La cabeza de corte elimina material de la pieza de trabajo.

Chaflán

Es un corte efectuado para eliminar una cuña de un bloque de manera que el extremo (o una parte del mismo) quede a un ángulo diferente de 90°.

Contragolpe

Es un peligro que puede ocurrir cuando la hoja se atora o se atasca, y lanza la pieza de trabajo hacia atrás, en dirección del operador.

Corte

Es la cantidad de material eliminado por la hoja en un corte completo con traspaso, o en una ranura producida por la hoja en un corte sin traspaso o parcial.

Corte a inglete

Es una operación de corte efectuada con la pieza de trabajo a un ángulo diferente de 90° con respecto a la hoja.

Corte combinado

Es un corte transversal efectuado a inglete y a bisel.

Corte de ranura

Es un corte parcial sin traspaso que produce una muesca, o un canal de lado a lado, de lados a escuadra, en la pieza de trabajo (se requiere una hoja especial).

Corte en bisel

Es una operación de corte efectuada con la hoja a un ángulo diferente de 90° con respecto a la superficie de la mesa.

Corte longitudinal o al hilo

Es una operación de corte paralela al largo de la pieza de trabajo.

Corte transversal o a contrahilo

Es una operación de corte o fresado efectuada a través de la fibra o ancho de la pieza de trabajo.

Cortes sin traspaso

Es cualquier operación de corte en la cual la hoja de corte no traspasa completamente el espesor de la pieza de trabajo.

Cuchilla separadora/Abridor/Separador (sierras de mesa)

Es una pieza metálica, levemente más delgada que la hoja, la cual se emplea para mantener abierto el corte y también ayuda a evitar un contragolpe.

Extremo delantero

Es el extremo de la pieza de trabajo que se empuja primero hacia la herramienta.

Goma

Es el residuo pegajoso de savia presente en la madera.

Lanzamiento

Es el lanzamiento hacia atrás de una pieza de trabajo, y normalmente es causado al dejar caer dicha pieza en la hoja o al hacerla tocar accidentalmente ésta.

Mesa

Es la superficie sobre la cual descansa la pieza de trabajo mientras se le efectúa una operación de corte, taladrado, cepillado o lijado.

Peine de sujeción

Es un dispositivo empleado como ayuda para controlar la pieza de trabajo guiándola con seguridad contra la mesa o la guía durante las operaciones de corte al hilo.

Pieza de trabajo o material

Es la pieza a la que se efectúa la operación.

PPM o CPM

Pies por minuto (o carreras por minuto), se emplea refiriéndose al movimiento de la hoja.

Reaserrado

Es una operación de corte efectuada para reducir el espesor de la pieza de trabajo para hacer piezas más delgadas.

Redondeo de aristas (cepillos)

Es una depresión hecha en cualquiera de los dos extremos de una pieza de trabajo por las cuchillas de corte cuando no se proporciona un apoyo adecuado a la pieza de trabajo.

Resina

Es la sustancia pegajosa a base de savia que se endurece.

Revoluciones por minuto (RPM)

Es el número de vueltas realizadas por un objeto en movimiento de giro en un minuto.

Talón

Es la alineación de la hoja con respecto a la guía de corte al hilo.

Trayectoria de la hoja de la sierra

Es el área encima, abajo, detrás o delante de la hoja. En relación con la pieza de trabajo, es el área que será o ha sido cortada por la hoja.

Trinquetes anticontragolpe (sierras radiales y de mesa)

Es un dispositivo, el cual, cuando se instala y da mantenimiento correctamente, sirve para detener la pieza de trabajo para no ser lanzada hacia atrás, hacia la parte frontal la sierra durante una operación de corte al hilo.

Triscado

Es la distancia que se ha doblado hacia afuera (que se ha triscado) la punta de los dientes de la hoja de la sierra, a partir de la cara de la hoja.

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Motor 3/8 HP, de inducción
 Núm. de fases Una
 Giro del eje A la derecha
 Velocidad en vacío de 0 a 1.725 rpm - el husillo
 Velocidad en vacío de 0 a 1.350 rpm - la banda
 Oscilación 60 osc./min.

Carrera 3/4 pulg.
 Tubos de lija .1/2 pulg., 3/4 pulg., 1 pulg., 1-1/2 pulg., 2 pulg.
 Tambores de lijado 3/4 pulg., 1 pulg., 1-1/2 pulg., 2 pulg.
 Banda de lija 4 pulg. x 24 pulg.
 Corriente de entrada 120 Volts, 60 Hertz,
 sólo corr. alt., 5,0 Amperes
 Peso neto 40 lb.

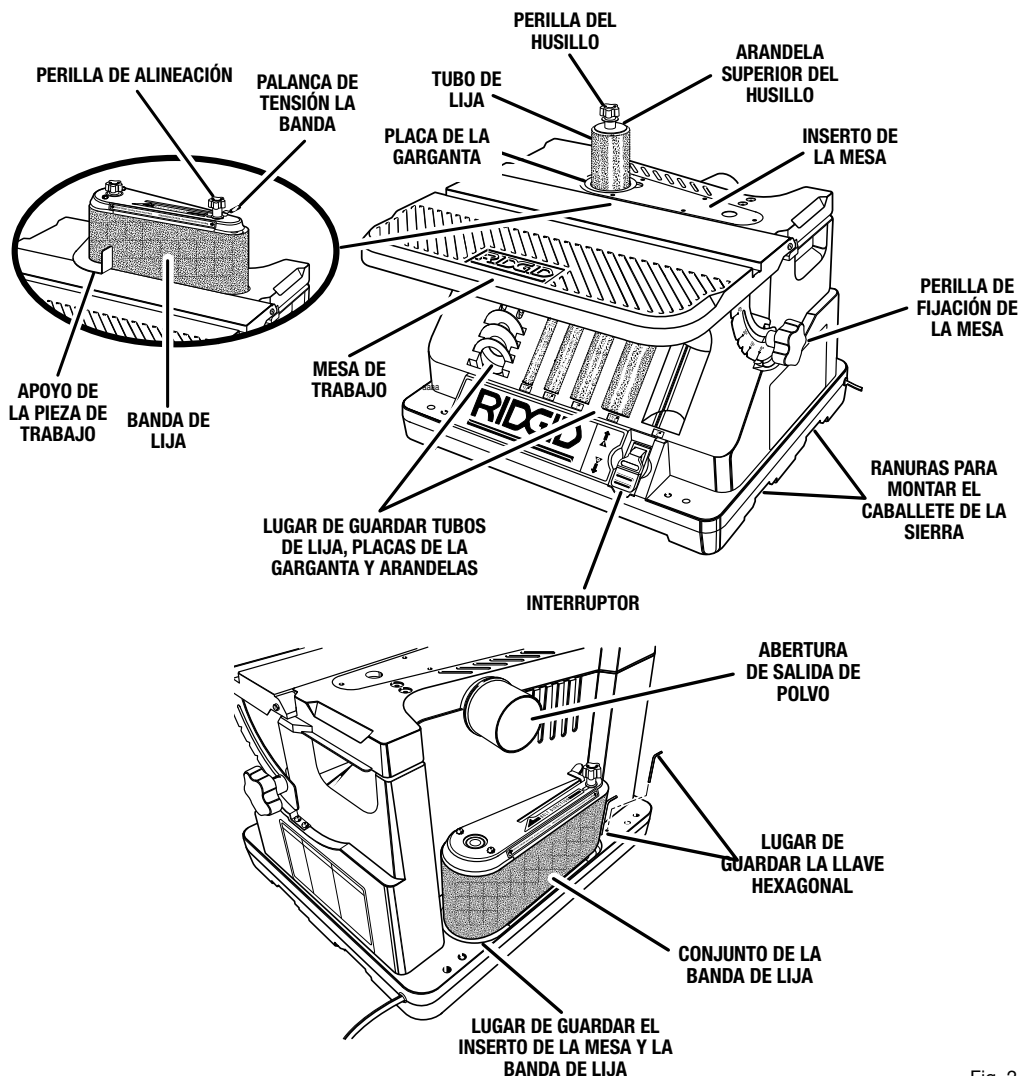


Fig. 2

CARACTERÍSTICAS

FAMILIARÍCESE CON LA LIJADORA DE BANDA PARA CANTOS Y DE HUSILLO OSCILANTE

Vea la figura 2.

Antes de intentar utilizar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad de la unidad.

BANDA DE LIJA

Elimina material de la madera. Oscila 3/4 pulg. (19 mm) de arriba abajo para lijar más rápido y evitar quemar la pieza de trabajo.

PALANCA DE TENSIÓN DE LA BANDA

Para aflojar la tensión de la banda de lija, deslice a la izquierda la manija; para aumentar la tensión de la banda, deslice a la derecha la manija.

PERILLA DE ALINEACIÓN

Si se gira a la izquierda la perilla, la banda de lija se acerca a la mesa; si se gira a la derecha la perilla, la banda de lija se aleja de la mesa.

PERILLA DEL HUSILLO

Para retirar el conjunto de la banda de lija y cambiar a lijado con husillo, o para retirar el tambor de lijado para cambiar a lijado con banda, afloje la perilla.

NOTA: La perilla tiene rosca izquierda. Para aflojar la perilla, gírela a la derecha, y para apretarla, gírela a la izquierda.

APOYO DE LA PIEZA DE TRABAJO

Sirve para apoyar la pieza de trabajo al ponerse ésta en la banda de lija.

PLACAS DE LA GARGANTA

Va colocada alrededor del tambor para dar apoyo a la pieza de trabajo.

TAMBOR CON EL TUBO DE LIJA

Elimina material de la madera. Oscila de arriba abajo para lijar más rápido y evitar quemar la pieza de trabajo.

PERILLA DE FIJACIÓN DE LA MESA

Aflojando la perilla permite inclinar la mesa frontal para lijar a bisel.

ABERTURA DE SALIDA DE ASERRÍN

Abertura de 2-1/2 pulg. para conectar una aspiradora de taller.

LUGAR DE GUARDAR EL INSERTO DE LA MESA Y LA BANDA DE LIJA

Sirve para guardar el inserto de la mesa o la banda de lija cuando no están usándose.

INSERTO DE LA MESA

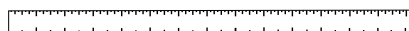
Ayuda a dar apoyo a la pieza de trabajo al lijar con el tambor.

MESA DE TRABAJO

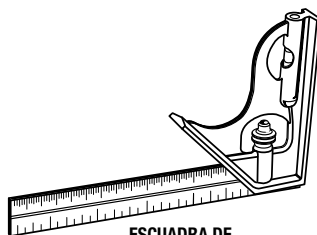
La herramienta viene equipada de una resistente mesa de trabajo que ofrece una superficie estable al lijar con tambor o con banda.

HERRAMIENTAS NECESARIAS

Se necesitan las siguientes herramientas (no vienen incluidas) para efectuar ajustes en la herramienta:



REGLA



ESCUADRA DE COMBINACIÓN

Fig. 3

PIEZAS SUELTAS

Los siguientes accesorios vienen incluidos con esta herramienta:

Lijadora de banda para cantos y de husillo oscilante (1)
Placas de la garganta (4)
Llave del interruptor
Llaves hexagonales (2)
Perilla
Pies de goma (4)

Arandelas planas (4), 1-3/4 pulg. O.D., 7/8 pulg. O.D., 5/8 pulg. O.D., 1/2 pulg. I.D.
Tubos de lija (5)
Tambores de lijado (4)
Conjunto de la banda de lija
Inserto de la mesa
Manual del operador
PIES DE GOMA

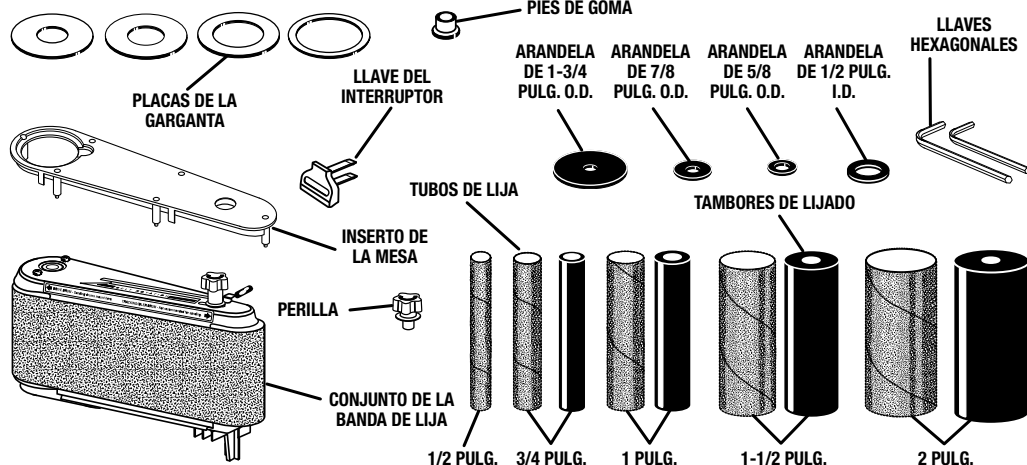


Fig. 4

⚠ ADVERTENCIA:

El empleo de aditamentos o accesorios no enumerados arriba podría ser peligros y causar lesiones corporales serias.

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

Levante cuidadosamente de la caja la lijadora tomándola por la base, y colóquela sobre una superficie de trabajo nivelada.

NOTA: Esta herramienta es pesada. Para evitar sufrir lesiones en la columna, levante con las piernas, no con la espalda, y obtenga ayuda cuando sea necesario.

- Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente la herramienta y la haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710, donde le brindaremos asistencia.

⚠ ADVERTENCIA:

Si faltan piezas, no utilice esta herramienta sin haber reemplazado todas las piezas faltantes. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA:

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

ARMADO

ADVERTENCIA:

No conecte la unidad al suministro de corriente antes de terminar de armarla. De lo contrario la unidad puede ponerse en marcha accidentalmente, con el consiguiente riesgo de lesiones corporales serias.

MONTAJE DE LOS PIES DE GOMA EN LA BASE

Vea la figura 5.

- Coloque la lijadora directamente en la superficie de la mesa.
- Busque los cuatro pies de goma en la bolsa de piezas sueltas.
- Coloque la lijadora sobre el costado, de manera que la parte inferior de la base quede hacia adelante.
- Localice el agujero situado en cada una de las cuatro esquinas de la base, y coloque uno de los pies de goma en cada uno.
- Coloque la lijadora en posición vertical y aplique presión hacia abajo para asegurarse de que los pies queden montados firmemente.

PRECAUCIÓN:

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones causadas por el movimiento de la herramienta, debe examinarse cuidadosamente la superficie de soporte donde está montada la lijadora para asegurarse de que no haya ningún movimiento durante el uso de la unidad. Si el banco de trabajo o superficie de soporte se inclina o camina, asegúrelo(a) al piso antes de utilizar la lijadora.

PARA MONTAR LA LIJADORA EN UN BANCO DE TRABAJO

Vea la figura 6.

Si la lijadora va a utilizarse en un lugar permanente, debe fijarse firmemente a una superficie de soporte firme, como un banco de trabajo, ya sea con pernos o con tornillos para panel de yeso.

Fijación con pernos

- Use pernos, arandelas y tuercas de 1/4 pulg. (no vienen incluidos). La longitud del perno debe ser 1-1/2 pulg. (38 mm) más el espesor del tablero del banco de trabajo.
- Localice y marque los agujeros donde vaya a montar la lijadora.
- Taladre cuatro agujeros de 3/8 pulg. (25 mm) de diámetro a través del tablero del banco de trabajo.
- Coloque la lijadora en el banco de trabajo, alineando los agujeros de la base de la lijadora con los agujeros taladrados en el banco.

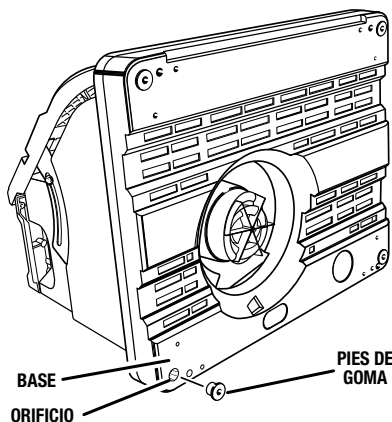


Fig. 5

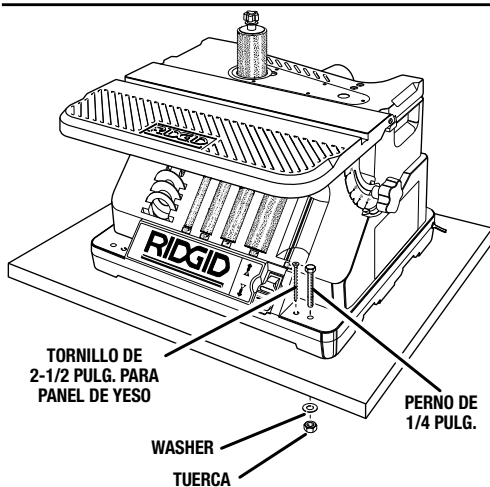


Fig. 6

- Coloque un perno, una arandela y una tuerca de 1/4 pulg. en cada agujero y apriételos firmemente.

Fijación con tornillos

- Introduzca cuatro tornillos de 2-1/2 pulg. por los agujeros de la base de la herramienta y atorníllelos en el tablero del banco de trabajo. No apriete excesivamente los tornillos.

ARMADO

MONTAJE DE LA LIJADORA CON PRENSAS EN UN BANCO DE TRABAJO

Vea la figura 7.

Un método alternativo de montaje es uniendo la lijadora a una tabla de montaje. La tabla debe ser del suficiente tamaño para impedir el volcamiento de la herramienta durante su utilización. Se recomienda madera contrachapada o aglomerada de buena calidad de 3/4 pulg. de espesor. (La tabla de madera aglomerada más delgada puede romperse.)

Una vez montada la lijadora en la tabla, sujétela con prensas de mano en el banco de trabajo.

NOTA: Para lograr la debida estabilidad, los agujeros debe avellanarse los agujeros de manera que las cabezas de los tornillos queden a ras con la superficie de la tabla de soporte.

CÓMO APOYAR LA LIJADORA DE BANDA PARA CANTOS Y DE HUSILLO OSCILANTE EN CABALLETES

Vea la figura 8.

La lijadora puede colocarse sobre caballetes de aserrar. El caballete puede armarse con el miembro transversal vertical u horizontal. Asegúrese de que estén seguros los caballetes de aserrar.

LUGAR PARA GUARDAR PIEZAS

Vea las figuras 9 y 10.

La unidad dispone de lugar para guardar arandelas, separadores, tambores, tubos de lija y llaves hexagonales. Todas las piezas guardadas en la parte frontal pueden protegerse de un desalojo accidental de las mismas; para ello, baje la mesa completamente hasta abajo hasta que descansa contra la base y apriete la perilla.

En la depresión situada en la parte posterior de la base hay lugar para guardar el conjunto de la banda de lija.

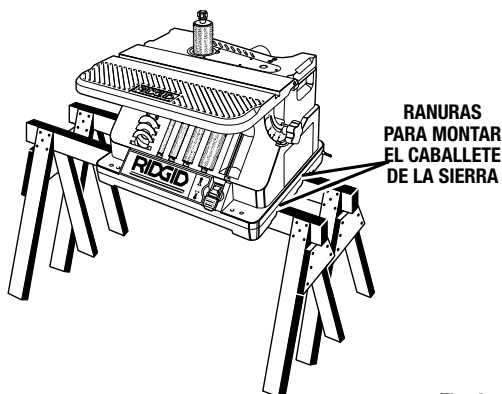


Fig. 8

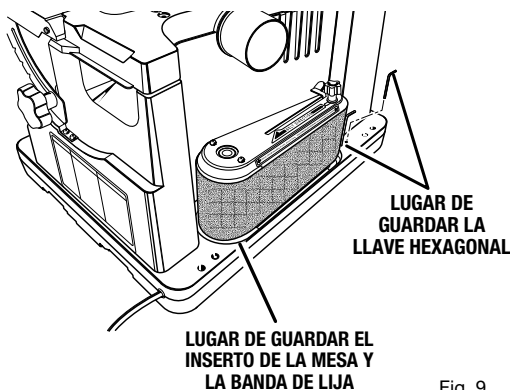


Fig. 9

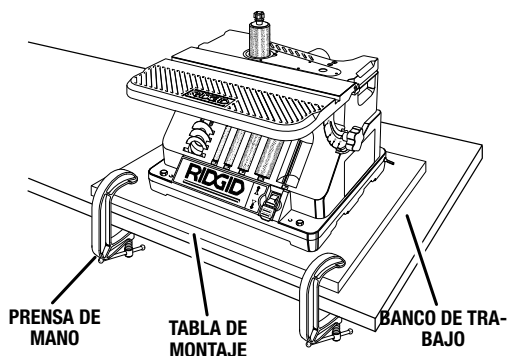


Fig. 7

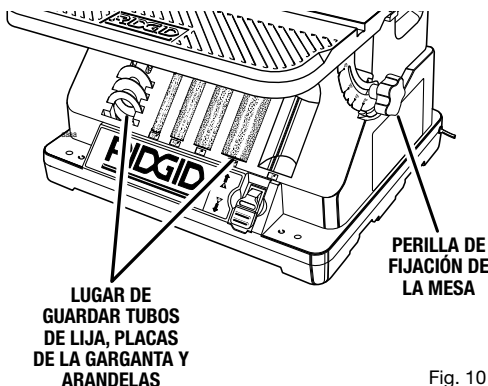


Fig. 10

ARMADO

MONTAJE DEL CONJUNTO DE LA BANDA DE LIJA

Vea la figura 11.

- Retire el ventilador y limpie el aserrín presente en el interior del hueco de la mesa.
- Coloque el ventilador en el eje del motor (con las aspas cara abajo), alineando la ranura con el pasador de articulación. **El ventilador se emplea en todas las operaciones de lijado.**
- Con un movimiento de deslizamiento coloque el conjunto de la banda en el eje del motor. Alinee las lengüetas de impulsión del tambor con las ranuras del ventilador. Coloque el conjunto de la banda en la abertura de la placa de rozamiento, como se muestra.
- Apriete la perilla del husillo. No efectúe un apriete excesivo.

NOTA: La perilla se gira hacia la izquierda para apretarse.

- Instale la banda de lija (vea "Desmontaje/Montaje de la banda de lija", en la página 21).
- Enchufe el cordón eléctrico en el suministro de corriente y coloque la llave.

DESMONTAJE DEL CONJUNTO DE LA BANDA DE LIJA

Vea la figura 12.

- Afloje la perilla del apoyo de la pieza de trabajo y con un movimiento de pivoteo retire dicho apoyo. Apriete la perilla del apoyo de la pieza de trabajo.
- Retire la perilla del husillo y levante el conjunto de la banda de lija para retirarla.

NOTA: Gire hacia la derecha la perilla para aflojarla.

- Store assembly in pocket in rear of base.

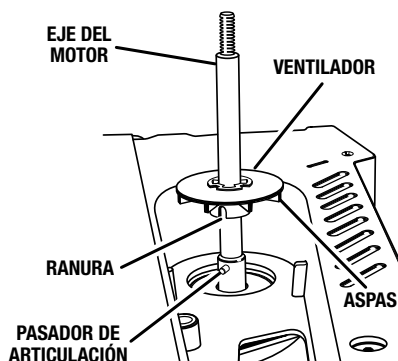


Fig. 11

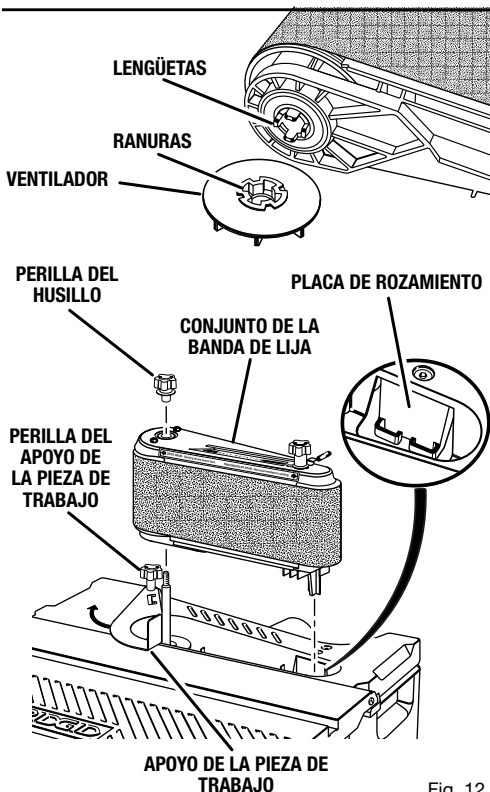


Fig. 12

ARMADO

MONTAJE DE TUBOS DE LIJA DE UN DIÁMETRO SUPERIOR A 1/2 PULG.

Vea las figuras 13 y 14.

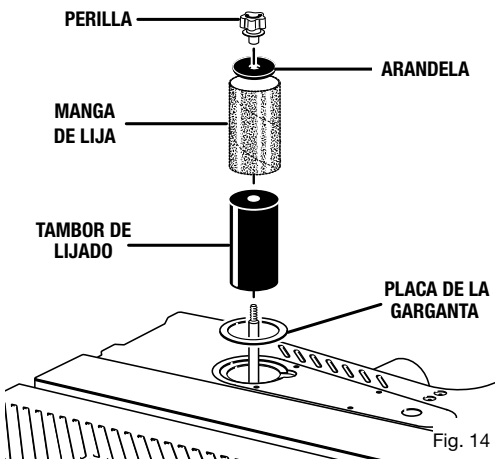
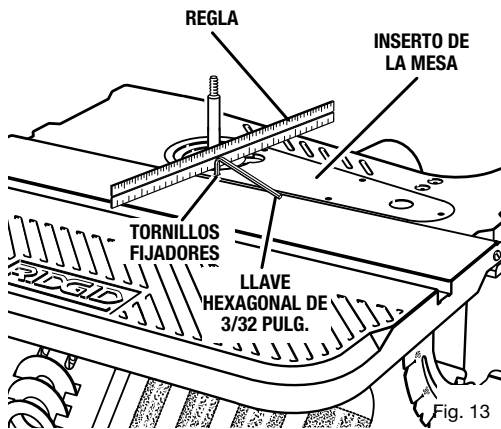
- Retire el ventilador y limpie el aserrín presente en el interior del hueco de la mesa.
- Coloque el ventilador en el eje del motor (con las aspas cara abajo), alineando la ranura con el pasador de articulación como se muestra. **El ventilador se emplea con todos los tambores y tubos de lija.**
- Instale el inserto de la mesa pasándolo por encima del ventilador.
- Utilice una regla, como se muestra, para asegurarse de que el inserto de la mesa esté a ras con ésta.
- Si es necesario, ajuste los tornillos fijadores del inserto de la mesa con la llave hexagonal de 3/32 pulg. suministrada.
- Monte el tambor de goma y el tubo de lija en el husillo.

NOTA: Si se dificulta montar el tambor en el husillo, aplique talco en el husillo.

- Coloque la placa de la garganta en el hueco de la mesa. (Vea la parte donde se indica la forma de seleccionar la placa de la garganta, en la página 16). Utilice la placa de la garganta más pequeña en la cual quepa el tambor.
- Coloque el tubo de lija deseado en el tambor correspondiente.
- **NOTA:** Si se dificulta montar el tubo de lija en el tambor de goma, aplique talco en la superficie exterior del tambor.
- Instale la arandela superior correspondiente del husillo y apriete la perilla. No efectúe un apriete excesivo.

NOTA: La perilla se gira hacia la izquierda para apretarse.

- Enchufe el cordón eléctrico en el suministro de corriente y coloque la llave del interruptor.

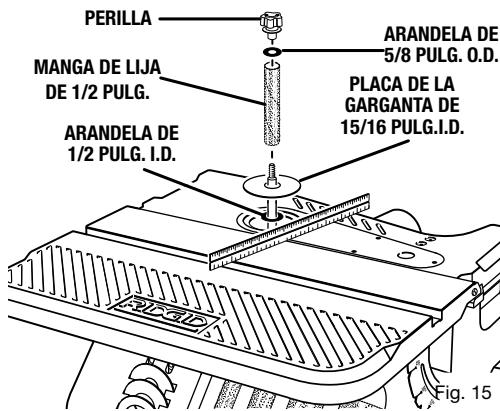


ARMADO

INSTALACIÓN DE LOS TUBOS DE LIJA EN EL TAMBOR DE LIJADO DE 1/2 PULG. DE DIÁMETRO

Vea la figura 15.

- Retire el ventilador y limpie el aserrín presente en el interior del hueco de la mesa.
- Coloque el ventilador en el eje del motor (con las aspas cara abajo), alineando la ranura con el pasador de articulación como se muestra. **El ventilador se emplea en todas las operaciones de lijado.**
- Instale una rondana de 1/2 pulg. de diámetro interior en el eje del motor.
- Instale la placa de la garganta.
- Utilice una regla, como se muestra, para asegurarse de que el inserto de la mesa esté a ras con ésta. Si es necesario, ajuste los tornillos fijadores del inserto de la mesa con la llave hexagonal en "L" de 3/32 pulg. suministrada.



Diámetro del tubo de lija	Diámetro int. (I.D.) de la placa de la garganta	Diámetro ext. (O.D.) de la arandela sup. del husillo
1/2 pulg.	15/16 pulg.	5/8 pulg.
3/4 pulg.		
1 pulg.	1-3/16 pulg.	7/8 pulg.
1-1/2 pulg.	1-11/16 pulg.	
2 pulg.	2-3/16 pulg.	1-3/4 pulg.

- Coloque la placa de la garganta de 15/16 pulg. en el hueco de la mesa.
- Localice el tubo de lija de 1/2 pulg. y móntelo en el husillo. **(No se utiliza el tambor de goma.)**
- Instale la arandela superior del husillo y apriete la perilla. **No efectúe un apriete excesivo.**

NOTA: La perilla se gira hacia la izquierda para apretarse.

- Enchufe el cordón eléctrico en el suministro de corriente y coloque la llave amarilla del interruptor.

CÓMO ESCOGER LA PLACA DE LA GARGANTA Y LA ARANDELA SUPERIOR DEL HUSILLO

Vea la figura 16.

ADVERTENCIA:

Si se utiliza una placa de la garganta equivocada pueden llegar a introducirse pequeños pedazos de madera o las puntas de los dedos entre la superficie abrasiva y la placa.

NOTA: Utilice la placa de la garganta más pequeña en la cual quepa el tambor.

NOTA: Utilice la arandela superior del husillo más grande que no sobresalga del tubo de lija.

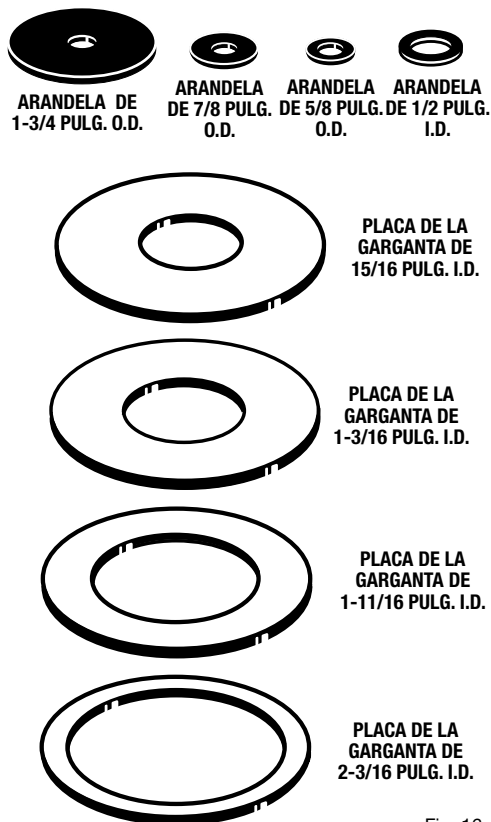


Fig. 16

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con la herramienta lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión seria.

⚠ ADVERTENCIA:

Cuando utilice herramientas, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos a los ojos, y por consecuencia posibles lesiones serias.

APLICACIONES

Este producto ha sido diseñado sólo para los fines enumerados abajo:

- Movimiento oscilatorio y rotatorio – Para acabar de forma rápida y sin quemaduras cantos, caras, contornos y curvas tanto interiores como exteriores.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

Vea la figura 17.

⚠ ADVERTENCIA:

Cuando no esté en uso la herramienta, retire la llave del interruptor y guárdela en un lugar seguro. En caso de un apagón, ponga el interruptor en la posición de APAGADO (O) y retire la llave. De esta manera se evita un arranque por accidente de la herramienta al restablecerse la corriente.

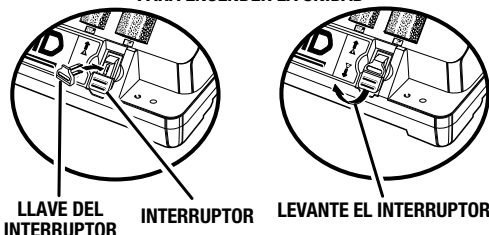
El interruptor de encendido es de llave. Esta característica tiene la finalidad de contribuir a evitar el uso no autorizado y posiblemente peligroso de la unidad por parte de niños y otras personas.

- Para ENCENDER (I) la lijadora, introduzca la llave en el interruptor.
- Para encender la unidad, levante el botón del interruptor.
- Para APAGAR (O) la lijadora, oprima el botón del interruptor.
- Para asegurar el interruptor en posición APAGADO (O), sujete el interruptor con una mano.

⚠ PRECAUCIÓN:

Antes de poner el interruptor en la posición de encendido, asegúrese de que la banda, o el tambor y el tubo de lija, según sea el caso, estén debidamente instalados.

PARA ENCENDER LA UNIDAD



PARA APAGAR LA UNIDAD

RETIRE LA LLAVE DEL INTERRUPTOR

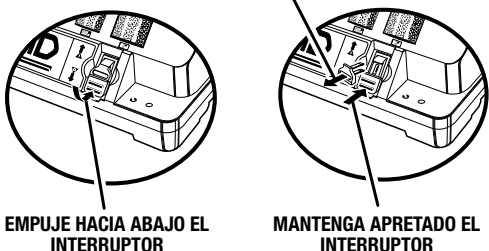


Fig. 17

CUANDO ESTÁ FUNCIONANDO LA LIJADORA

Antes de iniciar el trabajo, observe el funcionamiento de la sierra. Si produce un ruido desconocido o vibra excesivamente, deténgase de inmediato. Apague la lijadora. Desconecte la lijadora. No vuelva a arrancar la unidad hasta no haber determinado y corregido el problema.

Antes de utilizar la lijadora, asegúrese de que la banda de lija se desplace hacia la derecha vista desde arriba.

No fuerce la herramienta. Se desempeña mejor y es más segura si se utiliza correctamente. Presione la pieza de trabajo contra el tubo o banda de lija lo suficiente para iniciar el lijado sin obstaculizar ni atascar el husillo.

ANTES DE DESATORAR UNA PIEZA ATORADA:

- APAGAR (O) la lijadora.
- Desconecte la lijadora.
- Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.

ANTES DE ALEJARSE DE LA LIJADORA

- Ponga el interruptor en la posición de apagado. No se aleje de la herramienta hasta no verla completamente detenida.

Haga su taller a prueba de niños. Retire la llave del interruptor. Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños y de otras personas no calificadas para utilizarla. Desconecte los interruptores maestros. Cierre con llave el taller.

FUNCIONAMIENTO

PRECAUCIONES AL LIJAR METALES

Al lijar metales, las chispas o los fragmentos calientes pueden causar un incendio. Para reducir este riesgo:

- Desconecte de la lijadora la manguera de captación de polvo si está puesta.
- Limpie hasta la última pizca de polvo de madera de la parte inferior de la unidad antes de lijar metales.
- Limpie hasta la última pizca de polvo de metal de la parte inferior de la unidad antes de lijar madera de nuevo.

PRECAUCIONES AL LIJAR PINTURA

No se recomienda lijar pintura a base de plomo. Es difícil controlar el polvo contaminado que podría causar intoxicación por plomo.

También es difícil identificar si la pintura contiene plomo o no. Por lo tanto recomendamos tener las siguientes precauciones al lijar todo tipo de pintura.

- Protéjase los pulmones. Siempre póngase una mascarilla para el polvo o un respirador. Sólo póngase mascarillas antipolvo apropiadas para trabajar donde esté lijándose pintura a base de plomo. Las mascarillas para pintar ordinarias no ofrecen esta protección.
- No permita que niños ni mujeres embarazadas entren en el área de trabajo hasta que esté terminado el trabajo de lijado de pintura y esté limpia el área de trabajo.
- Para evitar ingerir partículas de pintura contaminada: No coma, beba ni fume en un área de trabajo donde esté lijándose pintura. Después de lijar pintura, lávese y limpie antes de comer, beber o fumar. No deje comida, bebidas ni productos de trabajo en el área de trabajo donde pueda caerles polvo.

ASPECTOS BÁSICOS DE LAS OPERACIONES DE LIJADO

CÓMO SELECCIONAR EL PAPEL DE LIJA

La selección del diámetro necesario, del grano de tamaño correcto y del papel de lija del tipo adecuado es un paso importante en el logro de un lijado con acabado de alta calidad. Los abrasivos de óxido de aluminio, de carburo de silicón y otros productos sintéticos son los mejores para el lijado con herramientas eléctricas. Los abrasivos naturales, como el polvo de pedernal y de granate, son demasiado suaves para utilizarse de manera económica en el lijado motorizado.

En general, el grano grueso elimina más material, y el grano fino produce mejor acabado en todas las operaciones de lijado. El estado de la superficie por lijar determina cuál grano es el más adecuado. Si la superficie está áspera, comience con un grano grueso y líjela hasta que quede uniforme. El grano mediano puede utilizarse para eliminar rasguños producidos por el grano grueso, y el grano fino puede utilizarse para acabar la superficie. Siempre continúe lijando con cada grano hasta que esté uniforme la superficie.

NOTA: No use la lijadora sin el papel de lija puesto. Si lo hace se daña el tambor de goma.

Seleccione e instale el tubo de lija deseado para el uso proyectado. Con esta lijadora pueden usarse tubos de lija de 1/2 pulg. a 2 pulg. Escoja uno que de un tamaño semejante a la pieza de trabajo que vaya a lijar. También instale la placa de garganta apropiada (página 16).

⚠ ADVERTENCIA:

Si no se utiliza la placa de garganta del tamaño adecuado con el tubo de lija correspondiente puede causarse un pellizcamiento de los dedos o un tirón de la pieza de trabajo entre la placa de garganta y el tubo de lija.

NOTA: El tamaño adecuado de la banda de lija es 4 pulg. x 24 pulg. (102 x 609 mm). Estas bandas vienen en grano grueso, mediano y fino.

LIJADO DE SUPERFICIES EN LA BANDA DE LIJA

Vea la figura 18.

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones causadas por un deslizamiento, un atoramiento o un lanzamiento de la pieza de trabajo, ajuste el apoyo de la pieza de trabajo en no más de 1/16 pulg. (1,5 mm). Al verificar el espacio existente entre la banda de lija y el apoyo de la pieza de trabajo, presione la banda para aplanarla contra la mesa de trabajo metálica situada detrás de la misma.

- Sustenga firmemente con ambas manos la pieza de trabajo, manteniendo los dedos alejados de la banda de lija.

LIJADO DE SUPERFICIES

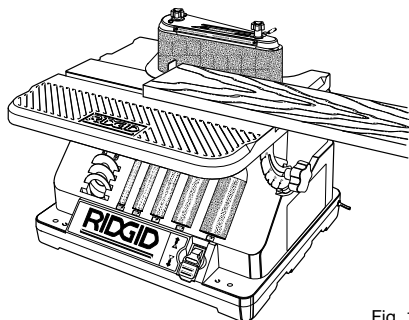


Fig. 18

FUNCIONAMIENTO

- Mantenga el extremo de la pieza de trabajo puesto contra el apoyo y muévela uniformemente a través de la banda de lija. Tenga precaución al lijar piezas de trabajo muy delgadas.
- Para lijar piezas largas, el apoyo puede retirarse mediante un giro.
- Aplique solamente la presión necesaria para permitir que elimine material la banda de lija.
- No lije piezas delgadas que puedan quedar atrapadas entre la banda y el apoyo de la pieza de trabajo.

LIJADO DE EXTREMOS EN LA BANDA DE LIJA

Vea la figura 19.

- Mueva la pieza de trabajo uniformemente a través de la banda de lija. Para mayor precisión, use un accesorio de guía de ingletes (no viene incluido).

LIJADO DE CANTOS CURVOS

Vea la figura 20.

Las curvas interiores se lijan mejor utilizando el husillo oscilante de la lijadora. No obstante, las curvas interiores de un tamaño superior a 1-1/2 pulg. (38,1 mm) pueden lijarse en el tambor impulsor de la banda de lija.

Aunque es posible lijar levemente en el extremo correspondiente al tambor de giro libre del conjunto de la banda de lija, no se recomienda hacerlo. El tambor de giro libre es una parte integral del mecanismo de alineación de la banda. Tiene un resorte para mantener la tensión adecuada. El uso del tambor de giro libre para lijar curvas puede causar una desalineación de la banda.

DIRECCIÓN DE AVANCE DEL MATERIAL

Vea la figura 21.

ADVERTENCIA:

Para evitar causar un lanzamiento de la pieza de trabajo, avance ésta contra el giro del tubo de lija, de izquierda a derecha, como se muestra.

El tubo de lija gira hacia la derecha. Avance la pieza de trabajo contra el giro del tubo de lija, de izquierda a derecha, como se muestra. Cuando se avanza de izquierda a derecha, el giro del tubo lija contra el movimiento de la pieza de trabajo. Si se avanza en la dirección opuesta, las fuerzas de rotación del tubo de lija tienden a empujar o a rebotar la pieza de trabajo alejándola de dicho tubo. Esto puede causar una pérdida de control de la pieza de trabajo o una lesión.

LIJADO DE CANTOS

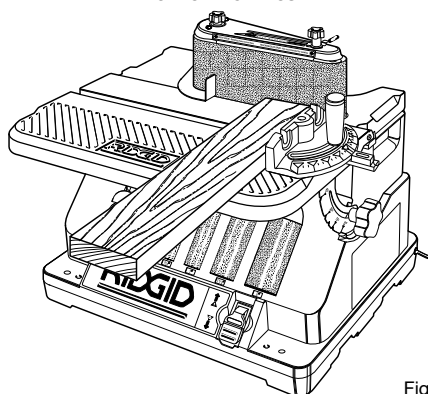


Fig. 19

LIJADO DE CANTOS CURVOS

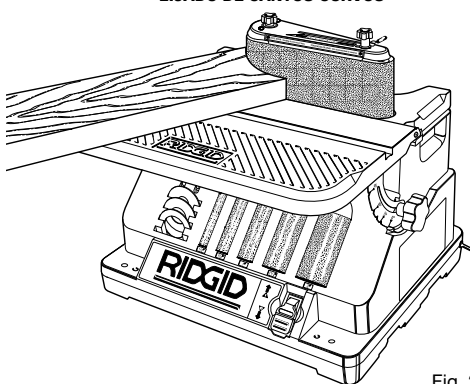


Fig. 20

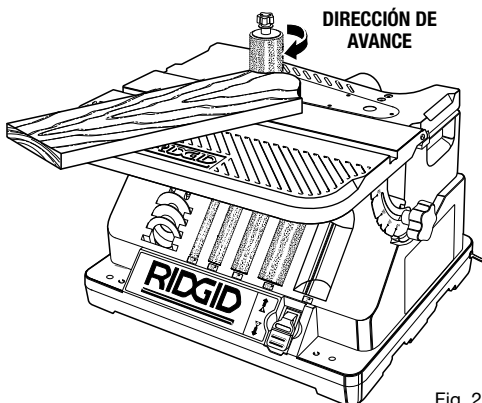


Fig. 21

AJUSTES

⚠ ADVERTENCIA:

Antes de efectuar cualquier ajuste, asegúrese de que la herramienta esté desconectada del suministro de corriente y de que el interruptor esté en la posición de APAGADO (O). La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones corporales serias.

ESCUADRADO DE LA MESA DELANTERA

Vea la figura 22.

NOTA: Con una escuadra de combinación verifique el ángulo existente entre la mesa delantera y la banda de lija.

SI LA MESA DELANTERA NO ESTÁ A 90° CON LA BANDA DE LIJA:

- Con la llave hexagonal suministrada afloje ambos tornillos fijadores situados a cada lado de la mesa.
- Afloje la perilla de fijación de la mesa delantera y ponga ésta a 90° con respecto a la banda de lija.
- Apriete firmemente la perilla de fijación de la mesa delantera.
- Ajuste ambos tornillos fijadores y déjelos en contacto con la mesa delantera.
- Ajustar el pasador si es necesario.
- Afloje los dos tornillos de cabeza troncocónica encargados de asegurar el trinquete.
- Ajuste el trinquete de manera que se enganche en las muescas de la placa de fijación de la mesa.
- Apriete los dos tornillos de cabeza troncocónica.

ALINEACIÓN DE LA BANDA CON LA RANURA DE LA GUÍA DE INGLETES

Vea la figura 23.

La banda de lija se instala en la fábrica; no obstante, revisela y asegúrese de que esté paralela a la ranura de la guía de ingletes:

Con una escuadra de combinación verifique la distancia existente entre la ranura de la guía de ingletes y el conjunto de la banda.

- Si se requiere un ajuste, con la llave hexagonal de 5/32 pulg. suministrada con la unidad afloje los dos tornillos de cabeza plana de la mesa.
- Ajuste la mesa de trabajo según sea necesario para ponerla paralela con la ranura de la guía de ingletes.
- Apriete firmemente los tornillos.

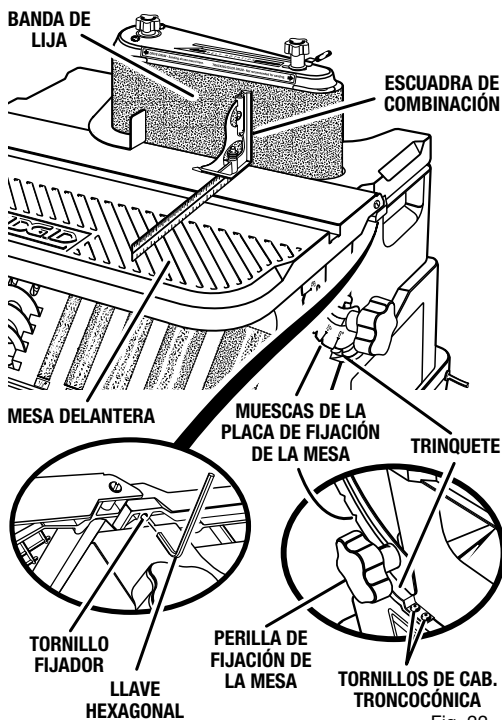


Fig. 22

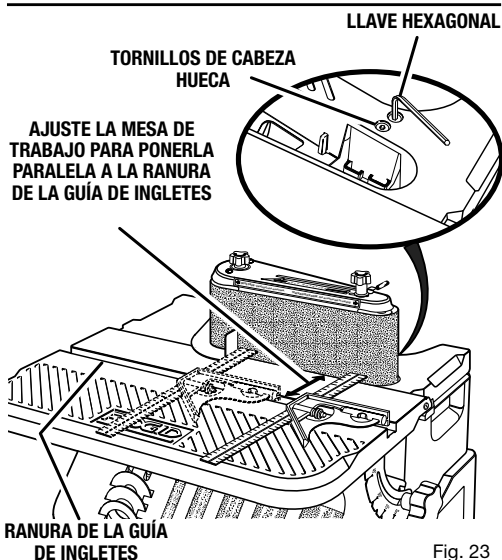


Fig. 23

AJUSTES

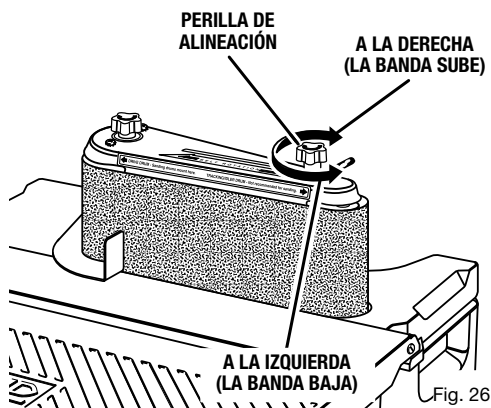
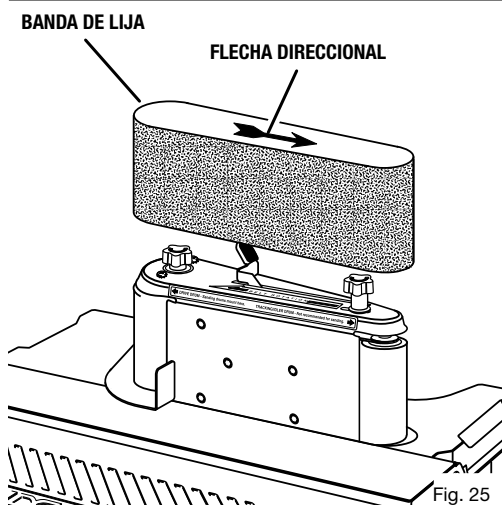
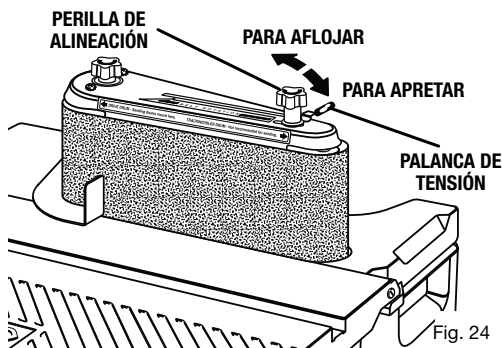
REMOCIÓN E INSTALACIÓN DE LA BANDA DE LIJA

Vea las figuras 24 - 26.

TENSADO Y ALINEACIÓN

Algunas bandas de lija disponen de una "flecha direccional" en el interior, o sea en el lado liso. Si hay una flecha, la banda debe desplazarse en la dirección de la flecha, de manera que no se separe el empalme de unión de la misma. Si no hay ninguna flecha, la banda puede ponerse en cualquier dirección.

- Mueva la palanca de tensión hacia la izquierda para soltar la tensión de la banda.
- Retire la banda de lija.
- Coloque la banda de lija de repuesto en los tambores como se muestra. Asegúrese de que la banda esté centrada en ambos tambores.
- Mueva la palanca de tensión hacia la derecha para aplicar tensión a la banda.
- Conecte el cordón de corriente. Introduzca la llave del interruptor y encienda la unidad ENCENDER (I) y apáguela APAGAR (O) de inmediato, y observe si la banda tiende a salirse de los tambores. Si no tiende a salirse, está bien alineada.
- Si la banda de lija baja hacia la mesa, gire 1/4 de vuelta a la derecha la perilla de alineación.
- Si la banda de lija sube, alejándose de la mesa, gire 1/4 de vuelta a la izquierda la perilla de alineación.
- Encienda la lijadora ENCENDER (I) y apáguela APAGAR (O) de inmediato, y observe si hay algún movimiento indebido de la banda. Efectúe un reajuste con la perilla de alineación si es necesario.



MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Para el servicio de la unidad sólo utilice piezas de repuesto RIDGID idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

ADVERTENCIA:

Siempre use gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral al usar herramientas eléctricas o al soplar el polvo con aire comprimido. Si la operación genera mucho polvo, también póngase una mascarilla contra el polvo.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

Las herramientas eléctricas que se utilizan en materiales de fibra de vidrio, paneles de yeso para paredes, compuestos de resanar o yeso, están sujetas a desgaste acelerado y posible fallo prematuro porque las partículas y limaduras de fibra de vidrio son altamente abrasivas para los cojinetes, escobillas, conmutadores, etc. Por consiguiente, no se recomienda el uso de esta herramienta durante períodos prolongados de trabajo en estos tipos de materiales. Sin embargo, si usted trabaja con cualquiera de estos materiales, es sumamente importante limpiar la herramienta con aire comprimido.

LUBRICACIÓN

Todos los cojinetes de esta herramienta están lubricados con suficiente cantidad de aceite de alta calidad para toda la vida útil de la unidad en condiciones normales de funcionamiento. Por lo tanto, no se necesita lubricación adicional.

CONEXIÓN PARA CAPTACIÓN DEL POLVO

Vea la figura 27.

La unidad dispone de una abertura de salida de polvo de tamaño estándar (2-1/2 pulg.) para permitir un lijado sin polvo. Está en la parte trasera de la lijadora, como se muestra. El extremo del adaptador de captación de una manguera de aspiradora encaja dentro de la abertura de salida de polvo.

Incluso con un sistema de captación de polvo, es necesario limpiar periódicamente el polvo del lijado presente en el hueco de la mesa. La acumulación de polvo de aserrín en el hueco de la mesa puede impedir que la banda o el husillo efectúen completa la oscilación, lo cual puede causar un desgaste prematuro en la unidad.

TRANSPORTE DE LA LIJADORA

Cuando necesite trasladar la lijadora para utilizarla, es aceptable levantarla y acarrearla sujetándola de la mesa de trabajo o de los mangos de acarreo. Tenga cuidado al transportar la unidad para disminuir el riesgo de que se desalojen de sus lugares de almacenamiento los accesorios, las placas de la garganta, la llave y las arandelas superiores del husillo.

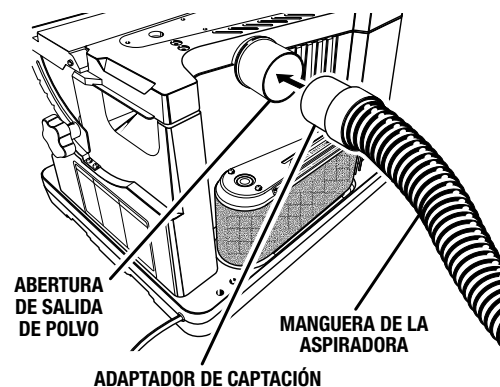


Fig. 27

CORRECCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
Ruido Excesivo NOTA: La lijadora produce un poco de ruido cuando está trabajando normalmente.	No está funcionando correctamente la caja de engranajes del motor.	Consulte en un centro de servicio autorizado; todo intento de reparar este motor o la caja de engranajes puede causar un peligro a menos que la reparación sea efectuada por un técnico de servicio calificado.
El motor no desarrolla toda su potencia, arranca lentamente o no alcanza su velocidad máxima. NOTA: Voltaje bajo	El circuito está sobrecargado de luces, aparatos y otros motores. Sobrecarga general en las instalaciones de la compañía de electricidad. No está funcionando correctamente el relé del motor.	No use la lijadora conectada a circuitos sobrecargados. Solicite una revisión de voltaje por un electricista calificado. Debe cambiarse el relé. Consulte en un centro de servicio autorizado. Todo intento de reparar este relé puede causar un peligro a menos que la reparación sea efectuada por un técnico de servicio calificado.
El motor se recalienta	Está sobrecargado el motor.	Reduzca la presión aplicada a la pieza de trabajo.
El motor se detiene (resultan fundidos los fusibles o los disyuntores).	No está funcionando correctamente el relé del motor. Voltaje muy bajo. Está sobrecargado el circuito o hay sobrecarga general en las instalaciones de la compañía de electricidad. Hay fusibles o disyuntores del circuito inadecuados en la línea de corriente.	Debe cambiarse el relé. Consulte en un centro de servicio autorizado. Todo intento de reparar este relé puede causar un peligro a menos que la reparación sea efectuada por un técnico de servicio calificado. Solicite una revisión de voltaje por un electricista calificado. Instale el fusible o disyuntor adecuado.
Con frecuencia se funden los fusibles o se abren los disyuntores	Está sobrecargado el motor. Hay fusibles o disyuntores del circuito inadecuados en la línea de corriente. No está funcionando el relé.	Avance más lentamente la pieza de trabajo. Instale los fusibles o disyuntores adecuados. Debe cambiarse el relé. Consulte en un centro de servicio autorizado. Todo intento de reparar este relé puede causar un peligro a menos que la reparación sea efectuada por un técnico de servicio calificado.
El motor no arranca	Está dañado el interruptor de encendido o el cordón. El motor se quemó, no recibe corriente o está bajo el voltaje.	Cambie toda pieza dañada antes de utilizar lijadora. Consulte en un centro de servicio autorizado. Todo intento de reparar este motor puede causar un peligro a menos que la reparación sea efectuada por un técnico de servicio calificado.
El tubo o la banda de lija de resbala o aminora su velocidad fácilmente	Está aplicándose demasiada presión a la pieza de trabajo. Está floja la perilla del husillo.	Aplique menos presión en la pieza de trabajo. Apriete la perilla del husillo.
La madera se quema al lijarse	El tubo de lija está embotado por la acumulación de savia.	Reemplace el papel de lija.
El papel de lija no elimina material	El papel de lija está embotado por el polvo de madera.	Reemplace el papel de lija.
El husillo no da la carrera de 3/4 pulg. completa	Se acumuló y compactó polvo de madera abajo de la arandela inferior del tambor. No hay un ventilador instalado. Está dañada la caja de engranajes.	Limpie con aspiradora el polvo de madera acumulado en el área donde está la arandela inferior del tambor. Asegúrese de que el ventilador esté instalado con las aspas cara abajo. Consulte en un centro de servicio autorizado. Todo intento de reparar esta caja de engranajes puede causar un peligro a menos que la reparación sea efectuada por un técnico de servicio calificado.

GARANTÍA

HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS DE MANO Y ESTACIONARIAS RIDGID® GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE TRES AÑOS

Debe presentarse prueba de la compra al solicitar servicio al amparo de la garantía.

Se limita a las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® adquiridas a partir de 1/feb./04. Este producto está manufacturado por TTI Consumer Power Tools, Inc., La licencia de uso de la marca comercial es otorgada por RIDGID, Inc. Toda comunicación en relación con la garantía debe dirigirse a TTI Consumer Power Tools, Inc., a la atención de: Servicio Técnico de Herramientas Eléctricas de Mano y Estacionarias RIDGID, al (línea gratuita) 1-866-539-1710.

POLÍTICA DE GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 90 DÍAS

Durante los primeros 90 días a partir de la fecha de compra, si no está satisfecho con el desempeño de esta herramienta de mano o estacionaria RIDGID® por cualquier razón, puede devolverla al establecimiento donde la adquirió, donde se le proporcionará un reembolso total o un intercambio. Para recibir una herramienta de reemplazo, debe presentar documentación de prueba de la compra, y devolver el equipo original empaquetado con el producto original. La herramienta de reemplazo queda cubierta por la garantía limitada por el resto del período de garantía de servicio de 3 AÑOS.

LO QUE ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE 3 AÑOS

Esta garantía de las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® cubre todos los defectos en materiales y mano de obra, así como piezas desgastables como escobillas, portabrocas, motores, interruptores, cordones eléctricos, engranajes e incluso las pilas inalámbricas de esta herramienta RIDGID® por tres años a partir de la fecha de compra de la herramienta. Las garantías de otros productos RIDGID® pueden ser diferentes.

FORMA DE OBTENER SERVICIO

Para obtener servicio para esta herramienta RIDGID®, debe devolverla, ya sea con el flete pagado por anticipado, o llevarla a un centro de servicio autorizado para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al (línea gratuita) 1-866-539-1710 o visitar el sitio electrónico de RIDGID® en la red mundial, www.ridgid.com. Al solicitar servicio al amparo de la garantía, debe presentar el recibo fechado de venta. El centro de servicio autorizado reparará toda mano de obra deficiente del producto, y reparará o reemplazará cualquier pieza cubierta en la garantía, a nuestra sola discreción, sin ningún cargo al consumidor.

LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO

Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original al menudeo y no puede transferirse. Esta garantía sólo cubre defectos que surjan en el uso normal de la herramienta y no cubre ningún malfuncionamiento, falla o defecto producido por el uso indebido, maltrato, negligencia, alteración, modificación o reparación efectuada por terceros diferentes de los centros de servicio autorizados para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. No están cubiertos los accesorios suministrados con la herramienta, como las hojas, brocas, papel de lija, etc.

RIDGID, INC. Y TTI CONSUMER POWER TOOLS, INC. NO OFRECEN NINGUNA GARANTÍA, DECLARACIÓN O PROMESA EN RELACIÓN CON LA CALIDAD O EL DESEMPEÑO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS MÁS QUE LAS SEÑALADAS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA.

LIMITACIONES ADICIONALES

Hasta donde lo permiten las leyes relevantes, se desconoce toda garantía implícita, incluidas las GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN o IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR. Toda garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular, que no pueda desconocerse según las leyes estatales, está limitada a tres años a partir de la fecha de compra. TTI Consumer Power Tools, Inc. y RIDGID, Inc. no son responsables de daños directos, indirectos, incidentales o consecuentes. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de vigencia de una garantía implícita y/o no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto es posible que esta limitación no se aplique en el caso de usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

TTI Consumer Power Tools, Inc.

P.O. Box 1427

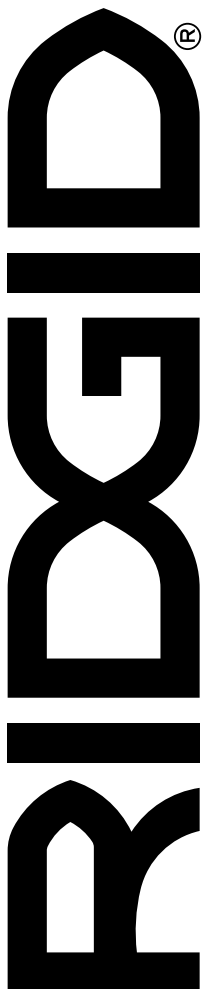
Anderson, SC 29622 USA

OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION MANUAL DEL OPERADOR

OSCILLATING EDGE BELT/SPINDLE SANDER PONCEUSE À BANDE / TOUPIE OSCILLANTE LIJADORA DE BANDA PARA CANTOS Y DE HUSILLO OSCILANTE

EB4424/EB44241/EB44242/EB44243



Customer Service Information:

For parts or service, do not return this product to the store. Contact your nearest RIDGID[®] authorized service center. Be sure to provide all relevant information when you call or visit. For the location of the authorized service center nearest you, please call 1-866-539-1710 or visit us online at powertools.ridgid.com.

MODEL NO.* _____ SERIAL NO. _____

**Model number on product may have additional letters at the end. These letters designate manufacturing information and should be provided when calling for service.*

Service après-vente :

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, ne pas retourner ce produit au magasin. Contacter le centre de réparations RIDGID[®] agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-866-539-1710 ou visiter notre site powertools.ridgid.com.

NO. DE MODÈLE* _____ NÚ. DE SÉRIE _____

**Le numéro de modèle sur le produit peut contenir des lettres supplémentaires à la fin. Ces lettres désignent les informations du fabricant et doivent être fournies lors d'un appel de demande de service.*

Información sobre servicio al consumidor:

Para piezas de repuesto o servicio, no devuelva este producto a la tienda. Comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos RIDGID[®] de su preferencia. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección powertools.ridgid.com.

NÚM. DE MODELO* _____ NÚM. DE SERIE _____

**El número de modelo que figura en el producto podría tener letras adicionales al final. Estas designan información de fabricación y deben suministrarse cuando llame para obtener asistencia o servicio.*

TTI CONSUMER POWER TOOLS, INC.

P.O. Box 1427
Anderson, SC 29622 USA
1-866-539-1710 ■ powertools.ridgid.com

RIDGID is a registered trademark of RIDGID, Inc., used under license.

983000-482
3-25-25 (REV:08)